



## Lamichapa

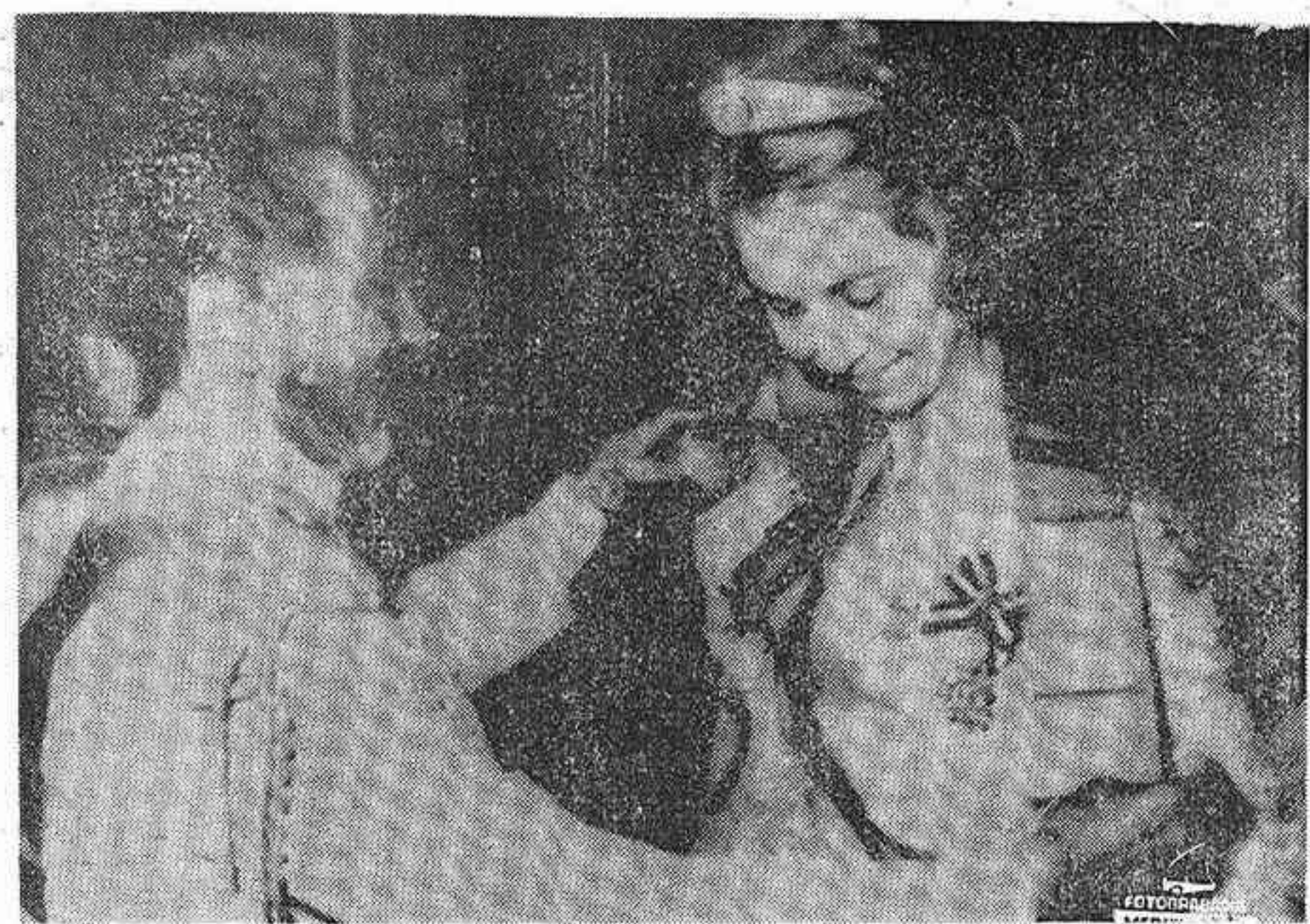
madera dispuesta para decorar

DISTRIBUIDORES: LA CASA DEL PLASTICO Navarra, 1 - Tel. 21 69 55 CASTELLÓN

MADERAS CLEMENTE, S. L. Ctra. Onda, s/n - Tels. 378 y 719 VILLARREAL

## Los Príncipes de España visitan diversos centros docentes en Addis Abeba

Hoy terminará su visita oficial a Etiopía



ADDIS ABEBA (Etiopía). — El Emperador Haile Selassie, en ceremonia celebrada en el Palacio del Jubileo, impone a la Princesa de España, doña Sofía, el Gran Cordón de la Reina de Saba. — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

ADDIS ABEBA, 7. (Crónica del enviado especial de Pyresa, José Luis Fernández Rúa). — Prácticamente, el viaje oficial de los Príncipes de España al reino de Etiopía está a punto de concluir. Terminará mañana, domingo, con la salida de D. Juan Carlos y de doña Sofía para Adem, al Norte del país, cerca del Lago Tana, donde participarán, ya con carácter privado, en un safari, para regresar a España mediada la próxima semana.

Al recapitular los actos en que los Príncipes han participado durante su corta estancia en Addis Abeba como invitados del Emperador Haile Selassie, no puedo menos que subrayar el balance positivo de este viaje.

En un gran país del Africa oriental al que unen viejos lazos de amistad con España, que lógicamente han de estrecharse en los próximos años, se ha ampliado el horizonte de posibilidades con la activa presencia de los Príncipes, a quienes se han rendido honores de jefe de Estado.

### ALMUERZO CON EL PRINCIPE HEREDERO

Ha constituido un acierto el que coincidiera la visita con el aniversario de la liberación de este pueblo tan celoso de su independencia, tanto que Haile Selassie es uno de los más prestigiosos artífices de la independencia de los jóvenes países africanos.

Hoy mismo, la prensa etíope sigue destacando la presencia de los Príncipes de España en este país y se subraya la simpatía a que se han hecho acreedores, puesta de relieve con las reiteradas muestras de afecto expresadas por autoridades y pueblo. El Ethiopian Herald, como el resto de los diarios, publica en su primera página varias fotos de los Príncipes.

Dentro del apretado programa de su último día de estancia oficial en Addis Abeba, Sus Altezas han efectuado esta mañana una detenida visita al edificio de la Africa Hall, a una escuela de artesanía y a la universidad Haile Selassie. Almorzaron en la residencia del Príncipe heredero

Pasa a la pág. 18

## 115 personas muertas al estrellarse un avión de "Alitalia", en Palermo

### El accidente se produjo cuando el aparato se disponía a tomar tierra en el aeropuerto

PALERMO-SICILIA (Italia), 6 (Efe).—Ciento ochenta pasajeros y siete miembros de tripulación llevaban a bordo un avión "DC-8" de "Alitalia", que se estrelló e incendió anoche a las 22,39, cuando procedente de Roma se aproximaba para tomar tierra en Punta Raisa, Palermo.

El avión se precipitó a tierra incendiándose al estrellarse contra las laderas del monte Pecoraro, cerca de Carini, a 25 kilómetros de Palermo. Hasta ese momento todo marchaba bien y la torre de control de Palermo había tomado la debida nota escasos minutos antes de que el "Jet" se disponía a preparar el descenso.

La mayoría de las víctimas habían hecho el viaje para poder cumplir mañana con el deber ciudadano del voto. Entre las víctimas hay numerosos periodistas, hombre de negocios y el director de cine Franco Indovina.

Fuerzas coordinadas de carabinieri, fuerzas militares y bomberos trabajan entre los restos del avión y los cadáveres ya recuperados están totalmente carbonizados.

El Ministro de Transportes y Aviación Civil ha dispuesto una rigurosa investigación sobre este desastre aéreo. Las conjeturas que se hacen sobre el accidente son muy diversas, pero sin embargo, la que hasta el momento aparece como la más probable, es que se produjera una avería que además de incendiar un motor dejó fuera de uso las instalaciones eléctricas del avión. La torre de Palermo no recibió ningún mensaje ni S.O.S. del piloto.

En Roma, la compañía "Alitalia" ha hecho público un comunicado dando cuenta de que según los primeros informes, desde el lugar del accidente indican que no hay supervivientes.

### LA PEOR CATASTROFE AEREA ITALIANA

ROMA, 6 (Pyresa).—Un trozo de la cola, con los estabilizadores y el timón de profundidad, es lo único que queda del DC-8 "Antonio Pigafetta", de la compañía

Pasa a la pág. 18

## MARE DE DEU DEL LLEDO



VUELVE nuestro pueblo en este primer domingo de mayo su mirada hacia la Virgen en su advocación entrañable del Lledó, y vuelve también su corazón hacia la Madre en esta fecha en que desde lo más profundo la sentimos presente en su protección sobre todo lo nuestro.

La devoción lledonera de los castellonenses, a lo largo del año reiterada con la presencia diaria ante su imagen querida, estalla en esta fecha con sentimiento más expresivo, más unánime. Hasta la Mare de Deu del Lledó se dirigen en este día de su fiesta principal, no sólo los clamores de los castellonenses presentes en los actos, sino el pensamiento, el recuerdo, la oración íntima de los que aún sin acudir al Ermitorio, tienen en esta fecha un momento dedicado a su Virgen y Madre, un relámpago en lo profundo de su alma pidiéndole protección, ayuda y consuelo para estos hijos que a sus pies, de rodillas, un año más elevan hasta Ella la más sincera y fervorosa plegaria.

## REGRESO A MADRID EL MINISTRO DE TRABAJO

En el que han causado especial impresión los contactos mantenidos con miles de españoles que viven en América

MADRID, 6. (Pyresa). — «Traigo una impresión imborrable de mi viaje y me gustaría que éste fortaleciera los lazos de hermandad entre los pueblos hispanos, pues ese fortalecimiento constituye, sin duda alguna, un objetivo político y social de primer orden», manifestó el Ministro de Trabajo, D. Licinio de la Fuente, poco después de su llegada al aeropuerto de Madrid-Barajas, tras un periplo por tierras iberoamericanas que comprendió

Pasa a la pág. 19

## LA ADMINISTRACION APOYARA AL SECTOR CITRICO, PERO NO LO DIRIGIRA

Dijo el Ministro de Comercio al inaugurar la Feria Muestrario de Valencia

Presidieron también el acto los Ministros de Información y Turismo y de la Vivienda

VALENCIA, 6 (Pyresa).— Esta mañana ha tenido lugar la inauguración de la I Feria Muestrario Internacional, acto que ha presidido por el Ministro de Comercio señor Fontana Codina, a quien acompañaban en la presidencia los ministros de Información y Turismo y Vivienda señores Sánchez Bella y Morteo Alfonso. Al acto asistieron las primeras autoridades valencianas y los embajadores de Suiza, Suiza, Mauritania y Guinea Ecuatorial.

Después de izada la enseña nacional en el vestíbulo de la Feria, los ministros e invitados pasaron al salón de actos donde tuvo lugar la solemne inauguración. Hizo uso de la palabra, en primer lugar, el Presidente de la Feria Muestrario Internacional, D. José Antonio Noguera, que glosó la trayectoria económica de la feria desde el año 17 hasta la actualidad. Igualmente, abordó distintos temas económicos relacionados con Valencia y su región, y agradeció la asistencia de las personalidades que se encontraban presentes en el acto.

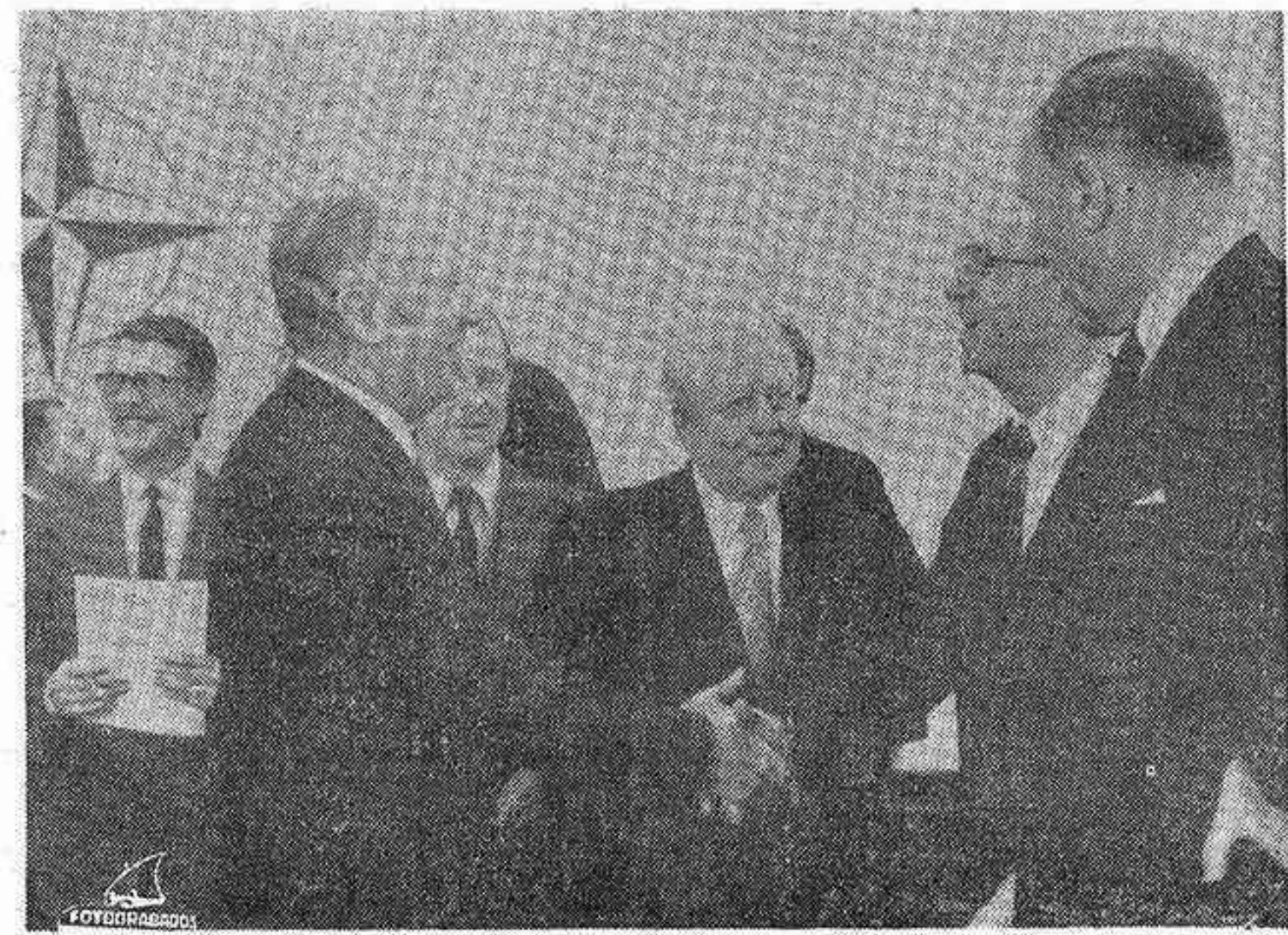
Seguidamente habló el Alcalde de Valencia, doctor D. Vicente López Rosat, que saludó a los ministros, embajadores e invitados, dándoles la bienvenida a Valencia y a este importante acto.

### DISCURSO MINISTRO DE COMERCIO

Por último, intervino el Ministro

Pasa a la pág. 18

## ROGERS, EN BRUSELAS



BRUSELAS. — El Secretario norteamericano de Estado Williams P. Rogers, en primer término a la izquierda, estrecha la mano de algunos de los altos miembros de la OTAN, en presencia del Secretario General de la Organización, mirando a la derecha, con motivo de una reunión en la que Rogers informó sobre los planes del Presidente Nixon en su próximo viaje a Moscú. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)



## URBANIZACION

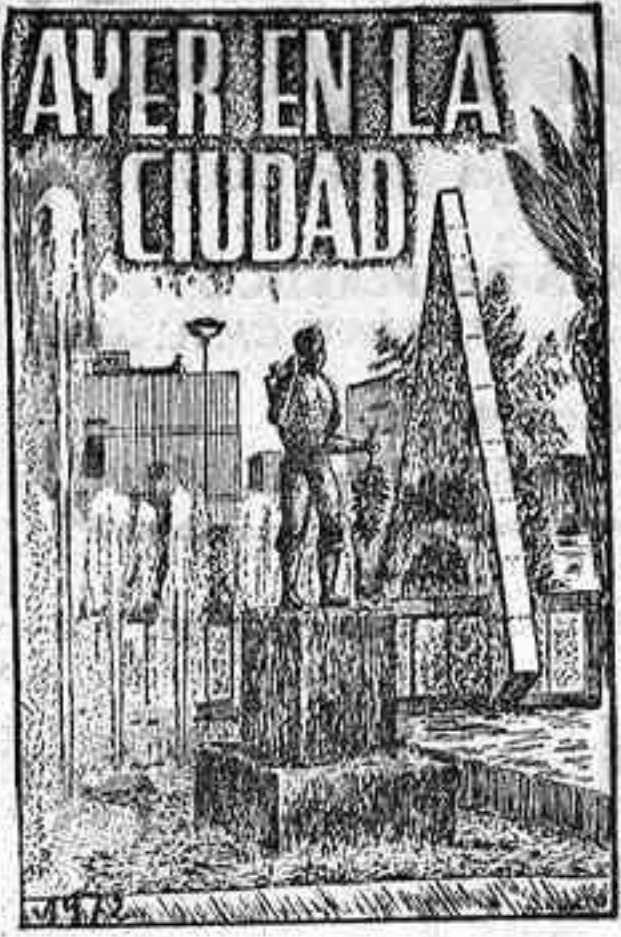
# el pantano

EN REGIMEN DE COMUNIDAD,  
A PRECIO DE COSTO, CON LUZ, AGUA Y TODOS LOS SERVICIOS.  
ESTAMOS CUBRIENDO LAS ULTIMAS ADJUDICACIONES.

INFORMES: EN LA MISMA URBANIZACION (PASADO EL PUENTE DE HIERRO EN EL PANTANO MARIA CRISTINA DE LA CARRETERA DE ALCORA) LABORABLES POR LAS TARDES Y FESTIVOS Y DOMINGOS TODO EL DIA.

EN CASTELLON: SR. TENA TELEFONO 21 23 18.





AYER EN LA CIUDAD. Estamos todavía metidos en tiempo bastante impropio de mayo...

La semana terminó con un día muy animado en todos los órdenes...

Por la noche se celebró la fiesta de la Rosa y a partir de ella comenzaron las rondallas...

Servicio de Guardia de Talleres Mecánico y Eléctrico

Hoy estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías...

Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias: FABREGAT, P. Tetuán, 5. FERRAGUT, Trinidad, 59.

CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

ACIERTE CON EL NUEVO colowall

Noticias de la Ciudad

CATOLICIDAD

HOY, SOLEMNE FIESTA PRINCIPAL DE LA VIRGEN DEL LLEDO

A las seis de la tarde tendrán lugar la Sabatina y la procesión

AYER por la tarde, con gran asistencia de devotos castellanenses, terminó el triduo preparatorio de la fiesta principal de nuestra Patrona...

LOS ACTOS DE HOY

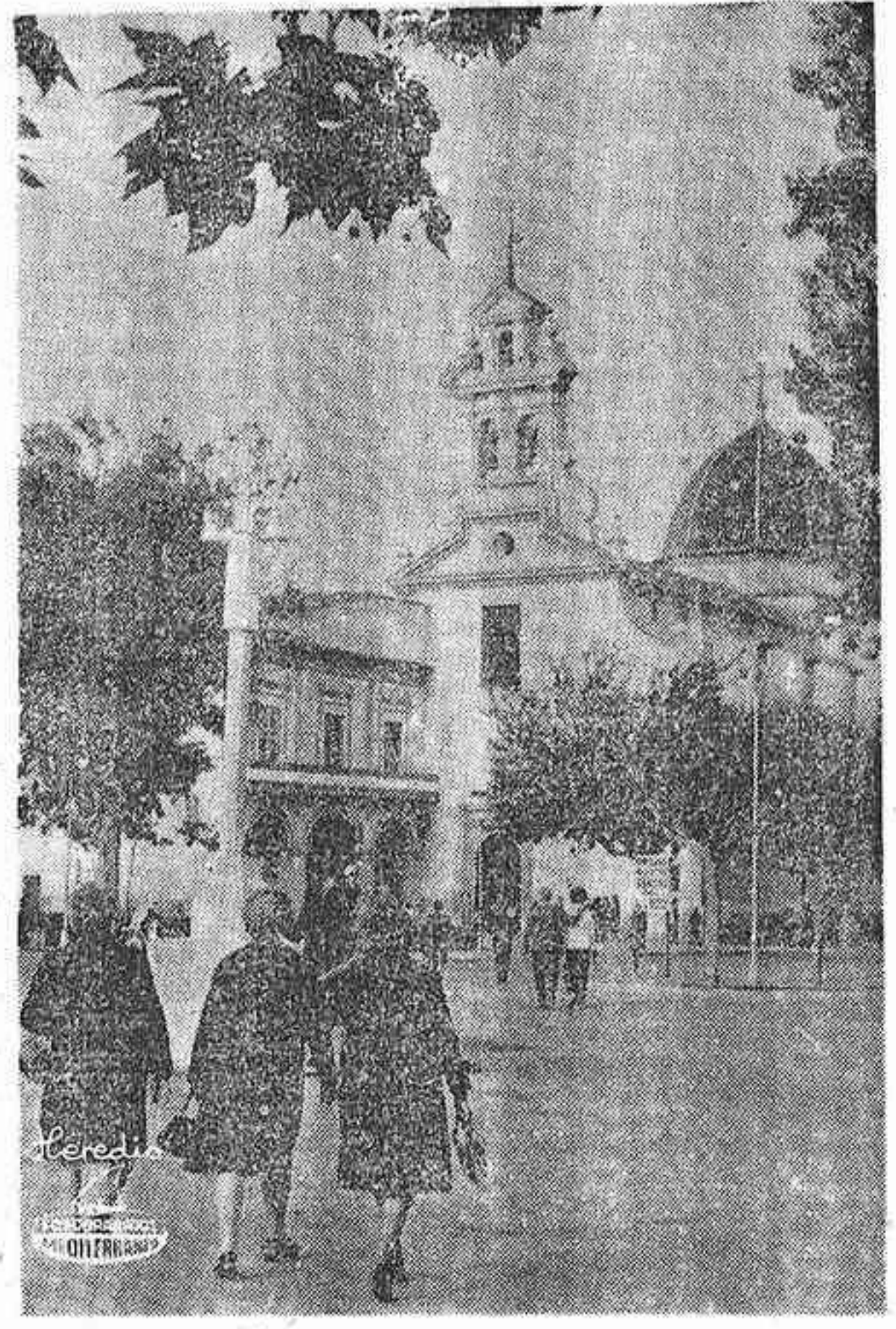
Los actos de hoy se desarrollarán según el siguiente programa: A las ocho de la mañana, misa. A las once, misa solemne celebrada, oficiando de preste el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Segorbe-Castellón...

SANTORAL

SANTOS DE HOY. - San Augusto y San Agustín. SANTOS DE MAÑANA. - La Aparición de San Miguel Arcángel.

Cultos

SANTA MARÍA. - Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 1 de la mañana. Tarde, misa a las 7. Convento MM. Capuchinas, misa a las 7.30. Convento MM. Carmelitas, a las 8. Purísima Sangre, a las 9. San Agustín, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde. SAGRADA FAMILIA. - Hoy, misas a las 8.30, 10, 11, 12 y 13 de la mañana y 6 de la tarde. SANTÍSIMA TRINIDAD. - Hoy, misas a las 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30 de la mañana y 6.30 y 7.30 de la tarde. SAN PEDRO. - Hoy, misas a las 7.30, 10 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En la Iglesia de San Pablo del Serradal, misa a las 11. SAN JOSE OBRERO. - Hoy, misas a las 7, 8.30 y 11.30 de la mañana. Tarde, misa a las 6.30. SAN FRANCISCO. - Hoy, misas a las 7.30, 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En el Grupo de la Virgen de Lourdes, a las 9. En el Perpetuo Socorro, a las 10. En la Residencia de la Caja de Ahorros, a las 10. En el Ermitorio de San Jaime a las 8.30. SAN VICENTE FERRER. - Hoy, misas a las 7.30, 8.45, 10, 11.15 y 12.30 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En el Hogar Sierra Española de Auxilio Social, a las 8.30. SAN JUAN BAUTISTA. - Hoy, misas a las 8 y 10 de la mañana y 6.30 de la tarde. En el Colegio Universitario, a las 8.30 y 13. En el barrio de San Agustín, a las 10.30. En el Sanatorio de la Magdalena, a las 8 y 10. En el Grupo Roser, a las 12. En el Cementerio, a las 10. SAN CRISTOBAL. - Hoy, misas a las 8.30, 10.30 y 11.30 de la mañana. Tarde, misa a las 6.30. En la Capilla del Asilo a las 8 de la mañana.



PARROQUIA DE NTRA. SENORA DEL CARMEN. - Hoy, misas a las 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30. Tarde, misa a las 6.

Notas de Sociedad

Enlace FERRANDO-NAVARRO

En la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen contrajeron anteyayer matrimonio el distinguido joven José Luis Ferrando Espinosa y la encantadora señorita Carmen María Navarro Gil. Les apadrinaron D. Antonio Navarro Bernad, padre de la novia, y doña Carmen Espinosa Ramón, madre del novio.

Reciba el nuevo matrimonio nuestra más cordial enhorabuena y los deseos de una eterna luna de miel.

Terminada la ceremonia religiosa se formalizó el acta nupcial que firmaron como testigos por parte del novio Juan Antonio Valls, José Manuel Porcar, Juan Antonio Ferrando y por parte de la novia José Gil Cabedo, Antonio Recarte,

Ofició la misa y bendijo la unión el Rvdmo. P. Soriano, capuchino.

Escoja la funda que desee para TAPIZAR SU COCHE en 20 minutos la colocaremos Avda. Rey D. Jaime 98 (Frente Instituto) Telf. 216452

EL DIA DE LA MADRE EN EL HOGAR "FRANCISCO FRANCO" DE CASTELLON

Como ya es tradicional, el Hogar "Francisco Franco" de la O. J. E. de Castellón se dispone a conmemorar la festividad del Día de la Madre. Los actos que con tal motivo se han programado serán protagonizados por los afiliados de dicho Hogar. A los mismos asistirán las madres hacia quienes va dirigido este homenaje.

La iniciación de dichos actos está prevista para las 10.30 de la mañana. Durante los mismos los afiliados harán entrega a sus madres de una flor símbolo del amor que le profesan.

Está previsto la intervención del Grupo Infantil de Teatro del Colegio de la Diputación que escenificará un esquet cómico que sin lugar a dudas hará la delicia de todos los presentes.

También se hará entrega de los premios a los mejores trabajos literarios realizados por los afiliados con motivo de esta festividad. Los tres primeros premios serán leídos por sus autores.

El Hogar "Francisco Franco" se suma de esta manera a realizar un merecido homenaje a todas las madres.

Desde estas líneas quiere hacer extensiva la invitación a todas cuantas personas deseen asistir.

EL TIEMPO en CASTELLÓN

OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE CASTELLON

BOLETIN CORRESPONDIENTE AL DIA DE AYER

Temperatura mínima 12.4 grados a las 4 horas 50 minutos. Temperatura máxima 19.6 grados a las 14 horas 20 minutos. Humedad relativa, 7 y 13 horas 70 y 63%, respectivamente. Insolación eficaz 1 hora 35 minutos. Recorrido del viento en 24 horas 60 kilómetros. Dirección dominante del viento SE. Precipitación en 24 horas hasta las 19 horas inapreciable. Presión atmosférica a las 19 horas 762.3 mm. Tendencia estacionaria.

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

DE CASTELLON DE LA PLANA

SECRETARIA GENERAL

AVISO

Habiendo sido autorizada por este Gobierno Civil, la Voladura número 29 correspondiente a los trabajos de construcción de la presa "Campos Arenosos", sita en la partida "El Romeral" del término municipal de Campos de Arenoso, se pone en conocimiento del público en general y en especial a los vecinos de los alrededores de la citada Presa, así como de cuantos puedan ser interesados, que la referida Voladura se llevará a efecto el día 10 del presente mes de mayo, a las 7.30 horas.

Castellón de la Plana, 5 de Mayo de 1972.

EL GOBERNADOR CIVIL,

Juan Aizpurúa Azqueta

Audiencia Provincial

SEÑALAMIENTOS PARA LA SEMANA DEL 8 Y 14 DE MAYO

DIA 9 DE MAYO.-10.30 horas: Juicio oral del sumario 79, rollo 221 de 1969, sobre malversación de caudales públicos, procedente del Juzgado de Instrucción número 1 de Castellón.-Abogados: señores Arrufat.-Procuradores: señores Peña.

11 horas: Juicio oral del sumario 1, rollo 1 de 1972, sobre imprudencia, procedente del Juzgado de Instrucción número 2 de Castellón.-Abogados: Sres. Breva Nebot y Callao.-Procuradores: Sres. Colón y D'Amato.

DIA 10 DE MAYO.-10.30 horas: Juicio oral del sumario número 53, rollo 419 de 1970, sobre apropiación indebida, procedente del extinguido Juzgado de Instrucción de Nules.-Abogados: señores Vidal y Oñate.-Procuradores: Sres. Fabra y Olucha.

Baroja, romántico del 98, en el centenario de su nacimiento

CONFERENCIA POR DON FERRANDO DICENTA DE VERA EN EL CIRCULO MEDINA

De nuevo entre nosotros, este insigne conferenciante, muy conocido entre el público castellonense por su amena exposición de los temas escogidos para su charla. Aun está reciente el éxito conseguido en su anterior, titulada "Picasso, el pintor del siglo XX".

Licenciado en Filosofía y Letras y en Derecho, profesor de Lengua Valenciana, ha dado también conferencias en Francia, Portugal, Italia y Bélgica, con los consiguientes éxitos literarios.

MAECOS - MOLDURAS CUADROS, ESPEJOS, lienzos en ARTESANIA GONLAI Conde Pestagua, 53 Frente Cine Sindical

SUCESOS: SUCESOS

Dos muertos y cinco heridos de gravedad en choque de tres vehículos, en Sot de Ferrer

Cayó un obrero desde la techumbre de una fábrica, y murió en el acto

En el km. 22 de la carretera nacional Sagunto-Burgos, término municipal de Sot de Ferrer, chocaron el turismo matrícula V-241.143 conducido por José Enrique Meri Ubeda, de 29 años, vecino de Gandía; el turismo matrícula V-3653-A conducido por Salvador Landi Torres, de 34 años, vecino de Aldaya (Valencia), y el turismo matrícula V-245.844 conducido por Pedro Peris Serrat, de 61 años, vecino de Valencia.

SALIDA DE LA CALZADA Y VUELCO

En el km. 20 de la carretera general Sagunto-Burgos, término municipal de Sot de Ferrer, el turismo matrícula V-5889-B conducido por Fernando Fabregat González, de 54 años, se salió de la calzada, volcando posteriormente.

MURIO AL CAERSE DESDE EL TECHO DE UNA FABRICA

Cuando estaba realizando trabajos en la techumbre de una fábrica de azulejos de Onda, el obrero, Antonio Osuna Esteve, de 24 años, natural y vecino de Onda,

CHOCQUE DE DOS TURISMOS

En el kilómetro 143 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Vinaroz, chocaron el turismo matrícula G-41.380, conducido por Angel Guimera Vizcarro, de 51 años, vecino de Ulldecona, y el turismo matrícula alemana MH-JU-319, conducido por Jurgen Nebgen, de 28 años, vecino de Alcanar (Tarragona).

Falleció el que fue Vicario General de Tortosa

D. Joaquín Blanch Sala

Anteyayer falleció en Tortosa Monsenor D. Joaquín Blanch Sala, Dignidad de Dean del Cabildo Catedralicio. El extinto, de 75 años de edad, originario de la provincia y diócesis de Gerona, residía en Tortosa desde el año 1944 y ha desempeñado en ella numerosos e importantes cargos, como los de Provisor Eclesiástico, Secretario de Visita Pastoral, Profesor de Teología Moral, Director del Boletín Oficial de la Diócesis, Visitador de Religiosas, Prior de la Real Archicofradía de Nuestra Señora de la Cinta y, sobre todos ellos, el cargo de gobierno de Vicario General de la Diócesis a lo largo de veintidós años en los pontificados del obispo anterior Doctor Moll y Sallord y del actual Doctor Carles y Gordó, y el de Vicario Capitalur por elección del Cabildo diocesano durante la vacante producida entre ambos pontificados.

MURIO UNA VACA

En el kilómetro 68 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Castellón, el camión matrícula T.6388, conducido por José María Domenech Gil, de 21 años, por causas que no hemos podido concretar, se salió de la calzada, semivolcando fuera de ella.

Hoy a las once, misa en la Capilla del Hospital, con acompañamiento de los alumnos del Centro de Educación Especial

En el kilómetro 36 de la carretera de Alcora, término municipal de Lucena, el turismo matrícula CS-51.852, conducido por José García Mellá, de 30 años, vecino de Castellón, a la salida de una curva, perdió el control del vehículo, saliendo de la calzada, y precipitándose por un desnivel de unos tres metros de altura, quedando volcado a unos diez metros de la carretera.

El conductor resultó ileso; la carga del camión, consistente en ganado vacuno, sufrió daños; al morir una de las vacas, resultando las demás ilestras, aunque con erosiones. El camión resultó con daños de alguna consideración.

En el kilómetro 68 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Castellón, el camión matrícula T.6388, conducido por José María Domenech Gil, de 21 años, por causas que no hemos podido concretar, se salió de la calzada, semivolcando fuera de ella.

El conductor resultó ileso; la carga del camión, consistente en ganado vacuno, sufrió daños; al morir una de las vacas, resultando las demás ilestras, aunque con erosiones. El camión resultó con daños de alguna consideración.

En el kilómetro 36 de la carretera de Alcora, término municipal de Lucena, el turismo matrícula CS-51.852, conducido por José García Mellá, de 30 años, vecino de Castellón, a la salida de una curva, perdió el control del vehículo, saliendo de la calzada, y precipitándose por un desnivel de unos tres metros de altura, quedando volcado a unos diez metros de la carretera.

El conductor resultó ileso; la carga del camión, consistente en ganado vacuno, sufrió daños; al morir una de las vacas, resultando las demás ilestras, aunque con erosiones. El camión resultó con daños de alguna consideración.

En el kilómetro 68 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Castellón, el camión matrícula T.6388, conducido por José María Domenech Gil, de 21 años, por causas que no hemos podido concretar, se salió de la calzada, semivolcando fuera de ella.

El conductor resultó ileso; la carga del camión, consistente en ganado vacuno, sufrió daños; al morir una de las vacas, resultando las demás ilestras, aunque con erosiones. El camión resultó con daños de alguna consideración.

En el kilómetro 36 de la carretera de Alcora, término municipal de Lucena, el turismo matrícula CS-51.852, conducido por José García Mellá, de 30 años, vecino de Castellón, a la salida de una curva, perdió el control del vehículo, saliendo de la calzada, y precipitándose por un desnivel de unos tres metros de altura, quedando volcado a unos diez metros de la carretera.

El conductor resultó ileso; la carga del camión, consistente en ganado vacuno, sufrió daños; al morir una de las vacas, resultando las demás ilestras, aunque con erosiones. El camión resultó con daños de alguna consideración.

En el kilómetro 68 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Castellón, el camión matrícula T.6388, conducido por José María Domenech Gil, de 21 años, por causas que no hemos podido concretar, se salió de la calzada, semivolcando fuera de ella.

El conductor resultó ileso; la carga del camión, consistente en ganado vacuno, sufrió daños; al morir una de las vacas, resultando las demás ilestras, aunque con erosiones. El camión resultó con daños de alguna consideración.

Advertisement for Don Francisco Gimeno Avinent, including a cross symbol, text about his death on April 14, 1972, and funeral details at the Hospital of Education Special.

Advertisement for 'En Castellón... Funeraria Virgen del Lidón-Plza. Clavé, 17-B-Tel. 213142'.



## El miércoles, cuestación a beneficio de la Junta Contra el Cáncer

El próximo miércoles día 10 se celebrará en nuestra Ciudad la postulación anual a beneficio de la Junta Contra el Cáncer, por lo que estos días se trabaja por dicha Junta para los preparativos y puesta a punto de la misma con la remisión de las oportunas invitaciones para asistencia a las Mesas peyorativas. En su consecuencia la Junta hace público que si por error no se ha remitido alguna invitación a las señoras que anualmente asisten a la misma, les ruega su participación en la Mesa que en años anteriores haya colaborado.

Este año se instalarán las Mesas en los siguientes lugares: Plaza del Caudillo, Presidida por la Excm. Sra. Dña June Cortázar de Aizpúrra, e invitadas las esposas de las Autoridades. Calle Navarra-Esquina San Francisco, presidida por doña Pilar Sancho de Muñiz.

Plaza Mayor, por Doña Caridad Valero de Francia. Plaza de la Paz, por la Ilma. Sra. Doña Josefina Costa de Colom.

Cuatro Esquinas, por Doña Amparo Alonso de Plá. Plaza Rey Don Jaime-Esquina Colón, por Doña Josefa Francisca Sancho.

Plaza Clavé, por Doña María Teresa Sanchis de Gaya. Plaza María Agustina, por Doña Nuria Maroet de Montoliu. Cuartel de San Francisco, por Doña Juana Pérez de Heredia de García Arquimbau.

Plaza de Fadrell, por Doña Manola Rivera de Serrano. Plaza Borrull por la Ilma. Sra. Doña Marisa Gómez de Villamarín.

Asimismo, en el Grao, bajo la Presidencia de la Ilma. Sra. Doña María Dolores Bienert de Flores, se instalarán dos Mesas en la que acompañarán a la Presidencia Doña Pura Moya de Huerta y Doña Francisca Beltrán de Fabregat, estando instaladas las mismas en «Les Planes» y junto a los Jardines de Obras del Puerto.

# ACTUALIDAD en VILLARREAL

## Sesión de la Permanente

El viernes, se reunió la Comisión Municipal Permanente, para celebrar sesión ordinaria, que fue presidida por el Primer Teniente de Alcalde D. Vicente Andreu Maicas, puesto que el titular de la Alcaldía, D. Manuel Amorós Castañer, se encontraba en Madrid realizando diversas gestiones municipales. Asistieron los Tenientes de Alcalde señores Sifre, Casalta y Cabedo, así como el Interventor señor Espinosa Gaspar, actuando de Secretario don Francisco S. Aparicio Rodríguez.

Se aprobó el acta anterior y dentro del capítulo de disposiciones y correspondencia oficial, la Permanente conoció la resolución de la Dirección General de Producción Agraria, por la que se señalan las zonas y especies frutales que deben ser objeto de tratamiento obligatorio contra la misma de la fruta «citrícea» en la presente campaña. Serán objeto de tratamiento obligatorio las especies frutales cultivadas en varios municipios de la provincia, entre los que está Villarreal. Naranja, mandarina, melocotonero, manzano, ciruelo, chirimoyo, uva de mesa, paraguayo, higuera, nispero, mango, café y cacao. En las provincias de significación citricola, los tratamientos se realizarán exclusivamente con carácter colectivo, sin que se permitan acciones individuales.

Vista la petición de los componentes del conjunto musical «Nuestros Unidos para un mismo fin» y vistos los informes de la Policía Municipal, se les autoriza el poder realizar ensayos tres días a la semana, en la calle de Zumalacárregui número 78, pero siempre con la condición ineludible de respetar el horario de 7 a 10 de la tarde y que los instrumentos musicales y los aparatos del conjunto, se pongan en tono suave.

También supo la Permanente del Decreto del Ministerio de Trabajo de 23 de marzo, por el que se fijan el salario mínimo interprofesional y las bases de cotización para la Seguridad Social.

Fue aprobada una relación de facturas que presentó el señor Interventor.

Y es informado favorablemente un expediente para la instalación de taberna o «tasca típica» en la calle Teniente Coronel Torrente, a favor de don José Pascual Gil M.º.

Se autoriza la instalación de todo

En el VI Congreso Mágico Nacional, que se celebró en San Sebastián los días 28, 29 y 30 del pasado mes de abril, Castellón se llevó un preciado galardón a través del ilusionista Larry, que en renida competición con ilusionistas nacionales, consiguió el 2.º Premio al mejor manipulador, y siempre teniendo en cuenta que sin motivo visible, se declaró desierto el primer premio.

ocupación de vía pública con mesas y sillas a doña Carmen Rochera Sancho, frente a su establecimiento situado en la plaza del Calvario.

Seguidamente la Comisión Municipal Permanente resuelve diversas reclamaciones contra aplicación de arbitrios y Contribuciones Especiales.

Es aprobada una reparcelación de patio de doña Carmen Beltrán Sifre; y finaliza la sesión con la aprobación de relaciones del Servicio Municipalizado de Aguas Potables, correspondientes al suministro de agua para obras y de acometidas.

REGRESO EL ALCALDE

Han regresado de Madrid el Alcalde, D. Manuel Amorós Castañer, y el Teniente de Alcalde, D. Samuel Garrido Juan, después de haber realizado diversas gestiones en la capital de España, relacionadas con el Municipio, especialmente en lo que se refiere a primera enseñanza.

EXTRAORDINARIO EXITO DE MANUEL M. ABELLA FERRIZ, EN LOS CONCIERTOS DE LOGROÑO Y PAMPLONA

Tal como estaba programado, se celebró en el Auditorium del Conservatorio de Música «Pablo Sarasate», de Pamplona, el primer recital ofrecido por Manuel M. Abella Ferriz a la Sociedad Guitarrística «Fernando Sor». Por aquellas latitudes, la expresión musical tiene marcado acento vocal y apenas si se valora lo instrumental, siempre que su interés no demuestre una calidad superior. No podía arredrar a Manuel M. Abella esta circunstancia. Por ello, a lo largo y ancho de su recital, oyó nutridos y hasta fervorosos aplausos. Nuestro concertista, salvando magistralmente todos los escollos, ejecutó sabiamente sus partituras con esa innata facilidad que tiene, hasta alcanzar el éxito resonante al que, indudablemente, se había hecho acreedor. De tal forma, que Pamplona, a falta de unos pequeños detalles de tiempo y fechas, ha quedado incluida en una nueva gira de nuestro primer concertista. Ello rubrica, más que las palabras, lo sucedido en este primer recital de Manuel M. Abella.

Si importante era la cita de Pamplona, lo era mucho más el

Concierto de Logroño. En la bella y progresiva capital de la Rioja, existe una institución titulada «Los Amigos de la Guitarra», de la «Sociedad Artística Riojana», cuyos conocimientos guitarrísticos alcanzan alturas insospechadas. Manuel Miguel era conocido a través de unas grabaciones realizadas en Benicàssim por el Rvdo. Delfín Vergara, que un año y otro acude como testigo a los magnos festivales de la Guitarra de nuestra ciudad hermana, donde es sobradamente conocido. Así, en un ambiente de inusitada expectación, dio el segundo de los conciertos programados Manuel Miguel. Lugar del suceso, el precioso Salón de Cultura de la Casa Provincial de Ahorros.

Este tuvo como prólogo un parlamento de presentación, a cargo de D. Manuel Nacher, que, entre otras cosas, y después de saludar al amplio auditorio, dijo:

«Correspondiendo a la amable invitación del Sr. Presidente de la Sociedad Artística Riojana y también a requerimientos de mi estimado amigo y compañero en las lides informativas, Rvdo. don Delfín Vergara, me cabe el honor de presentar a ustedes a mi ilustre paisano Manuel M. Abella Ferriz. Los no menos estimados compañeros de la prensa y radio locales, ya han informado a ustedes sobre Manuel Miguel lo suficiente para que mis palabras no reflejen mi condición de paisanaje. Sólo añadiré la extraordinaria vocación de saber de Manuel Miguel, que compagina los estudios de guitarra con los de bachillerato, y a fe que en este menester cumple sobradamente. En cuanto a sus adelantos en la guitarra, ustedes han de juzgar después de escucharlo».

«Hemos llegado a Logroño desde Villarreal, que es una ciudad inmersa en los verdes y azules de Levante. Es una ciudad que un día ya lejano fundara nuestro Rey Conqueridor, D. Jaime I de Aragón, en la que nacieron algunos hombres y nombres relevantes. Es una ciudad a punta de flecha de ésta, quinientos kilómetros hacia el Mediterráneo, que un día vio nacer al gran maestro de la guitarra y de la

composición, Francisco Tárrega Eixeá. Y dicen —y ello nos interesa— que cuando Tárrega ensayaba cabe los naranjos, los blancos pétalos de las flores de azahar, caían sobre la guitarra adentrándose en su caja de resonancias. Por ello pienso que su música es tan maravillosa, tan llena de esencias vivas. Hoy mi tierra de Levante, con sus naranjos floridos, pleróticos de azahar, llena de aromas el ambiente hasta el puro azul del cielo, no se habrá llenado de pétalos y vaya a sonar su guitarra como la de su admirado predecesor Francisco Tárrega. Que ello sea así sería mi deseo. Siquiera como ofrenda especial de nuestras tierras llanas a ustedes, señoras y señores, hermanos de la tierras altas».

Inició su concierto Manuel Miguel, con la «Suite en Re», de Robert de Visco. Sus cuatro tiempos fueron oídos espectacularmente, hasta el final en que sonó la primera estruendosa y compacta ovación del auditorio. Luego Tárrega: «Lágrimas», «Adelita» y «María» que no llegó a concluirse en medio de los «bravos» y las delirantes ovaciones. Y así ocurría con el resto del programa, cuya primera parte concluía con el «Minuetto en la» y «Variaciones sobre un tema de Mozart» de Fernando Sor.

Se inició la segunda parte con el «Romance Anónimo». Luego «Andaluz», de Fortea y «El Abejorro», de Pujol, prodigios de ejecución. Después «Val Venezolano» de Lauzo y, seguidamente los «Estudio y Preludio número 1», de Héctor Villalobos, que en Manuel Miguel consiguió alcanzar brillantes matices, hasta el extremo de no poder concluir debido al entusiasmo del auditorio. Siguió el concierto con «Rumores de la Caleta», de Albéniz, cerrando con «Leyenda» la Asturiana también de Albéniz. Y aún luego, ante la insistencia del aplauso «Chorino», anónimo, la gracil pirueta musical de la otra parte atlántica.

Manuel Miguel, no sólo realizó el mejor concierto que le hemos escuchado, sino que cautivó —y hasta embrujó, podemos decir— de tal forma al selectísimo auditorio, que éste, de sorpresa en sorpresa, según adelantaba el concierto, por la maestría del joven concertista, la sonoridad de su ejecución, el temple y «por qué no?» su refinado arte que refleja una madurez artística muy superior a la edad de Manuel Miguel, el público, decimos, acertó al calibrar todas estas cualidades, entregándose sin reservas al intérprete, con su aplauso y, también, con sus opiniones de encontrarse ante un futuro gran maestro. Pensamos que éste ha sido el mayor de los éxitos alcanzados por nuestro primer concertista de guitarra en su todavía breve, pero fecunda vida artística.

Los Amigos de la Guitarra de la Sociedad Artística Riojana, concedieron a Manuel M. Abella Ferriz un artístico trofeo obra del escultor local Sr. Ochoa. Y con su natural condición de nobleza y admiración colmaron a Manuel Miguel y a sus acompañantes de múltiples atenciones. La Sociedad Artística Riojana, es una de esas instituciones modélicas cuya pasión por la música y la total entrega de sus componentes hacia este bello arte, hace que sus desvelos estén apoyados por su propio pecunio sin otra ayuda material. He aquí su mérito. Mantie-



**Farmacias de Guardia**

Domingo 7, D. Pascual Ferrer, Plaza de Colón, 4. Tel. 52-11-53.

Lunes 8, D. Manuel Vilanova, Dr. Font, 25. Tel. 52-14-01.

Servicio permanente:

D. Juan Ronchera, Piedad, 36 Tel. 52-09-42.

Dña. Carmen Berenguer, 18 de Julio, 72. Tel. 52-14-45.

nen una orquesta de cámara y organizan anualmente un festival guitarrístico. Y son sencillamente formidables.

Nuestra sincera gratitud a todos en la persona de su Sr. Presidente D. Pedro Santolaya. Y también a D. Delfín Vergara, asesor religioso de la Entidad. Desde Villarreal, para Logroño, un cordial saludo y un fraterno abrazo. Y una última palabra: hasta siempre. Y gracias.

**HORARIOS DE MISAS PARA HOY DOMINGO**

A las 7, en la Arciprestal. A las 7:30, en Ntra. Sra. del Niño Perdido (Alquerías), San Francisco y MM. Dominicas.

A las 8, en la Arciprestal. A las 8:30, en Santa Sofía, San Francisco, Colegio de la Consolación, Capilla del Pilar y Santos Evangelistas.

A las 9, Arciprestal (radiada), PP. Carmelitas y San Pascual. A las 9:30, en San Francisco y en la Fundación Flors.

A las 10, en la Arciprestal, Santos Evangelistas y PP. Carmelitas. A las 10:15, en Ntra. Sra. del Niño Perdido.

A las 10:30, en Santa Sofía y en Santa Isabel (en valenciano).

A las 11, en San Pascual.

A las 11:30, en San Francisco y en Santa Isabel.

A las 12, en la Arciprestal y en los Santos Evangelistas.

A las 12:30, en Santa Sofía y en Santa Isabel.

A las 13, en San Francisco.

For la tarde:

A las 5, en Ntra. Sra. del Niño Perdido.

A las 6, en los Santos Evangelistas.

A las 6:30, en San Pascual.

A las 7:30, en la Arciprestal.

A las 8, en San Francisco y en Santa Isabel.

**La mejor MIEL en Bodega ISABEL**

Arenós, 15—CASTELLÓN

## El ilusionista castellanense Larry, triunfador en San Sebastián



En el VI Congreso Mágico Nacional, que se celebró en San Sebastián los días 28, 29 y 30 del pasado mes de abril, Castellón se llevó un preciado galardón a través del ilusionista Larry, que en renida competición con ilusionistas nacionales, consiguió el 2.º Premio al mejor manipulador, y siempre teniendo en cuenta que sin motivo visible, se declaró desierto el primer premio.

Éxito en San Sebastián de Larry, que asistió concursando, y del que suscribe como simple espectador en representación del Circuito de Castellón de la Sociedad Española de Ilusionismo. — FRISCO

## SE TRASPASA EN CASTELLÓN CAFETERIA CENTRICA

Interesados, escriban al anuncio número 3.043, de PUBLICIDAD LEVANTE, Pintor Sorolla, 9: Valencia—2.

**PISOS**

BIEN TERMINADOS  
**VENDO**

DE 100 y 115 M2. • CUATRO DORMITORIOS  
MUY SOLEADOS • CALEFACCION

**LLAVES MANO**

SOLO POR 50.000 DE ENTRADA  
RESTO 10 AÑOS

APRESURESE. PUEDE LLEGAR TARDE  
VISITELOS CUALQUIER DIA LABORABLE  
TRATO: DOMINGOS, DE 10 A 14 HORAS  
RONDA MIJARES, 168

O TELEFONO 22 87 44 EN VALENCIA

**AEG sí puede llevar siempre limpia a toda una familia**

Serie Claramat  
Desde 16.900 pts.

Serie Lavamat  
Desde 34.900 pts.

Serie Novamat Mod. 85  
29.900 ptas.

Serie Lavalux  
Desde 21.500 pts.

**DISTRIBUIDOR**

**J. y J. DOLS**

Calle Colón, 41  
CASTELLÓN

### Firma de los convenios Colectivos Sindicales de «Aserradores y Fabricantes de Envases» y «Comercio de Muebles»

Con asistencia del Delegado Provincial de la Organización Sindical, D. José Luis Concepción Sevillano, tuvo lugar la firma de dos Convenios Colectivos en la Casa Sindical.

En primer lugar, se firmó el de «Aserradores y Fabricantes de Envases», en su VI revisión, y que afecta a 90 empresas y 880 trabajadores, suponiendo un notable avance social en el condicionamiento laboral de este amplio sector.

A continuación se firmó el de «Comercio de Muebles», también en su VI revisión, que afecta a 87 empresas con 125 trabajadores de una rama de gran importancia en esta ciudad.

Actuó de Presidente en ambos Convenios, D. Vicente Farnós Pachés, asistido de los Presidentes de Uniones de Empresarios y Técnicos y Trabajadores, señores Serrarra y Gámir, y Comisiones delibrantes y Secretarios Asesores.

**desde luego**

**Cosber**

servicio seguro



RADIO CASTELLÓN

745 Sintonía, apertura de la emisión y lectura de programas; 7:47 Despierte con música; 8 Matinal Cadena SER; 8:15 Pequeño musical; 8:30 La música de viejos recuerdos; 9 Viaje con música; 9:53 Los estrenos de la SER; 10 Música para nuestros amigos; 10:30 Vozes que triunfan; 11 Retransmisión, desde el Santuario de Lledó, de la Misa Concelebrada, oficiando de Preste el Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Segorbe-Castellón, Dr. D. José María Cases Deordeal, estando el sermón a cargo del Padre Ramón Altabella, S. J.; 11:55 Los estrenos de la SER; 12 El gran musical con el disco «Super»; 13 La hora del oyente; 13:30 «Festival 72», realiza Vicente Escura; 14 Última hora deportiva. Director Chenchó; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14:45 La hoja del almuerzo; 15 Canta para Vd.; 15:15 Los estrenos de la SER; 15:30 Las últimas novedades en el mundo del disco; 16 «Ritmo rítmisimo». Un programa de Alex Marco; 16:30 La para nuestros amigos; 10:30 Vozes del disco; 17 Música y Deportes; 17:30 Domingo Deportivo Español. En conexión con nuestra emisora central La Voz de Madrid, para informarles de todo cuanto tiene

PROGRAMA DE LAS EMISORAS CASTELLONENSES

Diario hablado de Radio Nacional de España; 22:20 Estadio. Revista de los deportes. Director Chenchó. La liga va así. Crónica del partido Castellón-Rayo Vallecano. Crónica del partido Langreo-Villarreal. Por Eugenio Pérez Granda. La quiniela de la semana. Reportajes en las casetas; 20:55 Los estrenos de la SER; 23 París al habla. Un programa con noticias y música desde la capital de Francia; 23:30 Música para esta hora; 24 Cierre.

LA VOZ DE CASTELLÓN CADENA R. E. M.

MATINAL. — 8 Sintonía y apertura; 8:01 Santo Rosario; 8:30 Temple de la música. Bailete, de Gombau; Danza Núm. 5. «Andaluz», de Granados; Sonatina valenciana, de Palau; Danza Núm. 2. «Oriental», de Granados; Preludio «A l'ombre de Torre Bermeja», de Rodrigo; y Danza Núm. 12. «Arabesca», de Granados. Interpreta José Tordellas al piano; 9. Acuarela musical. MEDIODÍA. — 12 Regina Coelli; 12:02 Domingo mediodía. SOBREMESA. — 14 Domingo Deportivo Provincial; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 15:05 Club de amigos. Audición de discos solicitados. TARDE. — 17 Música y Deportes; 17:30 Domingo Deportivo Español. En conexión con nuestra emisora central La Voz de Madrid, para informarles de todo cuanto tiene

lugar en los campos de fútbol de primera y segunda división al final de cuya audición damos comienzo a nuestras emisiones conjuntas de onda media y frecuencia modulada.

NOCHE. — 20 Vuelta ciclista a España; 20:35 Españoles en Europa; 21 Cartelera de espectáculos y farmacias de guardia; 21:05 Canciones de Hispanoamérica; 21:30 Los Deportes. Audición extraordinaria de los Domingos; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22:30 Sala de Conciertos. Concierto número 2 para piano y orquesta, en do menor. Op. 18, de Rachmaninov. Interpreta Sviatoslav Richter (piano), con la Orquesta Filarmónica de Leningrado, bajo la dirección de Kurt Zanderling. Y las cuatro estaciones, Op. 8, números 1/4, de Vivaldi. Interpreta Collegium Musicum de París. Dirige Roland Donnat; 24 Nuestros programas para mañana, despedida y cierre de emisión.

RADIO POPULAR

EMISIONES EN O. M. Y F. M. PRIMER PROGRAMA. 8 Apertura; 8:01 Primera hora. El primer saludo musical del día; 9 Retransmisión de la Santa Misa; 9:40 Mosaico. Distintas tendencias musicales; 11 Reprise. Un espacio dedicado al mundo del motor. SEGUNDO PROGRAMA. 12 Angelus; 12:01 Musical del domingo. Nuestra discoteca se convierte en su discoteca; 13:24 Cantando en camp; 13:30 Contrastes; 14 Nosaltres els valencians. Realiza Vicent Pitarch; 14:30 Diario hablado de Radio Nacional; 15 Album de canciones. TERCER PROGRAMA. 17 Retransmisión del encuentro Unión Popular de Langreo-Villarreal Club de Fútbol; 19 Club. Música y regalos. CUARTO PROGRAMA. 20:01 Solistas y conjuntos. Una selección musical variada; 21 Deportes. Una amplia panorámica de la actualidad deportiva; 22 Diario hablado de Radio Nacional; 22:30 Buenas noches, buena música; 23:30 Ritmo, rítmisimo. Realiza y presenta Alex Marco; 24 Fin de transmisión.

INFORMACION DE LA PROVINCIA

ONDA Los Cursillos de Cristiandad en nuestro pueblo

Hemos tenido la suerte de que se celebrarán en nuestra población, los actos de Clausura de los Cursillos de Cristiandad, núm. 16 de Mujeres, que se desarrolló en la Casa de Esperitualedad de Bechl, y el número 88 para hombres, que se realizó en el Convento de «El Carmen» de nuestra Villa. La Clausura de dichos Cursillos se llevó a cabo en la Parroquia de Nuestra Señora la Virgen del Carmen, y a la misma acudieron gran cantidad de Cursillistas, que desde distintas poblaciones de nuestra Diócesis, llegaron para asistir a la misma, siendo gran número de coches y algún autocar los que trasladaron a nuestra población a la gran masa de asistentes. Ello dio gran animación al ambiente, ya de por sí festivo, pues la fecha lo fue el 1.º de los corrientes, Festividad de San José Artesano, y además puso una grata nota entre nosotros, ya que constituyó un acto afirmativo y positivo de nuestra Fe en Cristo. Constituyó una grata sorpresa, el que a la Clausura asistiera nuestro Sr. Obispo de la Diócesis, Rvdmo. D. José María Cases Deorcal, el cual pronunció unas palabras que elevaron nuestros espíritus, fortalecieron nuestra fe y llenarnos de entusiasmo. En resumen, una jornada magnífica para nuestros espíritus. EL MARTES DIA, 9 FUNERAL POR EL ALMA DE NUESTRO QUERIDO, PADRE BELLIDO.

alma del finado, tan estimado en nuestra villa. Y los PP. Carmelitas además, han tenido el acierto de señalar para llevar a cabo dicho funeral, el designar la Iglesia de la Residencia, esa Iglesia de la Residencia, en la que el Padre Bellido convivió tan intensamente en su vida religiosa y también la formativa cultural y espiritual de aquel enjambrado de chavales sus alumnos de las Escuelas del Castillo, que allí acudimos por distintos motivos. En unas ocasiones eran las funciones religiosas, la Novena a la Virgen del Carmen, los Ejercicios del mes de mayo en Honor a la Virgen, o los Siete Domingos en Honor a San José. Así como también, en otras ocasiones el motivo de acudir a la Residencia era, el que, por no haber estado a la altura exigida al explicar las lecciones en la Escuela del Castillo, tras bajar del Castillo, formados en aquella doble fila con el Padre Bellido en el centro y cantando aquellas alegres canciones como «La Primavera con su sonrisa...», llegáramos hasta la Residencia, donde éramos internados por una hora, como castigo a nuestra falta de interés en el estudio, y con la lección no sabida en

tre manos, a fin de la aprendiéramos. Pero de una manera u de otra, el acudir a la Residencia siempre era motivo de satisfacción para nosotros, sus ex-alumnos, que siempre, siempre, nos encontrábamos a gusto junto al Padre Bellido. El funeral será pues en la Iglesia de la Residencia, a las ocho de la tarde, y mucho nos tememos que la Iglesia resulte insuficiente para albergar a la gran masa de fieles que sin ninguna duda, acudirán a orar, a rogar a Dios y a la Santísima Virgen del Carmen, por el alma de aquel que supo darlo todo por y para nosotros, con una total entrega. Y por lo que guardaremos los ondenses un eterno recuerdo y gratitud. — EL CORRESPONSAL.

NULES Visita del Secretario General de la Cruz Roja

Con ocasión de la estancia en nuestra capital de D. Manuel Antón Ayllón, Secretario General de

la Cruz Roja Española y del Director Nacional de la Cruz Roja de la Juventud, D. Manuel Fiol Galafat, el pasado viernes se desplazaron las citadas personalidades a varias localidades de la provincia, entre ellas Nules, para girar visita de inspección a los puestos de socorro.

A su llegada a nuestra población, acompañados por el Inspector Jefe de la 14.ª Brigada de Tropas de Socorro D. Leandro Blay Cortés, fueron recibidos por el Alcalde y Jefe Local del Movimiento D. Vicente Molés Herrero, Presidenta Delegada en Nules Dña. María Luisa Sanz, de Nebot y Secretaria Señorita María del Carmen Boldó, así como por el personal componente de los destacamentos de Nules y Vall de Uxó.

Tras recorrer los locales que ocupan la Cruz Roja en los bajos del Ayuntamiento, la Presidenta informó sumamente sobre las labores realizadas, subrayando el hecho de que a pesar del corto período de tiempo transcurrido desde su funcionamiento (fueron inauguradas las instalaciones el día 12 de enero del corriente año), los nuleses han respondido favorablemente al llamamiento que se les hizo, ya que en la actualidad, figuran 370 socios inscritos y un centenar más entre juveniles e infantiles.

Seguidamente emprendieron viaje, no sin antes manifestar el Secretario General la buena impresión que se llevaba de Nules, no solo por la actividad desarrollada y magníficas instalaciones cedidas por el Ilmo. Ayuntamiento, sino por la favorable acogida dispensada por nuestra población a esta benéfica institución social.

CRUZ ROJA DE LA JUVENTUD

Con un acto en la Casa de Cultura, tuvo lugar el pasado día 30 de abril, la inauguración de la Cruz Roja Juvenil de Nules. Con tal motivo D. Ricardo Lafuente Ramos, de la Cruz Roja de Castellón, dirigió unas palabras a las jóvenes asistentes, explicando el significado y alcance, características, ámbito, personalidad jurídica, ayuda en

Pasa a la pag. 6

LUCENA DEL CID Media Luna Viviendas para Veraneo magnífico emplazamiento con terraza orientada al mar, cuatro habitaciones, comedor, cocina, cuarto de baño completo y aseo. Facilidades de pago. Dirigirse a D. Juan Porcar, Teléfonos 521444 de Villarreal y 40 de Lucena.

Industria de confección de camisería NECESITA PERSONAL FEMENINO OFICIALAS con práctica en doblado y presentación de camisas. OFICIALAS camiseras o chicas con práctica en máquina de coser industrial. CHICAS de 14 a 17 años sin formación específica para las distintas secciones de nuestra fabricación. Inscripción. Manufacturas VIFER. — Avda. Casalduch, (Final calle Herrero).

ANUNCIOS ECONOMICOS y generales. — Telf. 22 38 02 y 22 28 90. Sin recargo DAMA Publicidad - Castellón

VARIOS

- (4240) URGE le facilito rápidamente: Fontaneros, Carpinteros, Electricistas, Pintores, Albañiles, Cristaleros, etc. Llamar al teléfono 22 62 68, URGE, Agencia de Servicios, Enmedio 98-1.º
- (4311) «AGUAVISTA» PERFORA Aguas Subterráneas para Ayuntamientos, Industrias Ganadería, Agricultura, revalorizando sus secanos. Teléfono 21 40 33 Castellón.
- (4374) ANUNCIE SU ESTABLECIMIENTO con rótulos luminosos MOLPAS. Razón Vera, 21 Telf. 22 41 02.
- (4321) PRESTAMOS CONCEDEMOS créditos a particulares desde 50.000 ptas. Razón teléfono 22 57 98.
- (4890) DETECTIVES CIP, diplomados investigación, vigilancias, delitos privados, Autorización Gubernativa 2, Aparato 239, Teléfono 21 62 02, Castellón.
- (5171) DESEARIA solar a cambio de obra. Llamar teléfono 22 79 35.
- (5248) LECHE RAM 1.5% etiqueta verde. Telf. 22 28 99 LECHE RAM 1.5% etiqueta verde, 22 28 99.
- (5356) FONTANERIA Antonio Candela. Reparaciones a domicilio. Personal Especializado. Obispo Salinas, 29. Teléfono 22 55 88. Castellón.
- (5376) PAGO de Pensiones Vejez etc. a domicilio. Asesoría Laboral Plaza Alférez Provisional B Teléfonos 22 49 81 21 62 00.

VENTAS

- (7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad. Para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio 7. CASTELLÓN.
- (1369) ESTANTERIAS METALICAS ERMES solucionarían más práctica y económicamente su problema de espacio. TODOFINCA Trinidad 35 Teléfono 22 31 82 Castellón
- (1615) AUMENTE sus ingresos colaborando en ventas, plazos, contado. Artículos mucha venta. Apartado 9.217. Madrid.
- (2246) INSTALACIONES COMPLETAS DE TIENDAS Y COMERCIOS CON STYLSEAF. Mostradores, góndolas, expositores, vitrinas etc. Entrega en el día. LLANSOLA R. Mijares 36 y 38.
- (2997) SE VENDE ATICO 2.º en edificio Royal, 500.000 pesetas. Razón: Portera, Enmedio 25. Castellón.

- (3455) FINCA 90 hanegadas derecho riego, transformable naranjos, Frutales, clima superior 12 km. Telf. 21 24 42.
- (4324) VENDO ALMACEN 1.750 m2 muy céntrico. Puertas a tres calles toda o parcelada. Facilidades. Teléfonos 21 31 95, 22 07 51 8 a 9 tarde.
- (4325) VENDO FINCA edificable en calle Navarra, cara Valencia 360 m2 facilidades. Teléfonos 21 31 95 - 22 07 51 8 a 9 tarde.
- (4800) SE VENDE almacén 400 m2, con taller mecánico, herramientas, maquinaria, instalación completa. Razón: Barrachina, 13 Telf. 21 48 72.
- (4909) AGENCIA Inmobiliaria RO-MEA Compraventa y Alquileres de toda clase de fincas. Enmedio, 23 pasaje teléfono 22 43 84.
- (5121) VENDO SOLAR 700 m2 edificables 35 m fachada en Paseo Morella. Razón Teléfono 21 26 04.
- (5197) SE VENDE piso 2.º y 4.º, calle Fola 36. Informes. Bar tolomé Reus, 11-3.º-2.º. Teléfono 22 00 32.
- (5232) VENDO o traspaso bar céntrico. Razón calle Segorbe 13 Telf. 22 79 44 de 2 a 6 tarde.
- (5230) PISOS Edificio Simago de 5 y de 3 habitaciones directamente Sr. Martí. Teléfono 21 54 94.
- (5243) SE VENDE o se alquila primer piso en Edificio Simago un comedor y salón, 4 dormitorios baño, aseo y cocina. Razón Navarra 1-3.º izda.
- (5253) CALLE GOBERNADOR vendo local comercial más de 200 m2, disponible dentro varios meses. Telf. 22 71 47.
- (5269) VENDO primer piso chafalón, orientación sur-este, cuatro habitaciones. Razón teléfono 21 64 99.
- (5307) OCASION. Venta pisos terminados. Ocupación inmediata. 3-4 habitaciones. Muy económicos, a 100 m Plaza Fadróncil. Bien orientados. Calle Maestro Falla-Crevillente. Información: misma finca, tardes 4 a 6. Teléfonos 22 13 15-21 27 46.
- (5317) «ALMENDRAS garantizamos perfecto pelado con máquina despeladora Blanco de Azanuy. Telf. 8. Provincia de Huesca. Necesitamos Representantes. Escriban.
- (5341) VENDO en Villas Benicasim, Apartamento amueblado, como nuevo, todo confort. Razón Autoservicio Apartamentos La Siesta teléfono 30 05 65.
- (5361) CANUTILLO cortinas a kilos y encargos hechos buena calidad, precios económicos. Razón Benicarló, 11 bajo.
- (5362) VENDO piso 4 habitaciones, vistas Plaza Fadróncil y traspaso paquetería. Razón Cambrómer, 22 bajo.

ANUNCIOS ECONOMICOS

COLOCACIONES

- (5363) VENDO piso nuevo chafalón Av. Capuchinos, 4 habitaciones comedor salón, baño y aseo todo exterior. Teléfono 22 75 57.
- (5311) SE NECESITA BARMAN absténgase no profesionales Razón: Cafetería Río.
- (5313) SE NECESITA chica servicio interna buen sueldo. Avenida Casalduch, 27-3.º
- (5320) SE OFRECE furgoneta para reparto y pequeñas cargas. Razón: Telf. 21 30 69.
- (5324) DOS DELEGADOS de Zona, solicita importante empresa comercial. Se requiere Automóvil de propiedad, edad de 25 a 35 años. Buena presencia. Don de genes. Interesados solicitar por escrito entrevista a Delegado de Zona. Trinidad, 31-1.º Castellón.
- (5332) PARA OBRADOR de pastelería se necesita chico de 14 a 16 años. Razón: La Pilarica; Plaza Sanjurjo, 34. Teléfono 212290.
- (5326) SE PRECISAN dos señoritas, una de 14 años y otra de 16 a 18 años para oficinas y recepción. Peticiones a Servicio CITROEN Calle Comercio, 3 Teléfono 140 BENICARLO.
- (5335) GALLETAS CARGULL S. A. falta vendedor o exclusivista para Castellón capital Teléfono 52 09 90. Villarreal.
- (5338) SE NECESITA chica servicio de 15 años. Dormir fuera 3.000 Ptas. Telefonar de 1 a 3, 216610.
- (5347) NECESITAMOS soldadores emolgados en Guard (Palencia) Presentarse en S.A. D.E. Sr. Ondarreta. Central Térmica Castellón.
- (5346) NECESITAMOS en Central Térmica de Castellón, electricistas oficiales, 1.º tuberos oficiales, 1.º peones y ayudantes. Presentarse en S.A.D.E. S. A. Sr. Ondarreta.
- (5355) SE NECESITA chico para botones, 14 años cumplidos y certificado estudios primarios. Buenas referencias. Teléfono 222100.
- (5359) VOLQUETES IBAREZ necesita operarios soldadores presentarse de 7 a 8 tarde. Plaza Donoso Cortés, 4.
- (5364) AVON. Permitame explicar cómo ganar buenos ingresos formando parte de un grupo de Srás. Distribuidoras de productos de cosmética de prestigio; cómodo, femenino. Llamar al teléfono 21 27 08 de Castellón, o escribir al Apartado 14.77 de Madrid.

AUTOMOVILES

- (48) VENTA DE COCHES usados procedentes de cambio. Razón Agencia Morris Cardenal Costa 36 Tel. 21 38 32.
- (1935) NIRVANA DISTUSA. Más de cien coches a su disposición. Zaragoza 10-12. Castellón.
- (1936) TENEMOS su coches NIRVANA DISTUSA. Elija entre 100 modelos. Garantizados. NIRVANA DISTUSA. Zaragoza, 10-12 Castellón.
- (1937) OPORTUNIDAD su coche en NIRVANA DISTUSA. Máximas facilidades. Zaragoza, 10-12. Teléfono 21 36 83.
- (2398) GRAN OCASION vendemos motos y ciclomotores procedentes de cambios. Facilidades. Automotor. Pérez Galdós 5, Castellón.
- (2863) 850 COUPE, R-10, 850. Pegaso doble dirección 200 H. P. Avias modernos, Ronda Mijares 28.
- (4821) AUTOMOVILES CARDA. Vehículos ocasión, todas las marcas. FACILIDADES PAGO. Solvencia absoluta. Trinidad 162. Teléfono 21 29 81.
- (4863) SIMCA-DODGE. Gran ocasión, todos los modelos. Condiciones de pago. Concesionario Provincial AUTOLICA, S.A. Huerto Sogueros, 8.
- (5021) AUTOS CASTELLÓN RENAULT R-6. Renault R-4 L. SEAT, 850, Varios. SEAT 600-D. SEAT 600. Varios. CITROEN BERLINA. Varias CITROEN BREACH. Grandes facilidades. Hasta dos años. Admitimos su coche a Cambio. Ronda Magdalena, 27. A.
- (5160) VENTA AUTOMOVILES, procedentes de cambio SEAT y otros. Doctor Clará, 17 Castellón.
- (5180) VEHICULOS Industriales: D. K. W. Mercedes-Alfa Romeo-Citroen: Facilidades pago. Repesados y garantizados. Concesionario Provincial. Autolita, S. A. Huerto Sogueros, 8.
- (5182) AUTOMOVILES CASTALLIA: El mejor y más extenso surtido en coches seminuevos garantizados. Seat 600 D, 850-N y 850 E. Seat 1500 bataro. Renault 4 L. Super 3 y 4 marchas. R-3 y R-10. Citroen Berlina y Furgoneta barafisimas. Dyane 6. Simca, Morris, y M. G. Su dinero vale más, puesto que vendemos más económico. Comprébelo. — Facilidades hasta 24 meses. General Aranda 28. Telf. 22 48 08.

TRASPASOS

- (4652) TRASPASO bar La Farola por no poder atender. Razón Ronda Mijares 4.
- (5351) SE TRASPASA COMERCIO tejidos en calle Enmedio buenas condiciones. Razón teléfono 22 42 27.
- (5352) SE TRASPASA venta La Do-nación. Informes en la misma venta.
- (5381) TRASPASO paquetería por no poder atenderla. Buen local. Razón MEBIA, Enmedio 35-1.º

HUESPEDES

- (5247) PISO particular cede pensión completa o sólo dormir. Teléfono 22 44 18. Avenida Casalduch, 44-1.º-2.º.
- (5319) PARTICULAR cede habitación una o dos personas solo dormir. Llamar teléfono 22 66 74; tardes.

ACADEMIAS

- (5144) ADULTOS sin bachillerato Obtegann Título Graduado Escolar septiembre. Equivale Bachiller Elemental. Contestaciones completas. Importantes descuentos a Profesores y Académicos. Academia Politécnica. Salamanca.



Rosita Yarza y José María Seoane en el Círculo Medina

En la Aula de Teatro del Círculo Cultural Medina ha registrado en la tarde de ayer un lleno absoluto, con numeroso público en pie por haberse rebasado el aforo mismo de la sala. Asisten la excelentísima Sra. Dña. June Cortázar de Alzpurúa acompañada de la ilustrísima Sra. Dña. Estela Amigó de Albella. Sin lugar a dudas, la anunciada presencia de Rosita Yarza y de José María Seoane ha sido imán poderoso y justificado de atracción. De nuevo en Castellón, el bien ganado prestigio de tan singulares artistas y la acertada programación del repertorio ha hecho de la velada una realidad deliciosamente divertida e interesante.

Con textos salidos de la pluma de don Joaquín de Entrambasaguas, este teatro-escuela está desarrollando una labor meritoria y loable por todos conceptos. El programa de ayer tarde se sale en su intención y desarrollo de la concreción didáctica del teatro, ofreciendo un sustrato ameno y ejemplar con base en el humor como temática definidora.

En la primera parte, Rosita Yarza y José María Seoane interpretan tres breves piezas de singular encanto y perfección formal. «Veraneantes» de Antón Chejov; «El teatro por dentro», monólogo de Evaristo Acevedo escrito para el señor Seoane, y «Un idilio ejemplar», del autor húngaro Forenc Molnar. La segunda parte de la velada la ocupa en su integridad «Margot y el diablo», de José María Pemán, obra reciente y actualísima, de riguroso estreno fuera de Madrid, y que supone el primer paso de Pemán en el novísimo campo del Café-teatro. Con José María Seoane y Rosita Yarza colabora con acertada discreción Hermina Tejela. Asimismo, merece destacarse la prudente ambientación escénica de Luis Górriz, el sencillo y elegante vestuario que luce Rosita Yarza, obra de Madame Mela, y la dirección ajustada, convincente y ágil del señor Seoane.

El desarrollo de la tarde ha sido feliz y gozoso, con la sonrisa siempre a flor de labios y la atención prendida en el divertido acontecer de cada página. En primer lugar, Rosita Yarza, que luce y lleva con porte señorial el sencillo modelo, desarrolla el expresivo y difícil monólogo de Chejov «Veraneantes», dándole verosimilitud a la superadora trama descriptiva. Su voz y su gesto cautivan al público, su belleza serena y vivaz promueven la admiración afectuosa y cálida, rompiendo siempre. A Rosita Yarza le sigue el señor Seoane en el divertido y caricaturesco, sagaz e irónico monólogo de Acevedo «El Teatro por dentro». Una sola palabra sería un resumen: convincente. José María Seoane sabe subrayar con su dicción admirable la honda ironía, la intencionalidad más primitiva y lacerante del humor sagaz y positivo de Acevedo. Un acierto de creación y de interpretación fidelísima.

Por último, en «Un idilio ejemplar», de Molnar, Rosita Yarza, el señor Seoane y Hermina Tejela en su ponderada actuación, divierten y complacen al público con esta pieza tan divertida y tan vigente. Frases fugaces de gran significación en una trama vulnerable de presunciones que, gracias a la matización de los intérpretes, alcanza justos niveles de verosimilitud. La delicada feminidad de Rosita Yarza y la autoridad escénica, convicción y simpatía de José María Seoane hacen de esta pieza breve y larga de sentido un logro estupendo.

Con José María Pemán y con su divertida e intencionada pieza corta «Margot y el diablo» se llena a plena satisfacción la segunda parte del programa. La obra de Pemán, vitalísima y vigorosa, fecunda de aciertos y siempre pronta a la sugerencia feliz de sus segundas intenciones, recibe del público el total beneplácito. Un Pemán vitalísimo, ingenioso, simpático y desenfadado que encuentra en el matrimonio Seoane-Yarza la justa medida y la fiel respuesta a la pretensión misma del autor, de tan largo alcance. La ovación es apasionada y rotunda, como rubrica palpitante de una tarde dichosa para todos, público e intérpretes.

Rosita Yarza y José María Seoane han vuelto a nuestra Ciudad y han recreado nuevamente al público selecto y abnegado del Círculo Medina. Ha sido una satisfacción inmensa poder volver a recrearnos con la calidad y dignidad artística de tan singulares intérpretes. Con los mejores deseos en una pronta y renovada actuación y con nuestra felicitación más calurosa por su logro éxito, cerramos nuestro comentario.

Jaime I. DE LA TORRE NUNEZ

HOTEL RESTAURANTE EL CID\*\*\* Las Playetas Teléfono 30 07 00. BODAS BAUTIZOS COMUNIONES Pida presupuesto sin compromiso.

EL DIA MUNDIAL DE LA CRUZ ROJA

Por JAIME NOS RUIZ

CON frecuencia contemplamos el progreso del mundo atentos tan sólo a panoramas parciales, que al con frecuencia nos dan señales de progreso, también muchas veces nos insinúan la terrible posibilidad de que en el seno de la humanidad tan tantos y tantos problemas, sea efectiva la creciente pérdida de la solidaridad profunda y activa por encima de barreras y diferencias levantadas por los hombres entre sí a lo largo de los siglos. Por fortuna, frente a estas insinuaciones negativas, podemos contemplar la realidad de algo que no sólo constituye una esperanza, sino que es una realidad cuyo ejemplo merece la pena poner de relieve. Nos referimos a la Cruz Roja (la Media Luna Roja, el León y el Sol Rojos), la grandeza de cuya organización, la impresionante

magnitud de cuya tarea diaria, vienen ahora de modo más señalado a la actualidad por la celebración de su Día Mundial. El hombre, indudablemente, lleva grabado en lo profundo del alma la vibración fútil de la realidad originaria de su raza, nacionalidad, asentamiento. Pero a ese sentimiento que nos hace sentirnos hermanos más allá de las diferencias de color, distingos, los matices, las pre-geográficas, ideología, religión, posición económica, nivel cultural, etc., se imponen constantemente y cada día más las consideraciones sociales, los distingos, los matices, las prevenciones que de cada una de esas diferencias inhumanas han ido naciendo y acumulándose sobre los hombres de tiempo en tiempo más lejanos y más alejados unos de otros incluso los que viven más cerca.

Frente a esa pérdida efectiva, dolorosa y deplorable de la unidad y de la solidaridad de los hombres, la Cruz Roja constituye una nota sin comparación de universalidad efectiva y superadora de barreras, distancias y diferencias. Si en cada país la organización tiene un arraigo proporcionado a la palpitación de los sentimientos humanitarios de su pueblo, por encima de esas parcelas nacionales la Cruz Roja es una internacionalidad universal tan efectiva, que en su labor no conoce barreras interiores, abismos entre continentes, distancias entre las razas. Para ella, en su unidad universal, no hay sino problemas humanos, necesidades de las gentes, de los hombres hermanos en lo más profundo; y a servirlos, a atenderlos, a ayudarles en sus calamidades, en sus miserias, en su hambre, en su angustia, con la abnegación eficaz que sólo puede alcanzar un organismo que se extiende por todos los continentes, en los que 224 millones de personas nutren sus filas, vuelca a diario su esfuerzo.

Castellón presente en el homenaje a Granero en el 50 aniversario de su muerte

HOY se cumple el cincuenta aniversario de la muerte de aquel extraordinario torero que fue Manuel Granero, el artista de la breve vida y cuya desaparición constituyó el más doloroso acontecimiento de una época enterita de la Fiesta Nacional. Con tal motivo las peñas taurinas valencianas celebrarán diversos actos en Valencia, en los que Castellón estará presente a través de ese gran aficionado que siempre fue Paco



también en la historia taurina por una serie de circunstancias, que los que fuimos testigos de ella aún en nuestra niñez, recordamos perfectamente y que en el folleto dedicado a este medio siglo de la muerte de Granero se recuerda también por su especial significación. Aquel día había de alternar Granero en nuestra plaza con Valerito y Luis Freg. Pero los subalternos presentaron una petición de nuevos sueldos que sólo aceptó Granero, produciéndose una situación de huelga que obligó, después de una reunión en el Gobierno Civil, en la que no se llegó a un acuerdo, a suspender la corrida.

Otro factor agravante, que citan es el escaso número de novilladas que se celebran, lo que lleva consigo la imposibilidad de que subsista esta rama de la fiesta, por lo que piden se promocio- nen novilladas pero con la consiguiente protección a los novilleros en cuanto al cobro de sus honorarios, asistencia, etc.

A Castellón habían acudido ya personalidades y aficionados para asistir a la Fiesta de la Magdalena y a la tradicional corrida de la tarde, entre los cuales figuraban el Capitán General de la Región, D. Miguel Primo de Rivera. Cuando éste y varios amigos se hallaban comiendo en el ya desaparecido Hotel Suizo, entró Granero con la noticia de que la corrida había sido suspendida y la causa de ello, comentando que él aceptaba las bases propuestas por los subalternos y que, por tanto, los suyos no tenían porque ir a la huelga. Entonces el Capitán General preguntó a Granero si estaba dispuesto a torrear el sólo la corrida, y como el joven y ya famoso diestro, en su año triunfal de matador, dijera que sí, D. Miguel se encargó de que la corrida se autorizara de nuevo y allá fue la afición a la plaza. Manolo Granero mató a los seis toros, cosa que entonces no era tan frecuente ni tan fácil como ahora, y la fiesta tuvo un nuevo día triunfal sobre el gesto de aquel formidable torero que un año después moría ante los cuernos de «Pocapena» en Madrid.

La carta termina solicitando la atención de los ministerios de Trabajo, Información y Turismo y Relaciones Sindicales.

LOS NOVILLEROS PIDEN UNA ESCUELA Y AYUDA AL ESTADO

MADRID, 6 (Pyresa).— Los novilleros han enviado una extensa carta al presidente del Sindicato del espectáculo, pidiendo soluciones para los numerosos problemas que actualmente tienen planteados. Después de referirse a la grave crisis que afecta a la profesión de matador de toros y novillos, se afirma que los novilleros «se encuentran en situación realmente angustiosa; ninguna seguridad en cuanto a su porvenir personal ni profesional, ninguna protección por los organismos oficiales, ningún estímulo colectivo por las personalidades que influyen en la marcha de la fiesta nacional; ello hace que el matador de novillos se sienta aislado, sólo, angustiado, oprimido por el pavoroso problema de ver que se le van los años sin vislumbrar siquiera una posibilidad de asegurar su porvenir».

SUSCRIBASE A Mediterraneo y lo recibirá cómodamente en su domicilio. Rellene este boletín y remítalo a: AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29. NOMBRE, APELLIDOS, DOMICILIO, POBLACION, PROV. FORMA DE PAGO: RECIBO A DOMICILIO, CONTRA REEMBOLSO, LETRA DE CAMBIO, CHEQUE ADJUNTO. PRECIO DE LA SUSCRIPCION: MENSUALMENTE 135 PTAS., TRIMESTRALMENTE 405, SEMESTRALMENTE 810, ANUALMENTE 1.620. Firma. (\*) Señale lo que más le interese.

¿NECESITA UN: FONTANERO, CARPINTERO, PINTOR, ALBAÑIL, ELECTRICISTA, CRISTALERO, ETC.? LLAME AL TELEFONO 22 62 68 URGE SE LO PROPORCIONARA

SI UD. NECESITA TRABAJAR Y GANAR DINERO LE OFRECEMOS UNA OPORTUNIDAD. Somos la empresa más importante de venta a crédito y precisamos cubrir 3 plazas. EXIGIMOS: Edad de 18 a 40 años. Buena presencia y cultura. Dedicación inmediata y absoluta. OFRECEMOS: Cursillo y seguros a cargo de la empresa. Elevados ingresos. Presentarse mañana lunes en Herrero 24, entresuelo. De 10 a 1 y de 4 a 730. Recibirá Sr. Giménez.

SUBDELEGADO PARA CASTELLON y provincia interesa para primera firma Nacional Tratamientos de Agua, dependiente de la Delegación de Valencia. Interesados escribir al apartado 1780 de Valencia con la máxima información. Se contestarán todas las cartas.

Planchistas Y Carpinteros SE NECESITAN Interesados presentarse en: CARROCERIAS GOZALBO Carretera Valencia-Barcelona, s/n. VILLARREAL (Castellón)

TENER PISO PROPIO, UNA ASPIRACION DEL MEJOR CREDITO. "DIGNA DEL MEJOR CREDITO". Facilitar la adquisición de un hogar digno y confortable a miles de familias españolas, mediante la financiación de ventas a plazos, es uno de los principales objetivos de CRECOM,SA

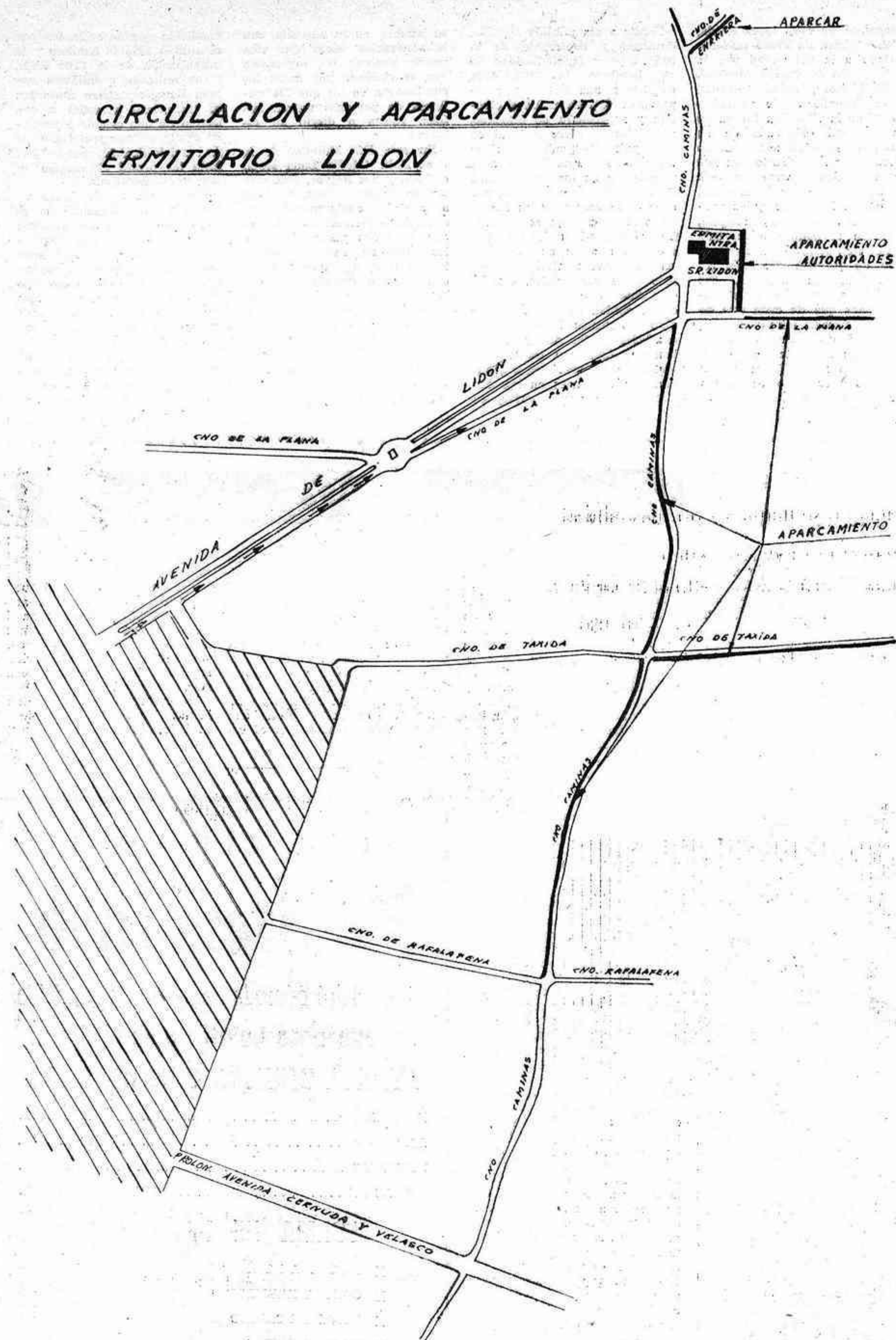


DELEGACION EN VALENCIA: CRECOM, S. A. FINANCIACIONES P. CIUDADELA, 13—CRONISTA CARRERES, 13—TELS. 227536 - 227537 - 225800 - 219840 mas de 17 años dando crédito.



# Circulación y aparcamiento en el Santuario de Lledó

## CIRCULACION Y APARCAMIENTO ERMITORIO LIDON



**A**l objeto de que la concentración de vehículos y peatones, en el Santuario de Nuestra Señora del Lledó el día 7 del actual mes de Mayo, con motivo de las solemnidades religiosas, se efectúe con el máximo orden y fluidez en el tráfico se ruega a todos los interesados, que cumplan las siguientes instrucciones:

**1.º CIRCULACION DE VEHICULOS**  
Los vehículos que se dirijan

desde la capital al Ermitorio, circularán por el carril o banda de la derecha del Paseo que conduce a Lledó, y al llegar a la bifurcación con el denominado camino de la «Plana» se dirigirán a las zonas de aparcamiento, siguiendo las normas que les indicarán los Agentes de la Autoridad y de acuerdo con lo previsto en el plano que se publica con estas instrucciones.

**2.º VIAJE DE AUTOBUSES:**  
El domingo día 7, a partir de las siete de la mañana y

durante todo el día, se establecerán los servicios de autobuses, con salidas desde las Plazas de María Agustina y del Caudillo.

**3.º APARCAMIENTOS**  
Según se indica en el plano, las zonas de aparcamiento son las siguientes:

**APARCAMIENTOS PARA COCHES DE AUTORIDADES:**

En el plano está acotada la zona reservada a los vehículos de las Autoridades.

**ZONA DEL ERMITORIO:**  
En esta zona, no se permitirá el aparcamiento de los vehículos que no estén debidamente autorizados.

**ZONAS DE LOS CAMINOS «CAMINAS» Y «DE LA PLANA»**  
En el Camino del «Caminás», tanto en el tramo comprendido entre las Avenidas Cernuda y Velasco y el cruce del propio Caminás con el Camino de Taxida, como el comprendido entre la bifurcación del repetido «Caminás» con el camino de «Enrriera» hasta San Roc de Canet, podrán aparcarse los vehículos en la parte derecha de la calzada.

En el camino de la «Plana», en dirección de la carretera Grao-Castellón-Las Villas, podrán asimismo aparcarse los vehículos en la parte derecha de la calzada en el tramo comprendido entre el Santuario y la desviación del camino de «Taxida».

En el plano se comprueba perfectamente la forma de aparcarse los vehículos en los dos caminos citados.

La prohibición de aparcamiento en los tramos que se indican en el plano se ruega a los usuarios, sea respetada en su totalidad y tienen por objeto conseguir la máxima fluidez en el tráfico y la opción a un eventual retardo al Santuario con el fin de permitir la recogida en dicho punto de aquellas personas que por su avanzada edad o pérdida de actitud física no estén facultadas para efectuar un largo recorrido a pie.

**4.º REGRESO DE LOS VEHICULOS:**  
La salida de los vehículos desde las zonas de aparcamiento, se realizará en la forma siguiente:

a) Los que se hallen aparcados en el «Caminás», tramo de San Roc de Canet, seguirán por el indicado camino para efectuar el regreso a la Capital, bien por el camino de «Enrriera» y Paseo del Lledó o bien saliendo a la Nacional 340 por el «Caminás» en cuyo punto existirá vigilancia para dar entrada a la Nacional.

b) Los vehículos que se encuentren aparcados en los caminos de «La Plana» y «Caminás» (dirección Cernuda y Velasco), seguirán la dirección correspondiente, que recorrerán hasta el cruce de caminos que existe, según se comprueba en el plano, y desde allí efectuarán el regreso a Castellón, en las dos direcciones que señalan: hacia la Avenida Cernuda y Velasco o hasta el Polígono de Rafaelena.

**PEATONES:**  
Se encarece a todos los peatones, que extremen su prudencia siempre que tengan que atravesar o circular por los Paseos o caminos que conducen al Santuario, siguiendo las instrucciones que les darán los Agentes de la Autoridad.

Castellón, 1.º de Mayo de 1972.

**Mediterráneo en la Provincia**

Viene de la pág. 4

guerra y en la paz, etc. de la Institución.

A continuación se abrió un animado coloquio entre los jóvenes asistentes, en el que intervino la Sra. Isabel García Marquina, de la Cruz Roja de la capital, aclarando conceptos e informando acerca de los métodos de trabajo de la Cruz Roja de la Juventud.

Presidieron el acto D. Ricardo Lafuente Ramos, Presidenta-Delegada en Nules Dña. María Luisa Sanz, de Nebot y las Sras. Isabel García Marquina, Carmen Nebot Nebot y María Rosario Guillén de la Fuente. — J. BLAY FANDOS

### ANUNCIOS OFICIALES

GOBIERNO CIVIL DE CASTELLON DE LA PLANA  
XIV Pruebas selectivas para ingreso en el Cuerpo Auxiliar de Administración Civil

Al objeto de realizar la práctica del segundo ejercicio de las XIV Pruebas selectivas de ingreso en el Cuerpo Auxiliar de Administración Civil del Estado, se convoca a los señores opositores que a continuación se indican, para el próximo miércoles día 10, a las 9 horas, en la Escuela Pericial de Comercio, sita en esta capital, edificio de la Escuela de Maestría Industrial situado en Parque del Oeste, s/n. N.º OP. APELLIDOS Y NOMBRE

832 Ramos Bernad, M.ª Dolores  
7.553 Roselló Guaita, Rosa  
12.691 Sancho Tena, Dolores  
19.656 Traver Fabregat, Emilia  
22.953 Vercher Gil, Eustaquio  
23.191 Vicente Queralt, Concepción  
2.345 Vidal Prat, María

32.011 Arnau Such, M.ª Josefa  
33.341 Baeza Ballaster, Vicente  
33.572 Baltanas Rúbio, José A.

45.413 Bellés Ripollés, M.ª Teresa  
3.085 Bermejo Marín, Margarita  
42.875 Casado Torres, M.ª Isabel  
45.605 Colón Saborit, M.ª Carmen  
48.265 Chornet Ferrando, M.ª Fca.  
50.743 Domínguez Luna, Pedro  
53.557 Felis Gómez, Esther

70.413 Gulnot Sierra, Margarita  
71.701 Hernández Esteve, Gema  
73.773 Iborra Domínguez, Monserat.

81.613 Llorens Cubedo, Francisco  
87.171 Martínez Plantado, Fco.

93.163 Moreno Ribes, Rosa María  
98.245 Otero Castrillo, Juan Fco.  
Castellón de la Plana, 6 de mayo de 1972.

El Presidente del Tribunal

### GRAUMAR

Montajes completos  
Hotel, Bares, Restaurantes  
s. Luis, 39 tel. 22 07 57 - 22 17 23

### COMISARIA GENERAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

## Venta de pan para hoy domingo

Se pone en conocimiento del público que hoy domingo día 7 de Mayo estarán abiertos al público los siguientes despachos:

Miguel Calvo Hernández, Padre Vela 40, Tel. 216725.  
Joaquín Pascual Gumbau, San Félix 69, Tel. 212585.  
Vicente Adnara Santolaria, Av. Rey D. Jaime 22, Tel. 213168.  
Salvador Herrero Mamié, Pérez Dols 21, Tel. 221701.  
Francisco Alonso Giménez, Carretera Alcora 78, Tel. 215329.  
Quirino García Torres, Arquitecto Ros 34, Tel. 214683.  
Jaime Belonguer Bernat, Poeta Guimón 3, Tel. 212407.  
Ramón Fabregat Sánchez, García Morato 4, Tel. 225997.  
Manuel Miralles Climent, Alceobre 53 (Grao), Tel. 221946.

El horario de venta será como mínimo desde las ocho de la mañana a las doce horas pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos, atenderán con preferencia, la demanda para el consumo familiar.

Los Hoteles, Restaurantes, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente, para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para estas atenciones.

### EMPRESA RADICADA EN CASTELLON SOLICITA

para su división perfiles, personas aptas para ocupar puestos de maquinistas.

Requisitos:

Edad: 23 a 35 años.

Libres servicio militar.

Certificado estudios primarios o conocimientos similares al mismo.

Conocimientos de medida (Metro, Pie de Rey).

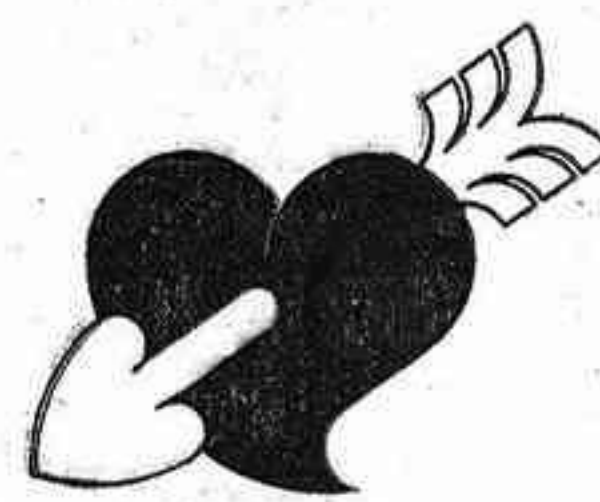
Se valorarán los conocimientos de mecánica.

Ofrecemos:

Retribución a convenir según aptitudes.

Interesados dirigirse a la Ref. 872 de Publicidad MEBA, Enmedio, 35-1.ª. Castellón.

# Un seductor con muchas caras



Tantas como hojas tiene el nuevo muestrario de Papeles Pintados SHARK, el gran seductor, con un mundo de fascinantes dibujos, formas y colores para crear una atmósfera cálida y señorial en su hogar.



Papeles Pintados **SHARK**  
*Amor a primera vista*

Distribuidor oficial para Castellón y provincia:

**Galerías Bernad** Huerto Sogueros, 7

Concesionarios:

**Decoval** Mayor, 32

**Martin Gil** Arrufat Alonso, 10

**Francisco Vivó** Navarra, 115

## AEG sí puede

alimentar a una familia durante una semana.

Frigoríficos **AEG**

8 modelos desde:

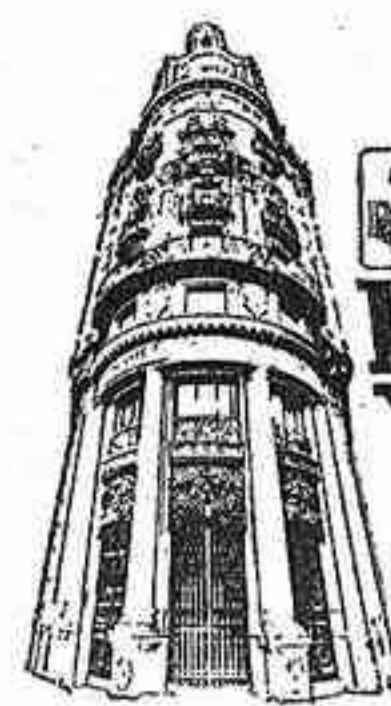
**8.170** pts.

Distribuidor: **Ricardo Caro**  
C. Mayor, 30 - T. 22 38 42 - CASTELLON



# EL ANTIGUO REINO Y EL BANCO DE VALENCIA CRECEN JUNTOS

El Banco de Valencia no se llama así por casualidad. ¿Qué otro nombre podría tener un Banco destinado a potenciar nuestro desarrollo económico? Desde que existe, crece haciendo crecer. Por eso el desarrollo del País Valenciano y del Banco son paralelos.

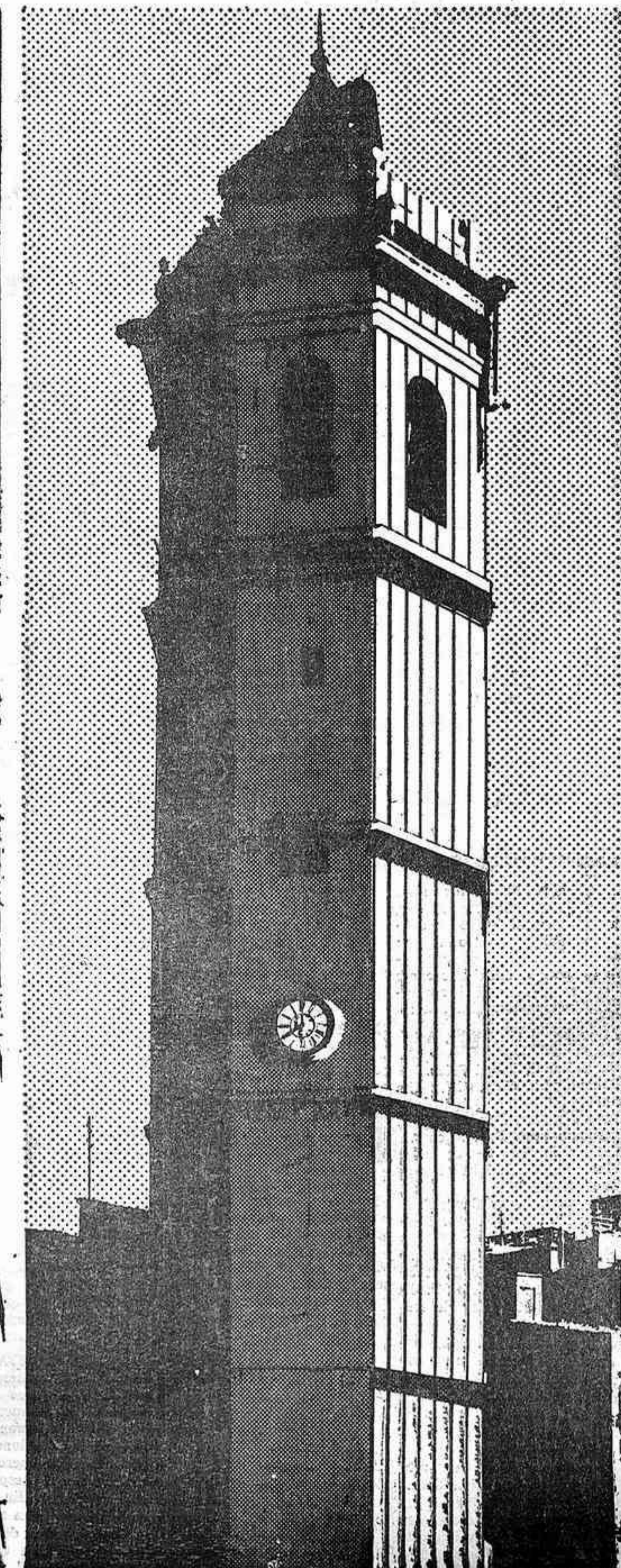
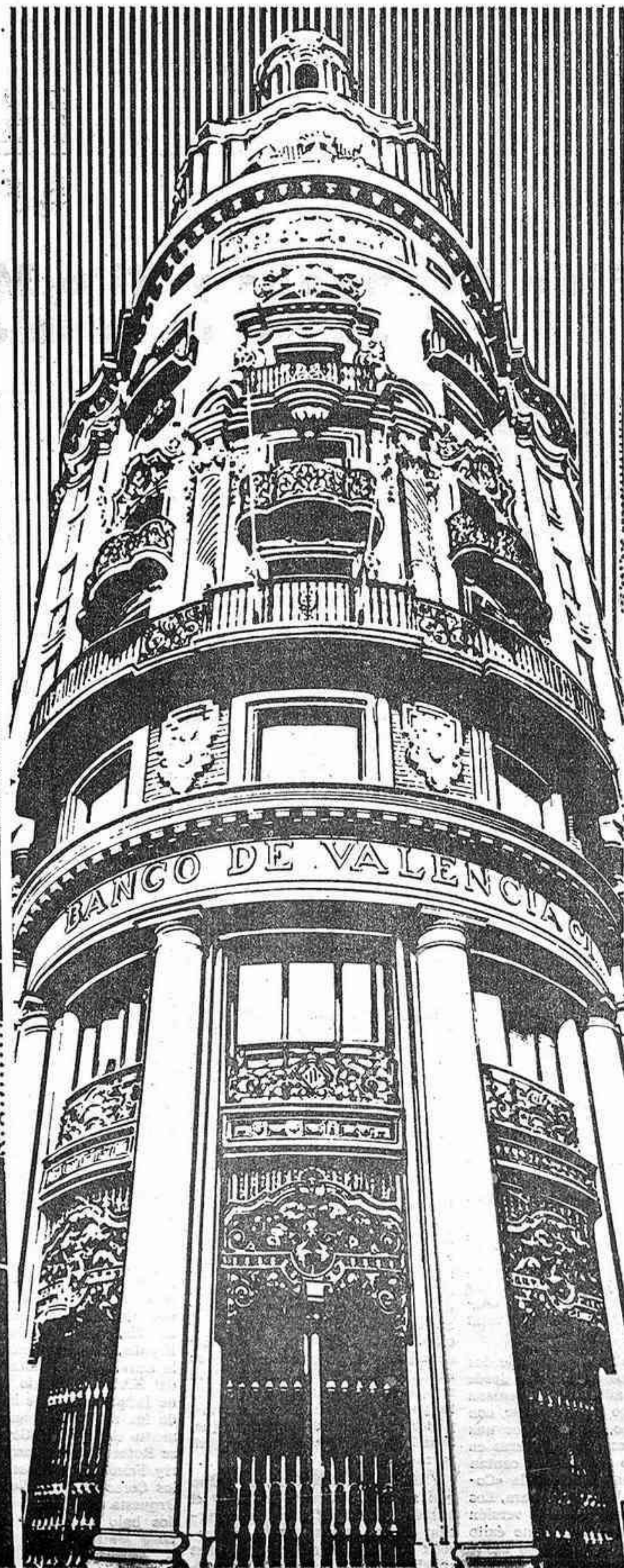
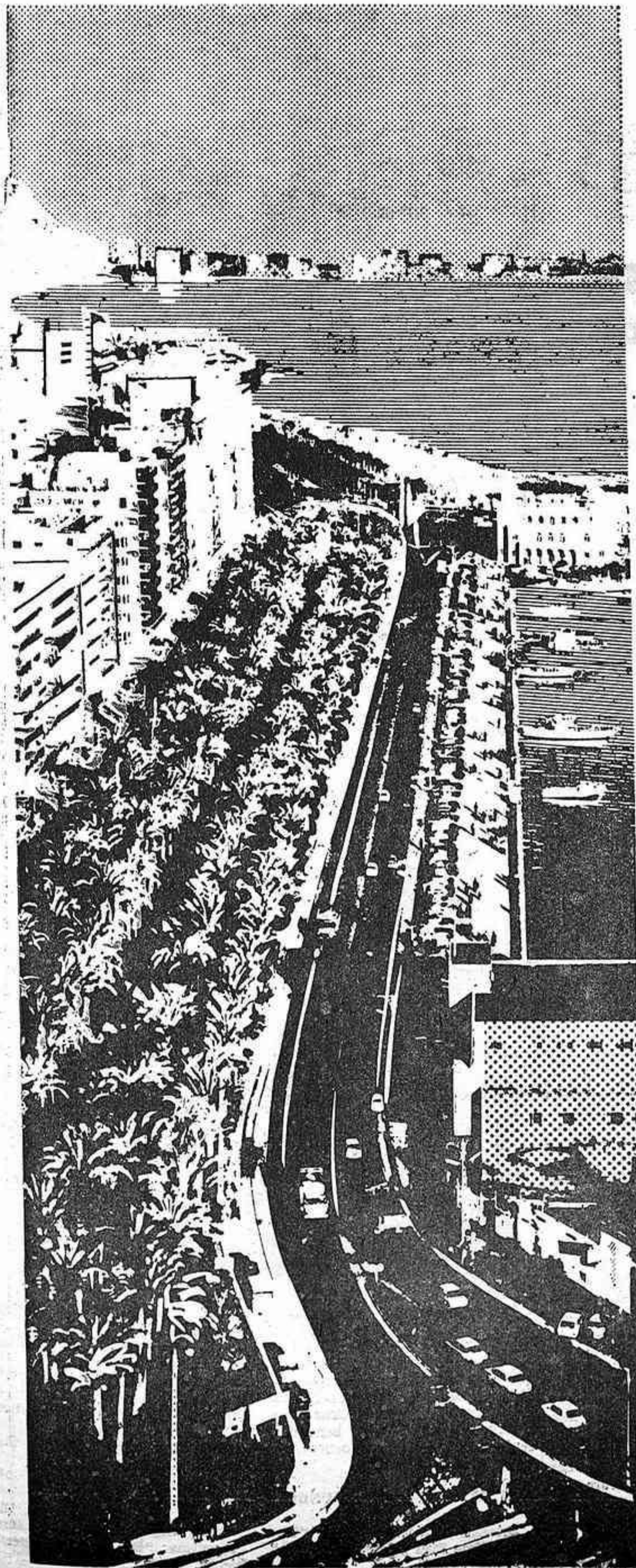


**BANCO DE VALENCIA**

Crece haciendo crecer la Región.

publigrass

Asesorado por el Banco de España para el 60% de los casos





# EL MUNDO DEL DISCO

Por Wenceslao PEREZ GOMEZ

## JOSE JUAN CANTA A EXTREMADURA

### "La poesía extremeña"; Relata la forma de ser de sus gentes "La música hispanoamericana está influenciada por la música extremeña"

**N**ACIO en Valencia de las Torres, provincia de Badajoz, hace veintidós años. Llevo cantando cuatro años, deseando elevar, al rango que se merece, la poesía y la música de su región. Se llama José Juan y, su mayor éxito ha sido la grabación de la poesía de Luis Chamizo, con música compuesta por el mismo, titulada «La Nacencia». En estos días es actualidad en el panorama musical, debido a la terminación de una opereta musical que ha realizado sobre la gente, las costumbres y la música de Extremadura, que espera estrenar dentro de algunas semanas no sólo en Madrid, sino también en el resto de España.

—Soy un artista nato —confiesa—, desco manifestarme como tal, y decir algo a las gentes cantando.

—Pero, ¿cómo se expresa, sienta y es el pueblo extremeño? —El hombre es universal, o sea que todos somos iguales, pero existen diversas matizaciones que diferencian al hombre extremeño del que no lo es, al ser todos los hombres iguales, el sentir de estos hombres, siempre es el mismo. En cuanto a la forma de expresarse, he aquí, unos versos de Chamizo que lo dicen a la perfección:

«Porque somos así nacemos del color de la tierra. Los nietos de los machos que triunfaron en América».

—Como hombre perteneciente a la región de los conquistadores del Nuevo Mundo, ¿crees que la música sudamericana, se inspira en la música de Extremadura? —Efectivamente. La música hispanoamericana está, claramente influenciada por la música extremeña. Esto, como se puede comprobar, lógicamente, es conociendo el folklore de América y de Extremadura. Yo lo he estudiado, y he visto una relación total entre ambos.

—¿Es comercial el «folk» en España? —Todavía no es comercial, pero creo que, haciendo algunas adaptaciones, podrá hacerse popular el «folk» en nuestra patria.

—¿Es tu opereta musical, música «folk»? —Desde luego. Esta obra la he basado en música popular de Extremadura y relata qué es, cómo se celebra, y qué se hace un domingo de Resurrección en esta región. Está escrita en castellano y desco llevarla en representación por toda España, para recordar que Extremadura, también tiene su música y sus costumbres.

—¿Dónde será estrenada? —Aunque existen algunos problemas, creo que en un teatro madrileño. También, existe el proyecto de representarla en el «Corral de comedias» de Almagro.

—¿Dónde será estrenada? —Aunque existen algunos problemas, creo que en un teatro madrileño. También, existe el proyecto de representarla en el «Corral de comedias» de Almagro.



José Juan, el alma de Extremadura en sus canciones. —(Foto PYRESA)

—¿Dónde será estrenada? —Aunque existen algunos problemas, creo que en un teatro madrileño. También, existe el proyecto de representarla en el «Corral de comedias» de Almagro.

que sería muy distinto su carácter. También estudia, pero por ahora, desea dedicarse a componer y a cantar las costumbres, la forma de sentir de una de las más ilustres regiones de España: Extremadura. — (PYRESA).

Wenceslao Pérez Gómez

## LA FIGURA DE LA SEMANA

### Herbert Von Karajan

Un director de Orquesta, prestigiado en el mundo entero

**D**ENTRO de unos días, la Orquesta Filarmónica de Berlín, dará cuatro conciertos en España, bajo la dirección de Herbert Von Karajan, el cotizado conductor alemán que, esta semana, hemos elegido para dar a conocer su vida artística en nuestra sección, y seguir, paso a paso, los triunfos de este genio de la música de nuestro tiempo.

Herbert Von Karajan, nació en el pueblecito austriaco de Salzburgo el 5 de abril de 1908, como miembro de una familia de universitarios de origen esloveno-austriaco, interesados en cuestiones de Arte, que habían inmigrado, hace dos siglos y medio, del sudeste europeo. Cursó estudios en el Mozarteum de su ciudad natal, en la Universidad y en la Academia de Bellas Artes de Viena, donde tuvo por maestro a Franz Schalk. La carrera de concertista de piano que había iniciado, siendo aún niño, la abandonó pronto para dedicarse a la especialidad de la dirección de orquesta. De 1927 a 1934, aprendió su oficio desde un principio en el Teatro Municipal de Ulm, siendo nombrado seguidamente director general de música de Aquisgrán. Era entonces el músico alemán más joven que había merecido tal distinción. No tardó en dirigir en Berlín, los conciertos de la Orquesta Filarmónica y la Linden Oper, en la que le sorprendió, en 1941, el nombramiento de Director de la Orquesta del Estado.

Después de la guerra, actuó principalmente en Viena, en salas de concierto y, ante todo, como director de la Sinfónica de Viena. De 1956 a 1964 destacó como director artístico de la Ópera del Estado de Viena. Antes, simultaneó actividades directivas en la Scala de Milán, Orquesta Filarmónica de Londres, en los Festivales de Salzburgo y en 1951 y 1952, también en



HERBERT VON KARAJAN. —(Foto PYRESA).

lin, en el último decenio, un mis años se ha concentrado Karajan en la dirección de la Orquesta Filarmónica de Berlín, que le fue confiada en 1956 como sucesor de Furtwängler, en su escénificación de los Festivales de verano de Salzburgo —en los que también ha actuado como director escénico— y finalmente en los Festivales de Pascua de Salzburgo que el mismo creó en 1957, en los que, además de la celebración de conciertos, tuvo lugar la representación del ciclo completo de el «Anillo» de Richard Wagner con la intervención de la Orquesta Filarmónica de Berlín, convertida en orquesta de ópera. La escénificación que sirve de base a los Festivales de Pascua, es utilizada por Karajan en otoño del mismo año en la Metropolitan Opera House de Nueva York y también para grabaciones de discos. El ámbito de trabajo de Karajan, se redondea finalmente con sus actuaciones en la televisión, a las que se dedica con especial intensidad.

Karajan ha creado, por medio de la Orquesta Filarmónica de Ber

lin, en el último decenio, un mis años se ha concentrado Karajan en la dirección de la Orquesta Filarmónica de Berlín, que le fue confiada en 1956 como sucesor de Furtwängler, en su escénificación de los Festivales de verano de Salzburgo —en los que también ha actuado como director escénico— y finalmente en los Festivales de Pascua de Salzburgo que el mismo creó en 1957, en los que, además de la celebración de conciertos, tuvo lugar la representación del ciclo completo de el «Anillo» de Richard Wagner con la intervención de la Orquesta Filarmónica de Berlín, convertida en orquesta de ópera. La escénificación que sirve de base a los Festivales de Pascua, es utilizada por Karajan en otoño del mismo año en la Metropolitan Opera House de Nueva York y también para grabaciones de discos. El ámbito de trabajo de Karajan, se redondea finalmente con sus actuaciones en la televisión, a las que se dedica con especial intensidad.

## REVISTA DE DISCOS

### "Singles" de Julian Granados y Tito Mora "Enciclopedia del Jazz", un LP de antología



Ella Fitzgerald, una de las principales intérpretes de la «Enciclopedia del Jazz». —(Foto PYRESA).

#### DISCOS SENCILLOS

**JULIAN GRANADOS**, el cantante granadino que triunfó hace unos años con «Lupita», después de una larga ausencia del mundo de la música, vuelve a lanzar un disco que, esta semana es actualidad, contenido dos canciones compuestas por él mismo, tituladas «Carolyn» y «Coming back home». Con este nuevo disco, Julian Granados desea ponerse al corriente, en lo que a música se refiere.

**LOS AMAYA**, es grupo que interpreta flamenco «pop», esto es: rumbas flamencas con sonido y estilo actuales. Esta semana, editan en nuestro país un nuevo sencillo que, según dicen, puede ser la «canCIÓN del verano», que contiene el tema «Bailen mi rumbitas». En la cara B, se incluye otra rumba de la que, ellos mismos, son autores que se titula «El Camarero».

**TITO MORA**, el cantante español, descubierto por Raúl Matas hace una década, ha estado ausente de

nuestro país durante varios años. Ahora, desea seguir estando vigente aquí, y lanza un nuevo disco, con su clásico y peculiar estilo, que incluye los temas «Te quiero tanto» y «Me dejarás un día, los dos, totalmente melódicos».

**CCS**, es uno de los grupos «fantasmás» de Inglaterra. Se desconocen sus componentes, pero su sonido es, francamente aceptable. Esta semana se edita en España un «single» de este conjunto instrumental, que contiene las canciones «Brother» y «Mister, what you cant have I can get».

**LOS MUSTANG**, es uno de los grupos punteros de España desde hace algunos años. Esta semana lanzan un nuevo disco sencillo, con vistas al verano, que contiene una de las canciones más populares en Holanda, pero que ellos cantan en versión española, titulada «Copacabana». En la segunda cara, Los Mustang han realizado una versión en español de uno de los éxitos de los años 60, titulado «My world is your world».

**THE 5th DIMENSION**, un grupo que se dio a conocer en todo el mundo, con aquella acertada versión de los temas de la Ópera rock «Hair», «Aquarius» y «I see you», se actualiza con el

#### DISCOS LP's

Un LP antológico, se puede calificar, al titulado «Enciclopedia del jazz», compuesto por cuatro discos de larga duración, que nos ilustran sobre el jazz de los años 20, 30, 40 y 50 respectivamente. Esta «enciclopedia» comienza, lo mismo que la «Historia del jazz», con King Oliver, con una composición titulada «Aunt hagar's blues», grabada en 1928, y finaliza, en su cuarto disco, con el tema del film «El hombre del brazo de oro» interpretado por la Orquesta de Elmer Bernstein. Se incluyen en este álbum grabaciones de Glenn Miller, Count Basie, Les Brown, Louis Armstrong, Coleman Hawkins, Woody Herman, Billie Holiday, Sidney Bechet, Artie Shaw, Stan Kenton, Nat King Cole, Jimmy y Tommy Dorsey, Benny Goodman, Lionel Hampton, Duke Ellington, Errol Garner y Ella Fitzgerald, amén de otros grandes intérpretes de música «hot».

**AMERICA**, el grupo que actualmente encumbra las listas norteamericanas con su LP, es actualidad en España, esta semana, ya que su disco de larga duración, se ha editado y, contiene, además de «Un caballo sin nombre», y otros temas como «Riverside», «Sandman», «Tres rosas», «Clarice» y otros.

**LUCIANO TAJOLI**, es uno de los afamados cantantes italianos de las pasadas décadas; igualmente, esta semana, aparece un disco de larga duración en nuestro país conteniendo algunos de sus mayores éxitos como «Con tutto il cuore», «Rosso di sera», «Solo per te», «La mamma del sogno», «Sayonara», «Canto dell'emigrante», etc.

**STEVIE WONDER**, junto a Ray Charles y José Feliciano, es uno de los cantantes invidentes más famosos de Estados Unidos. Su estilo «Detroit», su voz desgarrada, su sentimiento al interpretar, «su soul», hacen de este artista algo delicioso de escuchar. Esta semana es actualidad en nuestra sección, su LP «Wonder» que contiene alguno de sus más recientes éxitos como «If you really love me», «Look around», «I wanna talk to you», «Sunshine in their eyes», y otras canciones desconocidas que, constituyen una agradable sorpresa para el oído.

**THE 5th DIMENSION**, un grupo que se dio a conocer en todo el mundo, con aquella acertada versión de los temas de la Ópera rock «Hair», «Aquarius» y «I see you», se actualiza con el

mana en España con un nuevo LP «doble», grabado en directo, en el que demuestra el grupo, una vez más, su gran preparación y su perfecta conjunción vocal. Contiene canciones como «Stoney end», «Up up and away», «All you need is love», «Ode to Billy Joe», «Mac Arthur Park», «Elis coming», etc.

#### LA OTRA MUSICA

Coincidiendo con su venida a España, ha sido editado un álbum doble de la Orquesta Filarmónica de Berlín, dirigida por Herbert Von Karajan, conteniendo algunas de sus mejores interpretaciones como «Serenata Nocturna en sol mayor» de W. A. Mozart, en sus cuatro tiempos: Allegro, Romanza, Andante, Minuetto-Allegro y Rondó; «El Moldava» de F. Smetana; «Boleros de Maurice Ravel»; «Vals tristes Opus 44, de Jean Sibelius»; «Preludios» y la «Rapsodia Húngara núm. 2» de Franz Liszt; «Obertura solemne 1812», de P. Tchaikovsky y «Finlandia» de Sibelius.

Mozart finalizó el concierto núm. 21 en Do mayor, Opus 467, en febrero de 1785. Pertenece al tipo de conciertos que podrían ser denominados como «Concierto militar», y efectivamente, los ritmos de marcha imparten cierto aire marcial. Este concierto ha sido editado esta semana en nuestro país, junto con el Concierto en La Mayor, Opus 483, que data de un período extraordinariamente inspirado, dentro de la creación de Mozart. El compositor lo escribió en Viena en el mes de marzo de 1786, antes de poner punto final a «Las bodas de Figaro». El LP que contiene ambas obras de Wolfgang Amadeus Mozart, ha sido grabado por la Camerata Académica de Salzburger Mozarteums, siendo solista y director Géza Anda.

«El país de las sonrisas», es una de las operetas románticas de Franz Lehár que más éxito ha tenido en el mundo. Mucho más que la vida alegre. Fue estrenada en 1929, y en estos días aparece en España, una grabación íntegra de la obra, que se edita con ocasión del XXV aniversario de la muerte de Lehár, en la que intervienen uno de los mejores repartos del momento con Neola Gedda, Annemarie Rothenberger, Renate Hoff, Harry Friedauer y Jobst Hübner, con los Coros de la Radio Bavara y la Orquesta Sinfónica Graminko, todos bajo la experta dirección de Wally Matka.

#### POESIA EXTREMEÑA

—¿Cómo se podría definir la poesía extremeña, José Juan? —La poesía de Extremadura, relata la forma de ser, de sentir y el expresarse de las gentes que viven en la región. Esta, podría ser su verdadera definición.

#### UNA MIRADA AL PASADO

Volvemos a retroceder diez años en el tiempo, para mostrar lo que, en esa época triunfaba. Eran canciones concebidas dentro de un ritmo «rock» con algunas reminiscencias «Country». Canciones como éstas, que componían el «hit parade» hace, justamente, diez años:

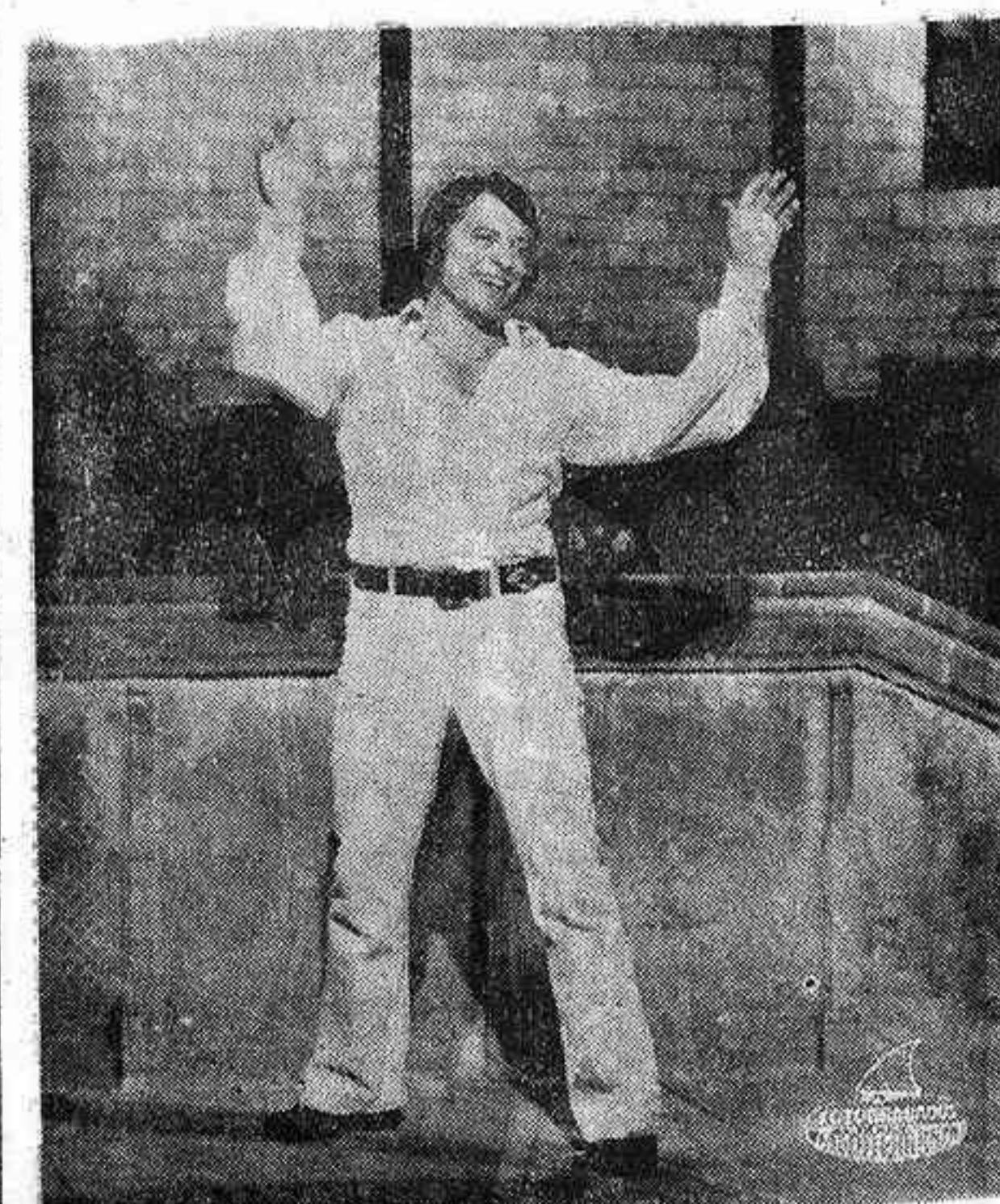
- 1.—Stranger on the Shore, Acker Bilk.
- 2.—Be a leader, Lloyd Price.
- 3.—Come back Silly Girl, The Lettermen.
- 4.—What's name, Don and Juan.
- 5.—Afrikaan beat, Bert Kaemp.
- 6.—Let me in, The Sensation.
- 7.—When my Little Girl is smiling, The Drifters.
- 8.—Hey, baby, Bruce Channel.
- 9.—Lover Please, Clyde Mc Phatter.
- 10.—Surfer's Stomp, Mar-Kets.

Canciones como «Medianoche en Moscú», en la interpretación del Dúo Dinámico, «100 kilos de Barro» cantada por Enrique Guzmán, «Fany» en la voz de Leo Dan, eran éxito en España, donde se preparaba el estreno de «West side story», Elvis Presley, por aquel entonces, cantaba chapurreando el español «La Paloma», Johnny Hallyday también tenía notoria; acababa de grabar «Retiens la nuit», que sería considerada «irradiable» en España y Andy Williams, por aquellas fechas, desconocido en nuestro país, editaba su versión de «Stranger on the shore».

(PYRESA)

## DISCO - NOTICIAS

### TITO MORA AL FESTIVAL DE GUATEMALA



Tito Mora ha sido seleccionado, junto a Betty Misteg, como representante de España en el Festival Internacional de canciones que se celebrará en Guatemala del 25 al 30 del presente mes de mayo, patrocinado por la Cruz Roja Internacional y cuyos beneficios serán destinados a la benéfica organización. (PYRESA)

**NUMEROS 1 EN EL MUNDO**  
Estados Unidos (singles): «The Eyes of a Tiger I Saw Your Face» Robert Fick.  
Estados Unidos (LP's): «America», América.  
Inglaterra (singles): «Without you», Nilsson.  
Inglaterra (LP's): «Hat Vest», Neil Young.  
Francia: «De toi», Gerard Lenormand.  
Bélgica: «Poppa Joe», The Sweet.  
Alemania: «How do you do», Windows.  
Japón: «I'd like to reach the world to sing», The New Seekers.  
Argentina: «Son of my Father», Chirioy Top. (PYRESA)



**OFERTA**  
 RENDIMIENTO  
**AHORRE**  
**2'50** PTS.

COMPRANDO LOS BOTES GRANDES DE LA LECHERA

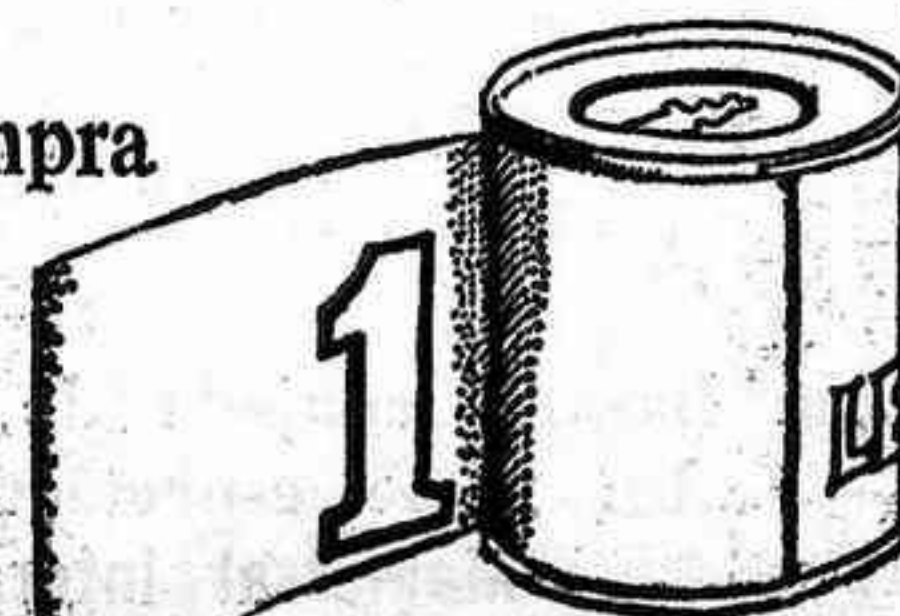


Ahora las etiquetas de los botes grandes de LA LECHERA en oferta, valen 2'50 Ptas. que le abonarán en el establecimiento donde compra habitualmente.

Durante unas semanas puede usted encontrar botes grandes de LA LECHERA sin ninguna señal externa de esta oferta, pero... ¡no se preocupe!

Mire al dorso de la etiqueta y si hay un "1" impreso en ella, también esta etiqueta vale 2'50 Ptas.

LA LECHERA premia así a todas las amas de casa que saben que "cuando pongo una cucharada de LA LECHERA es como si pusiera dos".  
 Y a todas las que desean comprobarlo.





# El Cine y Su Mundo

## La revelación italiana de "La casa de las palomas"

### ORNELLA MUTTI SERA LA PROTAGONISTA DE "UNA CHICA Y UN SEÑOR"

Por Juan José PORTO



ORNELLA Mutti era casi una niña cuando el cine italiano la descubrió y lanzó en una película que se titula «La moglie più bella» y que será reeditada en España como «Sola frente a la violencia».

Ornella Mutti daba entonces — como da ahora — la imagen de una adolescente recién despertada a la pubertad. Unos ojos verdes, rabiños; una expresión de absoluta ingenuidad, y una cierta agresividad en el encanto añado de su rostro. Y más allá, la promesa cierta de unas posibilidades dramáticas nada desdeñables.

Ornella Mutti estuvo en San Sebastián, durante la celebración del Festival Internacional del Cine, hace tres años. Era, insisto, una niña. Y fue, acompañada del protagonista masculino de su película, que además se había convertido en novio, Alessio Orano. La pareja captó multitud de simpatías y, particularmente ella, se ganó la atención de los especialistas españoles.

«LA CASA DE LAS PALOMAS». No me sorprendió en absoluto que, meses después, cuando Claudio Guerin Hill, anunciaba el rodaje de su primera película como realizador titulada en principio «Pervertida», diera el nombre de Ornella Mutti como protagonista femenina. Se rodó la película; se estrenó con el título de «La casa de las palomas»; se está vendiendo al exterior y, de los tres trabajos interpretativos, el que más destaca es el de la mujer-niña, flanqueada por la experiencia de Lucia Bose y la apariencia de Glenn Lee.

Es natural que, ahora, al calor del éxito comercial de «La casa de las palomas» —cuyo éxito, para mí, ha superado increíblemente los valores formales de la película— otros productores españoles deseen contar con el concurso de la joven actriz. Y hay uno que parece haberle firmado un contrato. Se trata del inquisito Pedro Masó.

Ornella Mutti va a ser protagonista de «Una chica y un señor», con

la que Masó productor—guionista—realizador pretende afianzarse definitivamente tras la cámara. Si su primera película como realizador, «Las Ibéricas C. F.», resultó una agradable sorpresa cómica, por la madurez técnica reflejada en el filme, «Las colocadas», su segundo título, ha sorprendido un poco más porque Masó ha plantado cara a un cine dramático, enraizado en alguna forma con un problema social y humano de consideración. No puedo escribir que la película sea absolutamente buena, porque no me ha parecido absolutamente bien; pero sí debo escribir que Masó ha buscado una fórmula válida de hacer con dignidad y sobriedad, un cine dramático español y digno. Fallan los diálogos, fallan ruidosamente, y habrá que subsanarlo en el próximo título.

FERNANDO REY

Masó quiere que, con Ornella Mutti, forme pareja en el papel estelar de la historia, Fernando Rey, indiscutiblemente, el actor más prestigioso y solicitado de la cinematografía española. Ha llegado para él la hora de las vacas gordas, mercedamente, además, porque ha sabido esperar y esperar con paciencia y estilo su gran hora. Que ha vuelto a sonar con mayor estridencia que nunca.

Y volviendo a Ornella Mutti hay que decir que Masó quizás la dirija también en «Experiencias prematrimoniales» filme que, de primera intención debería haber servido como vehículo atractivo para el regreso a la actividad cinematográfica de Marisol. Pero este es un punto que sigue sin decidirse. — (PYRESA)

## LA SEMANA CINEMATOGRAFICA

VENDRA ANNIE GIRARDOT PARA PROTAGONIZAR «ROSTRO DE UNA MUJER EN UN CHARCO DE AGUA». — JOSE MARIA FORQUE QUIERE REUNIR EN «TAROTS» — UN PROYECTO INMEDIATO — A TONY CURTIS, FERNANDO REY Y JENNIFER ONEILL. — REGRESO ORSON WELLES PARA INTERVENIR EN «LA ISLA DEL TESORO». — DUCIO TESSARI DIRIGIRA A YUL BRYNNER, DAVID NIVEN, ROD STEIGER Y ROSSANA SCHIAFFINO EN «LOS HEROES».

JOSE María Forqué, tras la buena acogida dispensada a su última película «La cera virgen» — uno de los títulos más inteligentes y brillantes del cine español en los últimos tiempos — prepara dos nuevos títulos. Y, por las trazas iniciales de los respectivos proyectos parece ser que el cineasta aragonés vuelve a sus propósitos de abrirse camino hacia los mercados de Europa, a los que, por su propia categoría debería haber tenido acceso ya, de haber insistido en un cine menos localista en temática. Nunca es tarde.

En primer lugar Forqué, quiere dirigir, en coproducción con Francia, una película que se titulará «Rostro de una mujer en un charco del agua», para la que quisiera contar como protagonista central con Annie Girardot, convertida, sin apenas discusión en la actriz más solicitada del cine francés. Rigurosamente cierto. La actriz francesa desde su participación en el discutidísimo filme de André Cayatte «Morir de amar», no se da la treva ante las continuas llamadas de los productores que la han convertido en la intérprete más cotizada del país vecino. Hace unos años vino a España para intervenir en una coproducción que resultaría frustrada, a pesar de su innegable «buen aspecto». No recuerdo el título pero sí que el director era François Villiers y los protagonistas centrales Rabal, Richard Johnson, Alida Valli, Ana Mariscal y la propia Annie Girardot. Pero de esto ya hace sus años.

TONY CURTIS Y JENNIFER ONEILL

Para cuando haya concluido esta película, Forqué piensa en otro proyecto, más ambicioso aún, en el que colaboraría con productores italianos y franceses. El título, provisional, es «Tarots» y dicen que el realizador quiere reunir en el reparto nada menos que a Tony Curtis, Fernando Rey y Jennifer O'Neill. Esto, insisto, es un proyecto y, como tal a la hora de realizarse, esos nombres han sido sustituidos por Massimo Girotti, Fernán Gómez y Alexandra Stewart... Es un decir. Pero, si que tendría su importancia para —precisamente— a esos mercados de que hablaba antes, que el director aragonés pudiera contar con un hombre como Tony Curtis que, si bien, ha visto bajar ostensiblemente su elevadísima cotización de hace unos años, sigue siendo, al menos para un scríptor, el mejor actor de comedia del cine mundial. Y al decir «comedia» me refiero a un género muy concreto y que no se define en absoluto con la palabra —demasiado generosa en conceptos—; me refiero a ese género tan americano, festivo y pizante que ha caracterizado, por ejemplo, durante años a Gary Grant. Y es que yo, modestamente pienso, que solo Tony Curtis po-

dría considerarse con derecho a ocupar el sitio del veterano actor. Si junio a él aparecen nada menos que Jennifer O'Neill, convertida en una de las figuras jóvenes con mayor futuro del cine yanqui, y a un Fernando Rey, verdaderamente maduro e internacional, ya me contarán ustedes si Forqué no puede considerarse en situación de vender la película al mundo.

REGRESO WELLES

Durante muchos años, Orson Welles, al que el calificativo de «el genio» se le queda estrecho en ocasiones, residió en España. Aquí hizo —bajo pabellón nacional— la que uno con timidez se atreva a considerar su película más lucida, hermosa y madura, «Campanadas a medianoche»; una película asombrosa que podía emparentar en su grandeza con «Ciudadano Kane». Welles, que muchas veces ha tenido que aceptar como actor películas de ínfima categoría, es un actor de tan poderosa personalidad que puede anular o neutralizar cuanto menos, la de la gente que haya alrededor; por importante que esta sea.

Orson Welles ha vuelto a España para protagonizar la coproducción italo-española «La isla del tesoro», según la popular novela de Stevenson. Resulta curioso recordar que hace algún tiempo «el genio» inició el rodaje de otra película sobre el mismo libro dirigido en aquella ocasión por el español Jesús Franco. La película no prosperó y se quedó en eso, en iniciativa frustrada. Años después el fabuloso hombre de cine regresa al mismo escenario para reencarnar idéntico personaje. Cambia el director, que en esta ocasión es James Hoff, no de demasiado conocido por estos pagos. En el reparto figuran varios actores españoles y entre ellos, con un papel bastante importante Angel del Pozo, convertido en pieza apta para todo tipo de coproducciones.

Sería estupendo que Orson Welles recordara durante esta nueva etapa española de su carrera aquel «Quijote» que inició hace tiempo y que nunca encuentra conclusión. Sería estupendo, insisto, que el excepcional director decidiera terminar su obra, su visión de la inmortal novela de Cervantes que, a buen seguro, aportaría nuevos atractivos a la dimensión cinematográfica, artística, del españolismo y universal personaje literario, símbolo de tantas esencias.

«LOS HEROES»

Inmediatamente el italiano Ducio Tessari iniciará el rodaje de «Los héroes» una comedia de ambiente bélico que va a impulsar el inquieto y ambicioso José Prade, plenamente introducido ya en el campo de la gran coproducción europea. Idea de ello pueden hacérsela con el reparto que ha conse-



guido reunir para su inmediata película a rodar en Almería: Yul Brynner, David Niven, Rod Steiger y Rossana Schiaffino. Imaginar lo que habría tenido que desembolsar hace solo ocho o diez años un productor para conjugar todos estos nombres en un solo reparto? Sin embargo Hollywood ya no es Hollywood, y la industria no está para excesos. Y, sin embargo, en cualquier caso y a cualquier nivel: un elenco con nombres tan sonoros debe atraer a cualquier público. Los cuatro actores citados han rodado anteriormente en Es-

paña. Brynner es casi de casa; mientras que Niven y Steiger tuvieron oportunidad de trabajar por estos lares en alguna ocasión. El último, por ejemplo, estuvo hace dos años en Almería interpretando con James Coburn «western» de Leone. También Rossana Schiaffino rodó bastante para el cine español, especialmente cuando se la consideraba una figura en ciernes, capaz de desbancar a la «estrella» italiana para la «exportación». No llegó a tanto, pero ahora vive una segunda etapa de plenitud. — (PYRESA)

## Cartelera de Espectáculos

TEATRO CINE SINDICAL 430, 730 tarde y 1030 noche, NO-DO Tom y Jerry. EL PEQUEÑO GRAN HOMBRE, Cinemascope y Color. Mañana lunes EL GRAN JACK, Eastmancolor. Programas A, Mayores 18 años.

na lunes LOS VIVIDORES. — Technicolor en Panavisión. Warren Beatty y Julie Christie.

RIALTO: Hoy domingo LA VIUDITA YE—YE. Eastmancolor por Mary Santpere y TARZAN EN EL DESIERTO MISTERIOSO Johnny Weismüller y Nancy Kelly. Tolerado Menores, Mañana lunes CHICO, CHICA, BOOM. Eastmancolor. Bruno Lomas y Claudia Gravy y EL ZORRO JUSTICIERO. Eastmancolor y Cinemascope.

ASTORIA: 430, 730 y 1030 TORA, TORA, TORA. Technicolor en 70 m/m. Tolerado Menores. Entradas especiales para niños. Mañana lunes COMANDO EN EL DESIERTO. Technicolor en 70 m/m. Richard Burton y John Colicos.

REX: 430, 730 y 1030 CARONES PARA CORDOBA en Color. George Peppard y Giovanna Ralli. Mayores 18 años. Mañana lunes: 730 y 1030. AUNQUE LA HORMONA SE VISTA DE SEDA en Color Alfredo Landa y Ana Belen. Mayores 18 años.

TEATRO PRINCIPAL Hoy domingo 715 tarde y 11 noche. Compañía de Revistas ADDY VENTURA, la sensacional super-vedette portorriqueña, con el cómico del momento Paquito de Ossa, en la revista cómica vodevilesca Y ESTA NOCHE... ¿QUE?

CINE CONDAL (Villarreal) 330 hasta 830 continua y 930 noche, NO-DO Jaime, LAS FOTOS DE UNA MUJER DECENTE, y Gracia Morales, J. L. López Vázquez en UN VAMPIRO PARA DOS. A. Mayores 18 años. Próximo martes, CRIMENES EN LA OSCURIDAD

SABOYA: 430, 730 y 1030. SIRENAS EN SOCIEDAD. Eastmancolor y Cinemascope. Marcelo Mastroianni y Michele Morgan. Mayores 18 años. Próximo martes LA REINA DEL VAUDEVILLE. Technicolor en Technirama. Rosalind Russell y Natalie Wood.

CINE BAHIA: 330 tarde continua y 945 noche PLAYA ROJA (Color) y LOS TIEMPOS DE MOMPRACEM. — Technicolor y Cinemascope Ivan Rassimov y Litis Dávila Tolerado Menores.

AVENIDA: 430, 730 y 1030. CONDENADOS A VIVIR. — Eastmancolor y Panorámica. Robert Hundar y Emma Cohen. Mayores 18 años. Mañana

CINE VICIANA (Burrina) Hoy domingo 4 y 7 tarde y 1030 noche EL ORO DE MACKENNA. Cinemascope. Con Gregory Peck, Omar Sharif, Telly Savalas, Lee J. Cobb y Edward G. Robinson. Tolerado Menores.

## Una película de leyenda interpretada por un actor fabuloso

John Wayne · Richard Boone



"El gran Jack" 70%

UNA PRESENTACION DE CINEMA CENTER FILMS / DISTRIBUIDA POR finemex

(Autorizado Mayores 18 Años)

Estreno, mañana 7:30 y 10:30

## Centro cine sindical

Hoy, 4:30, 7:30 y 10:30 últimas proyecciones de

## EL PEQUEÑO GRAN HOMBRE

(A. Mayores 18 años)

## ASTORIA MAÑANA LUNES 7:30 TARDE Y 10:30 NOCHE MAGNIFICO ESTRENO



...Una hazaña cuajada de emociones chispeantes...  
...Un filme espectacular y temerario...  
Magistral interpretación de

## RICHARD BURTON

A. Mayores 14 años

NOTA: ESTA SALA NO CELEBRARÁ FUNCION LOS VIERNES POR DESCANSO SEMANAL

## Excursión a Madrid y alrededores

Del 30 de mayo al 4 de junio VISITANDO

- MADRID (Feria Internacional del Campo)
- TOLEDO (CORPUS)
- ESCORIAL
- VALLE CAIDOS
- AVILA
- SEGOVIA
- ARANJUEZ

Ofrecemos folleto descriptivo en el que además figuran otras excursiones a Andorra, Lourdes, París, Italia, Austria, etc. Salidas desde Castellón VIAJES TIRADO, S. A. Agencia de Viajes. — Grupo A. — Título 188 Navarra, 22



# Crónica de 7 días

Por M. BLANCO TOBIO

## 1. — LAS ÚLTIMAS HORAS

Los acontecimientos se están precipitando de tal manera en Vietnam que es muy posible que lo que estamos escribiendo en estos momentos no tenga validez alguno dentro de 24 horas, pues todo lo relativo a Vietnam envejecen en el trayecto de la litonipia a la rotativa. Sin embargo parece evidente que estamos asistiendo a las últimas horas del largo y doloroso conflicto, con el desenlace previsto: un desenlace político.

Esta afirmación, quizá arriesgada, descarta un desenlace militar que sólo podría tener un signo: el victorioso para Vietnam del norte. Y esto exige una explicación, que nosotros basaremos en la lógica de los hechos.

Un desenlace militar a favor de Vietnam del norte implicaría el aniquilamiento o la captura de los 92.000 soldados norteamericanos que todavía quedan en Vietnam del sur, pues si las tropas comunistas siguiesen avanzando, tarde o temprano se encontrarían con esas unidades americanas. A no ser que fuesen evacuadas por la vía rápida, adelantándose el calendario de retirada establecido por Nixon. Pero esto no sería una «evacuación», sino una estampida, y cuesta trabajo hacerse a la idea de unos Estados Unidos huyendo de Vietnam con un «salvase quien pueda». Una humillación de tal naturaleza no creemos que pueda absorberla América sin una irremediable pérdida de prestigio, ni al Presidente Nixon sin anticipar un desastre para él en las urnas de noviembre.

Tampoco creemos que el gobierno de Hanoi se haga demasiadas ilusiones sobre una «estampida» americana, comprometiendo los resultados de tres semanas de costosísima ofensiva, al provocar una reacción a tumba abierta de Washington. Ese error, lo cometieron los nortecoreanos cuando se iban aproximando a Seoul, amenazando con «arrojar al mar» a las tropas americanas. Esperemos que sepan nadar» dijo alguien entonces en Pyongyang. La respuesta americana, fue el famoso desembarco ordenado por Douglas MacArthur el 15 de septiembre de 1950, en Inchon, cambiando por completo el curso de la guerra.

Como esta historia se repetiría, y Hanoi debe saberlo bien, el desenlace —repetimos— será político, y en esa dirección parecen apuntar múltiples contactos diplomáticos, unos secretos y otros públicos, en curso cuando escribimos estas líneas. Pero en cualquier caso, y si aceptamos esta lógica: el desenlace político ¿Es el que tenían previsto los Estados Unidos? Pensamos que la respuesta es: No.

## 2. — UNA SITUACION IRREVERSIBLE

¿Qué es, entonces, lo que tenían previsto los Estados Unidos? Lo declarado es que se mantendría la situación militar prácticamente en un punto muerto hasta que se negociase diplomáticamente primero la paz y a renglón seguido un compromiso político entre las partes directamente interesadas los gobiernos de Hanoi y Saigón y el frente nacional de liberación, que es la rama política del Vietcong. El «instrumento» que mantendría la situación militar «congelada» sería como Vds. saben la «vietnamización».

Todo esto ha sido profundamente alterado por la gran ofensiva comunista. En contra de lo pactado, Hanoi desencadenó esa ofensiva revelando —por el momento— la inviabilidad de la «vietnamización» y ocupando extensos territorios de Vietnam del sur. Si esa inviabilidad fuese definitivamente confirmada que pieza o piezas de repuesto pueden contemplar los Estados Unidos? Las opciones parecen ser estas: tratar de volver a la situación militar anterior a la ofensiva comunista, mediante un considerable despliegue de tropas y desembarco, que es lo contrario de lo que Nixon tenía previsto, y que sin duda introduciría un factor de enorme incertidumbre en su futuro político; o ordenar una vasta operación de bombardeos de las fuentes de aprovisionamiento comunistas, que para obtener resultados más positivos que los conseguidos hasta la fecha con el empleo de los B-52 tendrían que ser utilizados a mucho mayor escala incluyendo posiblemente el total aniquilamiento de Hanoi y Haiphong.

Si se descarta esta alternativa, que Hanoi tal vez lograría simplemente deteniendo su ofensiva justo en el «límite de tolerancia» de Washington, dando por alcanzados los objetivos militares previstos, entonces nos encontraríamos con una situación militar irreversible en la que Hanoi se apoyaría para negociar con una ventaja que ciertamente no estaba previsto por Saigón ni por Washington, y que es con toda probabilidad lo que se propuso Hanoi al aceptar y correr los inmensos riesgos y costos de su famosa ofensiva. Enfrente, en la mesa de las negociaciones, ya no tendría a un gobierno el de Saigón, militarmente en «tablas» y políticamente controlando al territorio al sur del paralelo 17, sino a un gobierno militarmente humillado y vencido y con una buena parte de su territorio bajo control enemigo. Aceptado esto, los comunistas impondrían sus condiciones solo a un paso de la «rendición incondicional» del adversario. En principio, se iría a un gobierno de concentración nacional de amplia composición, que incluiría, por supuesto, a los comunistas nortvietnamitas y vietcong y más adelante ya se vería...

## 3. — HASTA EL AMARGO FINAL

Todo esto debe saberle a vinagre a Washington y a millones de norteamericanos de esa «mayoría silenciosa» que ahora va a comenzar a pagar su silencio. Pero a las desilusiones gentes de América no les queda mucho donde elegir. ¿Continúa defendiendo a un gobierno impopular, corrompido e ineficaz como el de Saigón, que en la hora suprema de la verdad ha visto a sus tropas desertar en masa ante el enemigo, y todo esto a un precio exorbitante? En cierto modo, la ofensiva comunista ha venido a simplificar las cosas para Washington, porque nos parece más que razonable la sospecha de que si América puede ahorrarse ulteriores compromisos militares en Vietnam y la desagradable tarea de pulverizar a Hanoi y Haiphong con sus mastodonticos B-52, sólo le queda por delante la no demasiado complicada empresa de darle a un futuro gobierno de concentración nacional la apariencia de algo bueno y deseable.

Hemos quedado en que cuanto acabamos de escribir vale si se confirma definitivamente el fracaso de la «vietnamización». Si no se confirmase, al final estaríamos más o menos donde estábamos y en cualquier caso el final sería amargo, porque la guerra de Vietnam quedará para la historia como un epítome de ineficacia política y militar, como la más rica colección de errores y desatinos; como un estúpido monumento a la pura nada.

# LA SEMANA POLITICA

MADRID, 6 (Del redactor político de PYRE-SA, José J. Barriga Bravo). —Seguimos en plena efervescencia declarativa o, lo que es lo mismo, dentro de esa «primavera política» que algunos comentaristas pretenden entrever. Lo que sí es cierto es que en estos días se registra una coincidencia —muy aventurada sería afirmar que consciente— entre algunas personas a la hora de pronunciar conferencias o hacer declaraciones.

En la presente semana, la actualidad en este ordea de cosas se llama José Antonio Girón. Aún es pronto para medir con plena responsabilidad el significado de lo que ya se llama el «Discurso de Valladolid». Lo que nadie puede restar es un ápice de importancia a este discurso que es un compendio de una doctrina política, que ha encontrado en Girón un portavoz muy significado. Es presumible que este discurso sea eje de multitud de comentarios e interpretaciones en los próximos meses.

Quienes presenciaron el acto de Valladolid han constatado el clima de adhesión hacia la persona del Ministro más joven que el régimen ha tenido y que puede resumirse en las cuarenta y seis veces que fue interrumpido en su parlamento. Una deducción parece lógica y es el regreso de José Antonio Girón a la vida política activa y que tuvo un prólogo en su todavía reciente incorporación al Consejo del Reino.

Otra declaración a la que se ha dispensado gran atención informativa es la de D. Federico Silva Muñoz ex-ministro de Obras Públicas, en San Sebastián, el señor Silva Muñoz hizo un canto encendido de España y de la estabilidad política. Al igual que Girón, parte de su discurso versó sobre la vocación europea de España.

Otras declaraciones importantes de la semana fueron las del Delegado Nacional de la juventud, D. Guillermo Fernández Jálbez, y del Consejero Nacional D. José Antonio Elola Olaso, en el acto de conmemoración de la gesta de Alcubierre.

## LOS PRINCIPIES, INVITADOS DE HONOR EN ETIOPIA

Prosigue el viaje de los Príncipes de España, invitados de honor en las fiestas del aniversario de la victoria etíope. Como en anteriores viajes —Estados Unidos, Japón—, los Príncipes de España se han visto rodeados de toda clase de atenciones por las autoridades de los países que recorren.

El Emperador Haile Selassie no se ha recatado en proclamar el significado de España como descubridora y civilizadora del continente americano y su trascendente cooperación para la paz internacional.

## ANTE UN NUEVO PLENO DE LAS CORTES

Se conoce ya el orden del día de la sesión plenaria que las Cortes celebran, el próximo

martes, y cuyo interés reside, principalmente en la aprobación del III Plan de Desarrollo. Se espera que, como en las dos ocasiones anteriores, el Ministro Comisario del Plan de Desarrollo, D. Laureano López Rodó, pronuncie un discurso en que lógicamente se dibujen las directrices económicas del próximo cuatrienio.

Otro orador del pleno será el Ministro de Obras Públicas, D. Gonzalo Fernández de la Mora, para defender el dictamen sobre construcción y explotación de autopistas en régimen de peaje. Un proyecto de ley que provocó la inquietud de los agricultores afectados por las recientes expropiaciones que la construcción de autopistas conlleva.

Por segunda vez, en la presente legislatura el gobierno ha acogido una proposición de ley nacida en el seno de las propias Cortes. En esta ocasión, la comisión de justicia ha tomado en consideración la propuesta de doña Belén Landaburu tendiente a hacer desaparecer del código civil los restos que aún quedan de la discriminación legal entre hombre y mujer.

Durante esta semana se reunió la Comisión permanente de las Cortes y rechazó la iniciación de dos recursos de contencioso instado ante las Cortes. También celebró una nueva sesión la sección novena del consejo nacional con asistencia del Ministro de Asuntos Exteriores.

Durante esta semana se reunió la Comisión permanente de las Cortes y rechazó la iniciación de dos recursos de contencioso instado ante las Cortes. También celebró una nueva sesión la sección novena del consejo nacional con asistencia del Ministro de Asuntos Exteriores.

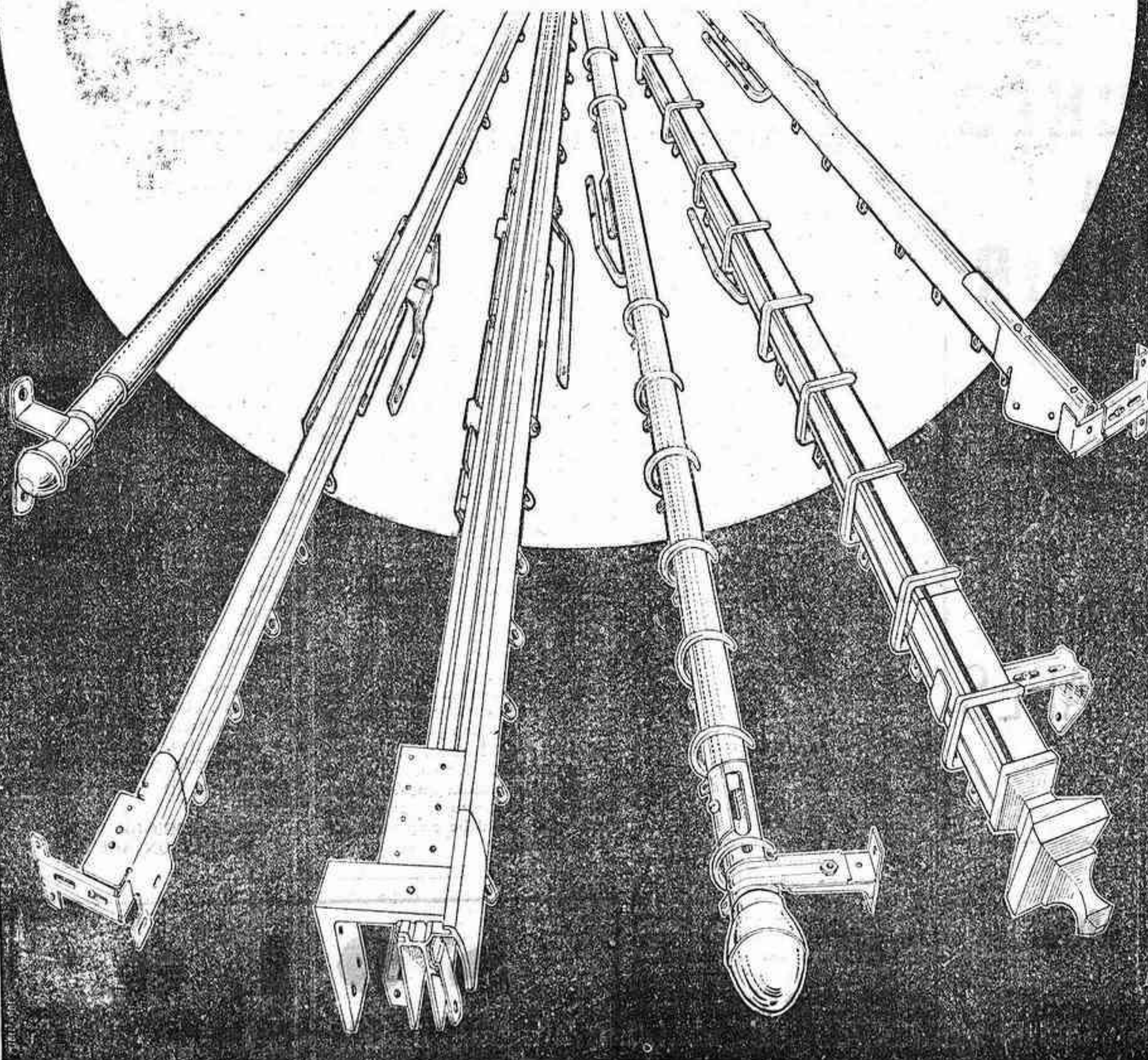
## EXHIBICION SINDICAL

Ante el Jefe del Estado, con el estadio abarrotado de público, el pasado día 1 de mayo, fiesta del trabajo, se celebró la tradicional demostración de arte y deporte con participación de unos tres mil trabajadores. Junto al Jefe del Estado y su esposa, se hallaban presentes los Príncipes de España y varios miembros del gobierno.

En la misma víspera de la fiesta del trabajo, el Ministro de Relaciones Sindicales dirigió un mensaje al mundo del trabajo. Después de afirmar que el sindicalismo español aspira a que los trabajadores sean autores y señores de su propia vida, ratificó su anhelo de que «la concordia española, que algunos están interesados en romper, es permanentemente, afirmado, una vez más, la seguridad de que no tenemos ninguna necesidad de ser violentos, pues con las posiciones que el sindicalismo ocupa en la sociedad y en el Estado, únicamente lo que es preciso es ser prudentes, inteligentes, oportunos y razonables». Además de un anhelo, es este el mensaje que el Ministro de Relaciones Sindicales dirige a los trabajadores en esta hora que España vive no exenta de problemas y de tensiones muchas veces inevitables.

# Kirsch

le ofrece la mas amplia gama de RIELES para cortinas y visillos



CUANDO PIDA UN RIEL KIRSCH COMPRUEBE QUE LLEVE GRABADA LA MARCA KIRSCH

FABRICADOS POR **HOFESA** VITORIA OTROS PRODUCTOS **HOFESA** PERSIANAS VENECIANAS **LEVOLOR** PUERTAS PLEGABLES **modernfold**

DE VENTA EN TODOS LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

## Excelentísimo Ayuntamiento de Castellón de la Plana

### EDICTO

EL ILTMO. SR. ALCALDE PRESIDENTE DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ESTA CAPITAL, HACE SABER:

A los poseedores de bicicletas, bicicletas con motor, carros de transportes y carros agrícolas, que la cobranza en periodo voluntario de las correspondientes licencias de rodaje, para el presente ejercicio de 1972, terminará el día 20 del presente mes de Mayo, procediéndose a partir del siguiente día al cobro de las expresadas licencias por los medios coercitivos que autoriza la ley.

Castellón de la Plana, a 5 de Mayo de 1972.

### EL ALCALDE,

Firmado: Francisco L. Grangel Mascarós.

## COMUNIDAD DE REGANTES DEL PANTANO DE "MARIA CRISTINA"

### CONVOCATORIA

Se convoca a Junta General Ordinaria, para el Domingo día 14 de Mayo, a las 11'30 de la mañana en primera convocatoria y a las 12 de la misma en segunda, en el Salón de Actos de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, sito en la Avenida de la Virgen de Lidón núm. 16, para tratar de acuerdo con el Artículo 53 del Reglamento:

- 1.º.—Lectura y aprobación de la Memoria correspondiente a todo el año 1971.
  - 2.º.—Examen de las cuentas de gastos correspondientes al año próximo pasado.
  - 3.º.—Ruegos y preguntas.
- Castellón de la Plana, Mayo de 1972.

EL PRESIDENTE José Ferrer Forts

# terrabe

representante Ricardo Peris. Castellón. Tel. 22 47 56



### PRIMERA CADENA

- 11'15 CARTA DE AJUSTE. Juan Cabanilles y su obra.
- 11'30 Apertura y presentación.
- 11'31 LA FIESTA DEL SEÑOR. Programa religioso. SANTA MISA.
- 12'25 CONCIERTO. Sinfonía española Op. 21 para violín y orquesta, de Lalo.
- 13'00 ANTORCHA. Programa deportivo.
- 14'30 PRIMERA EDICION. Información general.
- 15'00 NOTICIAS. España y Extranjero.
- 15'35 SIEMPRE EN DOMINGO. A todo ritmo. Zoo Loco. Mundo Camp. LA PANTEIRA ROSA. LOS DOS MOSQUETEROS. EL INSPECTOR. FE DE ERRATAS.
- 21'30 TELEDIARIO. Resumen semanal.
- 22'10 VUELTA CICLISTA A ESPAÑA. Resumen de la etapa de hoy.
- 22'30 CRONICAS DE UN PUEBLO.

### ESTRENOS TV. «Asalto al Wayne».

- 00'20 ULTIMAS NOTICIAS. Final del Servicio Informativo.
- 00'25 TIEMPO PARA CREER. Oración, Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

- 18'30 CARTA DE AJUSTE. Na Ferosma Galicia (Los Tamara).
- 18'55 Presentación y Avances.
- 19'00 ARCHIE. «Sabrina, sus amigos».
- 19'30 FESTIVAL.
- 20'30 ZANE GREY. «Bienvenido a casa».
- 21'00 CARTAS DE MI MOLINO. «Cristian».
- 21'30 TELEDIARIO. Resumen semanal.
- 22'10 CINECLUB C/ MAE WEST y W.C. FIELDS «La hermana Annie».
- 23'45 CRONICA 2. Revista de actualidad, dirigida por Carlos Sentis.
- 00'20 ULTIMA IMAGEN

# ELECTROCRIS, S. L.

Trinidad, 69 CASTELLON



# El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

## Posibilidades hortícolas en la comarca de Lucena del Cid deben cultivarse para su industrialización

### Las judías y coles de Bruselas ofrecen grandes posibilidades

**C**UALQUIERA que conozca la comarca de Lucena, desde Alcora hasta Villahermosa, habrá podido comprobar que existen tierras de regadío, sembradas con algunos cereales junto con frutales aislados de distintas especies; manzanos, perales, almendros, etc. El cultivo que predomina en la huerta son las patatas, con los inconvenientes conocidos por el agricultor, ya que muchos años existe una superproducción, teniendo que almacenar el fruto o venderlo a precios mínimos.

En la actualidad, el consumidor exige cada día mayores cantidades de productos hortícolas en conservas y, por consiguiente, son mayores las demandas de algunos de estos.

Sabemos todos, que no basta en producir, sino lo que interesa son calidades y variedades que sean las rentables. Para llegar a alcanzar esta meta es necesario cambiar los cultivos tradicionales, que hasta ahora han estado llevándose a cabo en la comarca.

Ante esta situación, cabe buscar las hortalizas que verdaderamente tengan gran aptitud y puedan conservarse tanto en enlatado, como para conservación por el frío.

Lo aconsejable en estos casos sería previamente contratar su venta con las industrias conserveras, que de una forma masiva absorben los excedentes de productos que no se consumen en la época de su recolección.

Decíamos que era conveniente cambiar de cultivos, pero es aconsejable hacer unas sugerencias en cuanto a los que hay que implantar.

Existe la posibilidad de realizar en el mismo año dos cultivos en la misma tierra; en el mes de mayo se realizará la siembra de las judías, y en agosto la plantación de las coles de Bruselas.

#### CULTIVO DE LA JUDIA

Si la semilla no está desinfectada, es muy conveniente que se mezcle con un insecticida y un fungicida. Por ejemplo:

Lindano 12 por cien de riqueza 2 gramos.

T.M.T.D. (80) por cien de riqueza 150 gramos.

#### SERVICIO DE DEFENSA CONTRA PLAGAS

ESTACION DE AVISOS AGRICOLAS CASTELLON

#### INFORMACION SOBRE AGRIOS

##### CAPARRETA

Se encuentra en fase de adulto, muy resistente a los tratamientos.

No tratar.

##### ACAROS

Actualmente no constituye problema.

Estar a la expectativa sobre todo en la variedad clementina.

##### CACOEZIA

En general no se aconseja ningún tratamiento, ya que su población es mínima.

Se avisará de la presencia de la segunda generación siempre más peligrosa.

##### CHINCHES VERDES DE LOS BROTES

En aquellas variedades y zonas más atravesadas se continúa observando su presencia en forma de adulto, por lo que hay que estar a la expectativa y tratar en caso necesario con algún producto que si su vez pueda combatir los focos de pulgones.

##### PULGONES

Vigilar la plaga y tratar si es necesario con insecticidas sistémicos.

##### OTONET

En aquellos huertos que se observe el comienzo de su actividad será muy interesante la liberación de colonias del insecto útil *Cryptolaelaps montouzieri*.

En aquellos otros huertos donde no sea factible el método anterior se recomienda mojar las zonas afectadas del tronco ramas con brocha, utilizando la mezcla recomendada en el Boletín mensual.

##### NOTA

Aquellos agricultores interesados en el Boletín mensual pueden inscribirse en la Sección Agronómica de la Delegación Provincial de Agricultura de Castellón y se les remitirá gratuitamente.



Los cultivos de huerta, además de muchos cuidados culturales, exigen un perfecto control sanitario.

Esta cantidad sirve para 1 kg. de semilla, pudiéndose mezclar en una bolsita de plástico y agitando para que quede impregnada la totalidad de la misma.

Es aconsejable que el suelo esté desprovisto de insectos para evitar que las pequeñas plantitas sean atacadas. Se pueden emplear uno de estos productos: Lindano, Clordano, etc.

**ABONOS:** Interesa que la materia orgánica, «estiércol» se incorpore con antelación a la siembra, siendo aconsejable que cuando más se tarde en incorporarlo debe de estar más hecho el estiércol.

El abono mineral, superfosfato de cal, sulfato de potasa y una pequeña parte de nitrógeno, se debe de incorporar también al preparar el terreno, ya que por su lenta penetración, principalmente los dos primeros, interesa colocarlos a la profundidad que se encuentran las raíces de las plantas. El resto del abonado será a base de nitrógeno, bien en forma nitríca o amoníaca.

#### ENFERMEDADES Y PLAGAS:

Para conseguir fruto en condiciones de industrialización y que las producciones sean rentables es preciso conocer y tratar las plagas más corrientes que afectan a este cultivo.

#### ANTRACNOSIS:

Es una enfermedad producida por el *Colletotrichum lindemuthianum*. Produce manchas oscuras, deprimidas, sobre las hojas y vainas, llegando a ocasionar la muerte de las plantas. Los ataques comienzan desde la primera edad. Se evita con:

—Desinfección de semillas con Thiluram, entre otros productos.

—Pulverización: Un primer tratamiento con Thiluram cuando la planta tenga dos hojas, y segundo tratamiento, con el mismo producto, al aparecer las primeras flores.

#### OIDIO:

Producido por el hongo *Erysiphe polygoni*. Las hojas toman aspecto grisáceo y muchas plantas mueren.

#### Medios de lucha:

—Tratamientos con fungicidas.

#### ROYA:

Produce sobre las hojas y vainas unas pústulas rojizas que reducen la cosecha considerablemente.

#### Medios de lucha:

—Arrancar y quemar las plantas afectadas.

—Tratamientos preventivos con fungicidas orgánicas, de síntesis, Maneb, Zineb, etc.

#### ARANA ROJA:

Esta plaga ataca inicialmente a las hojas más próximas al suelo, extendiéndose progresivamente a las partes altas. Produce un amarilleo y debilitamiento de las hojas y brotes jóvenes, en muchos casos activa la defoliación total de las plantas, repercutiendo en la muerte repentina de las mismas.

#### Tratamientos:

Con un acaricida, cuando se observen los primeros síntomas.

#### PULGONES:

Atacan a la judía produciendo debilitamiento en las plantas, debiendo de tratarse en cuanto aparecen ya que, además de sus propios daños, son transmisores de enfermedades como el «mosaico».

#### Tratamientos:

Malathión, etc., realizados un mes antes de la recolección.

#### COLES DE BRUSELAS

Hortalizas muy rústicas y resistentes a los fríos, que podrían fácilmente adaptarse su cultivo en esta comarca.

Existen tres tipos comerciales.

#### LA COL DE BRUSELAS COMUN:

Plantas que pueden alcanzar hasta

un metro de altura, con bastantes hojas en cuyas axilas produce repollitos de tamaño medio, apretados, de forma casi esférica y aislados.

**COL DE BRUSELAS DE LA HALLE:** Es un tipo de altura media pudiendo alcanzar hasta los 75 centímetros, aunque lo corriente son los 50 centímetros. No producen muchas hojas, y éstas tienen un tinte ligeramente violáceo. Produce repollitos pequeños de unos cuatro centímetros de diámetro, apretados contra el tallo, de color verde claro y que duran mucho tiempo en condiciones de consumo, siendo además muy productiva.

**ENANA VERDE:** Variedad de pequeño tamaño que no alcanza alturas superiores a los 50 centímetros. Hoja pequeña y redondeada, de color verde claro y superficie lisa. Repollitos muy prietos y de buen peso que resisten muy bien el transporte. Muy resistentes al frío.

#### PREPARACION DEL TERRENO PARA EL TRASPLANTE

Se darán dos pases necesarios con arado para dejar bien alzado el terreno y con una profundidad de labor no inferior a 25 cms.

El estiércol deberá ser bien hecho, no conveniendo en modo alguno los frescos.

Los abonos minerales y orgánicos se emplearán en las mismas condiciones que en el cultivo de la judía, o sea en la labor de desfondo.

#### PLAGAS Y ENFERMEDADES

La col de Bruselas no es de las plantas más afectadas, pero conviene conocer alguna de las que le puede atacar:

#### PIERIS BRASSICAE (ORUGA DE LAS COLES):

Plaga muy extendida originada por las larvas de este insecto que, en estado adulto es una mariposa grande de color blanco. Los daños que producen las larvas en las hojas son grandes. Se agrupan en las hojas, destruyendo todos los tejidos, no dejando más que los nervios.

#### Medios de lucha:

—Pulverizaciones y espolvoreos con malathión, lindano, etc.

Los agricultores de Villahermosa, previo contrato con una casa comercial, van a proceder al cultivo en unas 30 hanegadas de judías, cuyo producto una vez recolectado por ellos, será recogido por la empresa contratada.

Espero y deseo gran éxito en este primer paso.

**FAUSTINO PEREZ GOMEZ.**

Agente de Extensión Agraria de LUCENA DEL CID.

## El girasol, planta oleaginosa Su cultivo favorece la producción de miel

**H**AY variedades de girasol que tienen el grano grande, cuya cáscara se desprende fácilmente de la semilla. Estas variedades se emplean para el consumo humano y para alimento de aves.

Algunas variedades de girasol se emplean para forraje. Por otra parte, la fecundación de las flores del girasol se hace por intermedio de las abejas; es, pues, una planta cuyo cultivo favorece el aumento de la producción de miel.

En nuestro país, el girasol se ha cultivado en muchas regiones pero en muy pequeña cantidad, empleando las pepitas, después de saladas y tostadas, para el consumo humano.

Se empleaban para este fin variedades indígenas, de porte muy alto, poco productivas, tardías y con escaso contenido de aceite en la semilla.

En la actualidad, el cultivo del girasol ha experimentado un gran avance al lograr variedades seleccionadas que tienen una gran resistencia a las enfermedades y un alto porcentaje de aceite en las semillas. Este aceite tiene un gran valor curativo por su efecto anticolésterol. El aceite de girasol ocupa el tercer lugar en el mundo entre los aceites comestibles, después del aceite de soja y el de cacahuate.

La torta de girasol, que se obtiene como subproducto después de haber extraído el aceite, se emplea en la alimentación del ganado por su elevado contenido en grasa y proteínas de gran calidad.

Hasta hace unos años, la producción de aceite de oliva era suficiente para abastecer el consumo nacional. Al aumentar el nivel de vida, las grasas animales (especialmente la grasa de cerdo) se van sustituyendo por las grasas vegetales. Así, pues, la producción de aceite de oliva es insuficiente para abastecer el mercado nacional, y nos vemos precisados a importar otros aceites vegetales.

Para evitar el gasto anual que supone la importación de estos productos nos vemos obligados a cultivar plantas oleaginosas. El girasol es quizás, entre todas ellas, la planta que puede ocupar un lugar de preferencia.

El girasol es muy rústico, pero



El cultivo del girasol está en franca expansión.

exigente en suelo y en abonos. De raíces profundas mucho en el crecimiento rápido, y muy resistente; puede ser cultivado, pues, en muchos secanos de la península.

Soporta bien las bajas temperaturas, lo que permite hacer la siembra a la salida del invierno, con el fin de aprovechar para la nacimiento la humedad de los secanos.

Su cultivo es barato, pues se presta a una total mecanización. Además tiene la ventaja de que su siembra y recolección no coincide con estas operaciones de otros cultivos más corrientes. Se siembra generalmente seguido o precedido de un cereal. El cultivo del girasol tiene la ventaja de que deja el terreno libre de malas hierbas.

El éxito del cultivo del girasol en secano depende, fundamentalmente de la preparación del terreno. Para ello se levanta lo más pronto posible el rastrojo del cultivo anterior y se da en otoño una labor profunda para facilitar la penetración del agua y de las raíces de la planta. Luego basta dar las labores de preparación de la cama de siembra.

**CENTRO REGIONAL DE EXTENSION AGRARIA**

## La acelga: un cultivo fácil y productivo

### AHORA PUEDE EFECTUARSE LA SIEMBRA

**E**NTRÉ las distintas plantas hortofrutícolas extensamente cultivadas y utilizadas en la alimentación humana figura en un lugar muy importante la acelga, planta típicamente mediterránea, de orígenes muy remotos, ya que ya la conocían los antiguos griegos y romanos, de excelente sabor, que cocida y convenientemente aderezada, aparece, con mucha frecuencia en la mesa de los españoles.

Hay variedades de las que se usa sólo la parte verde del limbo foliar. Entre tales variedades se encuentra, por ejemplo, la denominada «de cespés»; su peca es de aspecto más bien normal y lo que realmente se aprecia de su hoja es su parte verde, o sea su limbo. No olvidemos que toda hoja siempre se compone de un peciolo, o sea del rabo y del limbo, que es la parte ancha de la hoja.

En el caso de las demás variedades, se consume la hoja entera o sólo su peca. Entre éstas destaca la denominada «acelga blanca» de hojas muy grandes onduladas que se cultivan con éxito, prácticamente en toda España; luego viene la «acelga verde» de hoja rizada y peca muy ancha, la acelga amarilla, la de Lyon y aún otras más que, aún utilizadas para los mismos fines, presentan ciertas diferencias características. La amarilla, por ejemplo, debe consumirse enseguida después de cortada, porque si no, pierde mucho de su buena calidad, y sin embargo, la verde rizada puede conservarse por mucho más tiempo. Estas cosas conviene conocerlas para poder obrar en consecuencia.

La acelga es una planta bianual, lo que quiere decir que entre la siembra y la nueva recolección de semilla transcurren hasta dos años. Durante el primer año la acelga no da más que hojas que son las que se consumen y al año siguiente espiga y produce semilla.

La acelga es una planta bastante rústica; se da bien prácticamente en todos los terrenos y en todos los climas. Responde extraordinariamente bien a los abonos; gusta sobre todo de estercoladuras y de abonos nitrogenados aplicados, estos últimos, tanto antes de la siembra como luego en cobertura. Esto no quiere decir, desde luego, que debe prescindirse de abonos fosforícos y potásicos; éstos también son esenciales, pero las cantidades pueden ser más pequeñas y deben aplicarse al mismo tiempo que el estiércol, o sea antes de la siembra.

La siembra de acelga se hace generalmente en primavera o a principios de verano—desde abril hasta junio—aunque también puede hacerse en pleno verano, en el mes de agosto. Se puede sembrar bien directamente sobre la parcela definitiva o sea de asiento, o puede sembrarse primero en el semillero y luego trasplantar las plantitas al sitio definitivo. Si se opta por el primer sistema entonces lo que se hace es dividir la totalidad de la parcela en eras, y luego se siembra en líneas, a chorrito, de unos 40 cm. de separación. Estas líneas se aclaran luego cuando hayan nacido las plantas, dejándose en definitiva una planta cada 30 o 35 cms.

También puede recurrirse al sistema de semillero; en este caso, el ahorro de semillas es muy grande, ya que no se emplea más que una quinta parte de la utilizada en siembra directa. El semillero debe prepararse de un mes a un mes y medio antes del momento de sembrar.

Ya hemos dicho antes que la acelga es bianual y que no da semilla hasta el segundo año de su desarrollo. Debemos añadir que algunas plantas sobre todo las de siembras tempranas, suelen espigar, también durante el primer año, pero este fenómeno no es normal y la semilla que se consigue por este medio tampoco tiene gran valor; no debe emplearse para la siembra.

**CENTRO REGIONAL DE EXTENSION AGRARIA**



LA ACELGA: UN CULTIVO FACIL Y PRODUCTIVO.

La buena semilla es la obtenida al año siguiente. En otoño se eligen las mejores plantas—son las plantas madres—para guardarlas bien en el mismo campo o bien en una bodega, semienterradas en arena constantemente humedecida. En la próxima primavera, las guardadas, se plantan en una parcela a propósito. Esta parcela debe abonarse abundantemente con estiércol, superfosfato y potasa; aquí los abonos nitrogenados no son muy deseables ya que frenan el desarrollo de la semilla. Las que se dejan en el mismo campo se dejan crecer sin quitarles ninguna hoja, ya que así éstas trabajan para las semillas, las no elegidas para producir semilla, al principio hasta que espiguen aún pueden aprovecharse para las hojas, pero una vez espigadas deben arrancarse.

Algunos productores de semilla reducen los dos años necesarios a uno sólo. Para ello siembran la acelga en semillero, en el mes de agosto; la trasplantan a la parcela definitiva hacia finales de octubre y así durante el próximo agosto ya se puede recolectar semilla.

Al recolectar la semilla debe cuidarse de no cogerla de mal aspecto y de poco vigor. Lo mejor es coger sólo la procedente de las ramas principales y situadas hacia la parte media de lo que es la espiga. Nunca deben cogerse las de los extremos de los tallos; es muy poco viable esta semilla.

Total que el cultivo de acelga es fácil, es entretenido y puede ser muy productivo. Los que aún no lo han probado, pueden hacerlo y verán que es una planta muy interesante.

**CENTRO REGIONAL DE EXTENSION AGRARIA**

### COCHES A ELEGIR

PROCEDENTES DE CAMBIO

A PRECIO DE COSTO

- 600 desde 5.000
- CITROEN desde 10.000
- 850 desde 35.000
- SIMCAS desde 35.000

CERCIORESE VISITANDO

### AUTOMOVILES PALLARES

Avda Valencia 134 esquina Calle en Proyecto, 2 CASTELLON

### PERSONAS MOS:

Dos personas o matrimonio para atender supermercado

Persona para atender alquiler de bicicletas

Un encargado de obra

CONDICIONES A CONVENIR.—Con referencias y datos personales al Apartado de Correos 182 de Castellón ó a la Urbanización Montornés de Benicassim, de las 9 de la mañana a las 18'30 h. de la tarde.

### SOLO POR 3.000 PTAS. AL MES

puede ser Vd. propietario de una VIVIENDA próximas a entrar en calle Maestro Bretón, chaffán calle Herrero. Con una entrada mínima de cincuenta mil pesetas.

Exentas de derechos reales.

90% Contribución e Impuestos.

Con garantía bancaria.

Informes:

### GARGORI

Ateneo 124 — Tel. 21 20 24 — CASTELLON



# EL MUNDO DE LA CIENCIA

Por Oclavio DIAZ-PINES

## UN ESPAÑOL DE AYER QUE ES HOY NOTICIA

-Benito Daza de Valdés, primer óptico-científico español  
-Un centro de Investigación de España lleva su nombre



su obra movido por «la mucha falta que hay de quien trate de este misterio, y la ignorancia en que muchos viven en el modo de usar los anteojos (gafas, anteojos), sin saber lo que a cada uno le conviene. Incluso, humilde y sencillamente, sabe pedir perdón «por si en esta obra hallaren los sabios muchas faltas que enmendar... me nos dignas de nota si consideran, lo primero, cuan raros autores he tenido a quien seguir en esta facultad».

Estos son los méritos de un español de ayer que, cuando lo mencionan en los diccionarios populares, le hacen hasta precursor del cinematógrafo. Por favor, no tanto, pero sí el primer óptico-científico español digno de ser popularmente recordado.

(PYRESA)

Las cúspides que el Dr. Mañá señalara en el panorama de nuestra historia de la Ciencia, que la hacen geografía no terriblemente tiene, tarde en tarde, alguna resonancia y pasaporte para un cierto recuerdo. Sin embargo, existen nombres de españoles dignos de ser traídos al hoy, porque en sus días dieron con algo que fue «sorpresa de los doctos y agradecimiento de multitudes», y que apenas si son un eco de algo oído o barruntado.

A los nombres de escritores, soldados, descubridores, colonizadores, etc., que jalonan la historia patria, debieran contraponerse, e justa igualdad de agradecimiento, los nombres de otros que brillaron en el campo de la química, la náutica, la historia natural, la medicina, la ingeniería militar y las demás disciplinas científicas puras y aplicadas, prácticamente desconocidos. A lo sumo, pálidas figuras para las que ha conseguido un tibio interés la bienintencionada labor de los eruditos.

### EL INSTITUTO DE OPTICA, DAZA DE VALDÉS

Uno de los Centros del Patronato «Junta de la Ciencia», se llama Instituto Daza de Valdés. Es tradicional esta manera de bautizar a los Centros del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Modesta, pero meritoria, manera de «resucitar preclaros varones» de otros siglos y continuar trabajando, investigando, en su línea.

El origen de este Centro de investigación fue una Sección de Óptica dentro del Instituto «Alonso de Santa Cruz» de Física. El 22 de febrero de 1946, se crea el Instituto de Óptica «Daza de Valdés», con el objetivo de investigar la Óptica, en sus diversas ramas: Teórica, Física, Geométrica, Oftalmológica, Cálculo de Sistemas, Fotometría y Espectroscopia. Las primeras in-

vestigaciones del Instituto se desarrollaron en los campos de los instrumentos ópticos, visión y espectros. A partir de 1950, con edificio propio, en el que hoy permanece, se ampliaron las actividades del Centro incluyendo nuevas líneas de investigación, que dieron lugar a la publicación de un millar de trabajos, aparte de una labor intensa realizada de cooperación con la Industria y la Universidad, emitiendo «as de un millar de informes técnicos y realizando en sus laboratorios 63 tesis doctorales y 41 tesis de Licenciatura, además de haber organizado cursos y cursillos de especialización en diversas ramas de la Óptica».

En 1956, el Ministerio de Educación le encargó a este Instituto la organización de las enseñanzas para la especialidad de Diplomados en Óptica de Anteojería. En la actualidad y dentro de la estructura que adoptan los grupos de trabajo para cada «rama», el Instituto «Daza de Valdés» se organiza en los siguientes Departamentos: Emisores y Receptores de Energía Radiante; Óptica Física e Instrumental y Espectros Ópticos. Sus actividades en general se orientan hacia la investigación pura y aplicada, los ensayos y medidas, la formación del personal y la información.

**ADELANTADO DE LA CIENCIA**  
Daza de Valdés, nacido en Córdoba en el 1591 y muerto en Sevilla en el 1634, no fue ni físico ni óptico de profesión, fue notario de la Inquisición. Pero escribió un libro sobre los cristales, en un lenguaje popular, que estableció todo lo que casi tres siglos después confirmaron los especialistas. El título, aunque largo, es ya un muestrario de posibilidades: «Uso de los Antojos, para todo género de vistas. En el que se enseña a conocer los grados que a cada uno le faltan de su vista, y los que tienen cualquier antojos. Y así mismo a que tiempo se han de

usar, y como se pedirán ausencia, con otros avisos importantes a la utilidad y conservación de la vista».

Lo sorprendente de todo esto es que los estudiosos extranjeros reconocen la primacía de Daza en la descripción de las gafas protectoras contra el sol, la descripción y corrección de las ametropías, la forma de medir las potencias de las lentes, etc. Siendo igualmente importantísimo el método original de nuestro compatriota para valorar el rendimiento de los sistemas telescópicos, lo que más tarde se ha llamado rendimiento visual.

Lo maravilloso del proceder de este hombre, erudito y observador, es que sólo se atrevió a escribir

### ¿NOS MERECEMOS UN MUSEO DE LA CIENCIA?

Existen Museos de las Artes, en escala cromática y edificante. Taurinos, con clarines y banderillas, Deportivos, sectoriales y multitudinarios etc. No me parece mal. Pero no existe, como diría un buen hombre, ni una mija de Museo de la Ciencia y la Técnica esa que está configurando un mundo distin-

to, una mentalidad, Dios lo quiera, realmente euménica. ¿Por qué? Pues muy sencillo, por algo que ocurre en nuestro alrededor sin que nos demos ni cuenta: desidia, abandono, o algo peor, porque ni nos importa la Ciencia ni que nuestros hijos puedan acostumbrarse a la lección viva de un sector del conocimiento que puede sacarnos de muchos atolladeros. Por favor, no me crean duro, ni injusto, ni nada de eso que se maneja cuando no se coincide con la «opinión mayoritaria».

La UNESCO, que se dedica a la Ciencia y a la Cultura en visión planetaria, fomento, alienta y recomienda la creación de Museos de la Ciencia y la Técnica en los países en vía de desarrollo (en los otros países existen museos de esta clase desde los tiempos de la Revolución Francesa). En Latinoamérica, los Planetarios, los Museos Científico-Técnicos, ponen una nota de participación anticipada entre los jóvenes ávidos de progreso, que miran los hechos, las realidades, latir en un papel, en un cuadro de mando, en una experimentación ante sus ojos. En nuestro país, recordemos, dos pruebas itinerantes, la Exposición de la Inventiva Española, la Exposición de la Electricidad, por no citar presencias foráneas, hicieron las delicias de jóvenes y no jóvenes. Fue un gran éxito. Revivió en muchos sueños dormidos. En otros hizo despertar un deseo de poder hacer cosas, de poder llegar a un mundo abierto y sugestivo, inagotable, fantástico, poblado de cosas bellas, nobles, útiles, necesarias. Cosas salidas de la perseverancia del hombre, fruto de su conocimiento, cristalización del esfuerzo (Edición decía que el descubrimiento era un 99 por 100 de inspiración) del hombre a través del «paso de los tiempos».

## Alimento para los astronautas

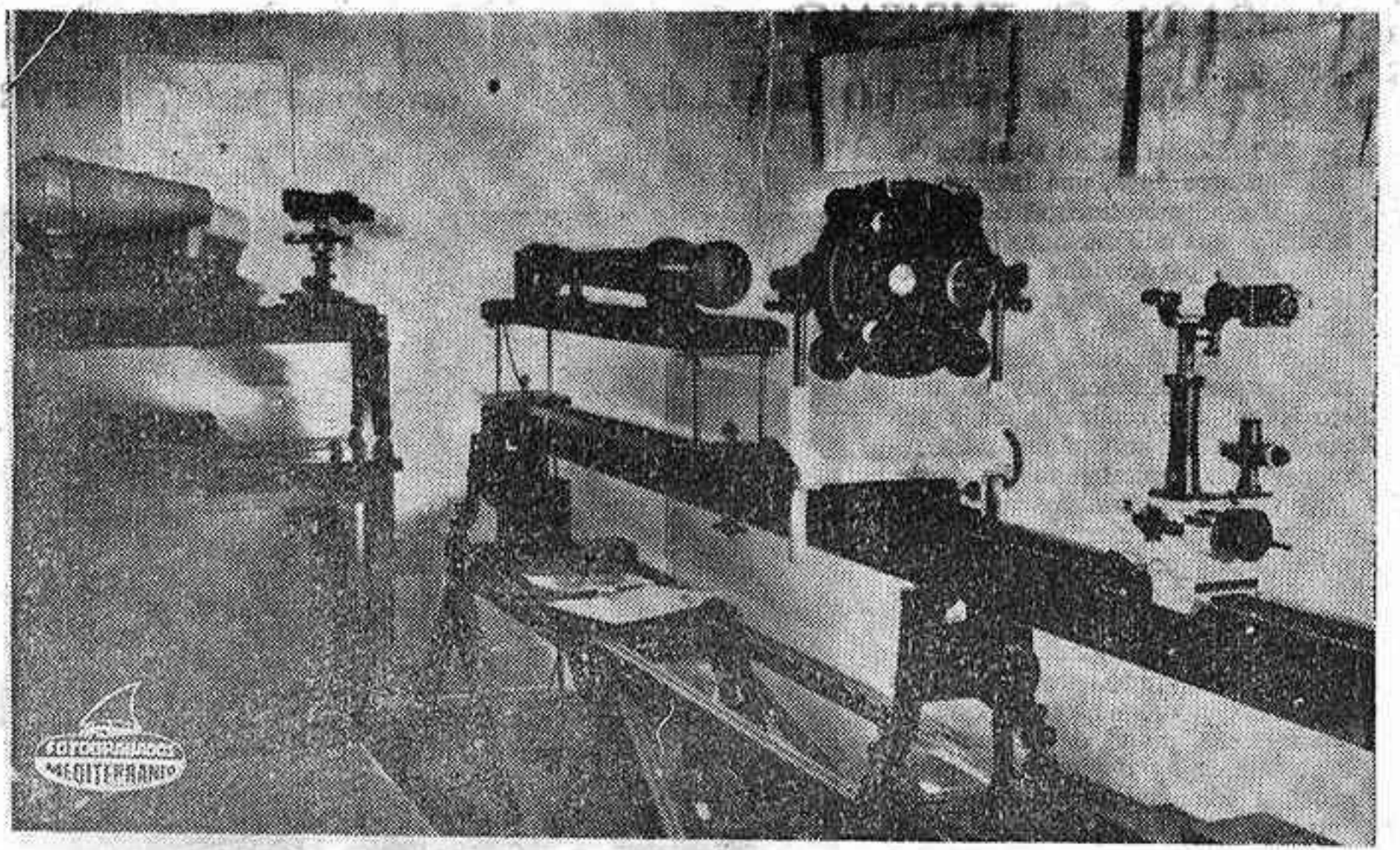
Esto que fue la mayor aventura de los tiempos actuales, el viaje del hombre a la Luna, está siendo considerado casi como algo normal. Así el «Apolo XVI», en camino y con propósitos similares al anterior, pero con la noticia del acompañamiento de «microorganismos a experimentar», pone sobre el tapete los estudios que se están realizando sobre la posible utilización de organismos fotosintéticos como fuente de alimentos, de agua potable y de oxígeno para los futuros astronautas que deban permanecer grandes períodos de tiempo en naves o estaciones espaciales.

Podrían utilizarse, según el doctor Whitley, algunas plantas superiores (desde la col china y la achicoria hasta las plantas tropi-

cales, como la caña de azúcar) de cualidades nutritivas reconocidas, capaces de convertir los productos nitrogenados humanos de desecho en proteínas de primera clase, de reciclar sales inorgánicas, como el iodo y el cobalto. Aunque pensando en su prolongada fase vegetativa de crecimiento y superficie a ocupar, se ha pensado, a la vez, en la creación de un «microcosmos» en el que la regeneración de alimentos y de oxígeno se verificará mediante cultivos de microorganismos fotosintéticos, tales como las algas verdes unicelulares. También se ha propuesto el empleo de microorganismos como agentes reciclantes, y de bacterias fotosintéticas que utilizan como fuente de energía la luz del infrarro-

jo lejano y son capaces de convertir los compuestos de carbono en otros apropiados para el consumo. —(PYRESA.)

## Robots para la industria



La mente humana hace tema de la Ciencia-ficción la existencia de los robots. Pero los hombres de ciencia facilitan, con estos «productos» de la técnica, la mejor y más eficaz ayuda para la

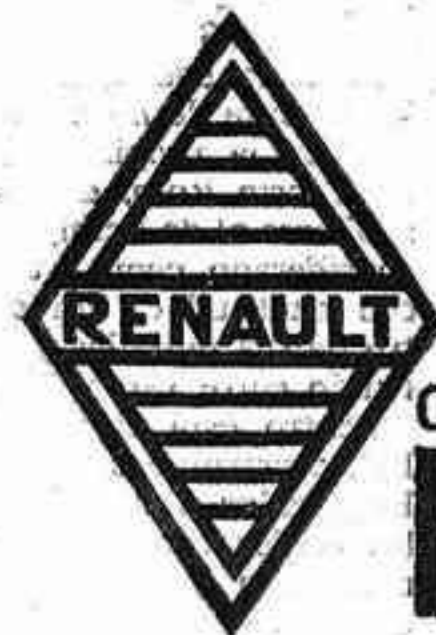
industria de hoy y del mañana. El robot no es un hombre-máquina, es el sustitutivo del hombre en los trabajos peligrosos o frecuentemente cansados, repetitivos. Estas máquinas reprogramables

están siendo materia de interés especial en países como EE. UU., Rusia, Japón, Inglaterra, en particular. Pero, además, todo el mundo participa de la gran curiosidad por los robots y de sus aplicaciones en la industria. Nuevos conceptos se manejan para su próximo Congreso, a celebrarse los días 16 y 17 del cercano mes de mayo.

El lugar de celebración de este segundo congreso de robots, será Chicago, y los temas a considerar, la nueva aportación de estos mecanismos en la industria, sus aplicaciones, y la inteligencia artificial, visión y control por medio de «computadores». —(PYRESA.)

¡ATENCIÓN!

# E.A.L.E.S.A.



Concesionario  
**RENAULT**

Comunica a sus distinguidos clientes y amigos que sus servicios, han sido trasladados a sus nuevas instalaciones sitas en:

Carretera Valencia - Barcelona  
Km. 66'500

Esquina a Avda. Quevedo

TEL. 21 33 88

Rogamos tomen nota. Gracias

Ofrecemos trabajo a buenos

## Chapadores

en plaqueta y azulejos.

Presentarse o telefonar de 5 a 7 tarde en

# DERESOL

Carretera Puerto - Burriana - Tírrico, 51 45 38.

## EXPOPLASTICA-72

Es muy probable que en el futuro la industria de los materiales plásticos contribuya en nuestro país a un aumento del orden del 25 por 100 en el producto industrial. La industria de plásticos, en toda su amplitud: productos básicos, de transformación, maquinaria y equipos, ha demostrado sobradamente su agresividad y un alto poder de adaptación, junto con un verdadero realismo y capacidad de ajustarse a la política de desarrollo.

La ExpoPlástica-72 se celebrará en Madrid del 6 al 15 del próximo octubre y será una muestra del proceso espectacular de desarrollo de estos materiales, que en el año 1971 han contribuido de forma muy especial al desarrollo de la industria química básica.

En España existen unas 3.000 empresas dedicadas a esta actividad, en las que trabajan unas 70.000 personas. En 1971, la producción total de primeras materias plásticas fue de unas 447.500 toneladas métricas, por un valor de 14.600 millones de pesetas.

Cancelado con motivo de las Jornadas Técnicas, en las que especialistas destacados, expondrán y someterán a diálogo los últimos hallazgos y adelantos, así como sus repercusiones, de los plásticos en el mundo. —(PYRESA)

## Almacén de Frutas en Figueras (prov. Gerona)

### Se traspasa o cede su explotación

A persona o Entidad bien introducida en el ramo Situación privilegiada, vivienda incluida, Zona de gran porvenir y enorme turismo (Costa Brava). Interesados escribir a Joaquín Bosch Garriga Calle Barcelona 103. — GERONA. Abstenerse personas no conocedoras del Ramo.

«Es que todo esto es sólo fugacidad, proyección de un momento, como si se tratara de un film de acción, o, tal vez, la difícil muestra de una participación para con-



## CUATRO PASOS POR LA INDIA (II)

# AGRA, LA CIUDAD DEL TAJ MAHAL

SERPIENTES, ELEFANTES, OSOS Y OTROS ANIMALES PARA EL TURISMO

Texto y fotos de ALBINO MALLO,

enviado especial de PYRESA

A 205 kilómetros de Delhi se encuentra Agra, una importante ciudad monumental donde todas sus edificaciones han quedado oscurecidas por la belleza de una dominante: el Taj Mahal.

Hasta Agra se viaja por carretera, aunque también hay un tren «turístico» que realiza la ida a primera hora de la mañana para retornar a la capital a media tarde.

El viaje tiene muchos atractivos, ya que en cualquier vuelta del camino puede uno toparse con un elefante engalanado—muy preparado turísticamente— donde por algunas rupias se puede subir, pasear y, sobre todo, posar para los fotógrafos u operadores de cine aficionado. A mitad de trayecto, es decir alrededor de los 100 kilómetros, la parada es obligada para tomar el té (siempre los sirven con leche, salvo orden en contrario) o cualquier refresco de origen americano. Allí siempre esperan un grupo de nativos con sus serpientes, sus osos y sus monos dispuestos a hacer tres o cuatro gracias, siempre en demanda de una propina.

Por el camino no resulta raro cruzarse con un «sadhu», sacerdote mendicante que con su túnica amarillenta y su larga barba, viaja paso a paso apoyado en un báculo, en un constante e interminable peregrinar.

### ANTE EL TAJ MAHAL

Por fin se cruza la ciudad y se llega a una explanada. Autobuses aparcados, coches particulares y vendedores de baratijas, de tarjetas postales y de diapositivas, son el claro exponente de la concentración turística. Estamos ante uno de los edificios más importantes, más retratados y más comentados del mundo. Todavía no lo podemos ver, porque lo oculta un amplio muro con puerta de entrada en la que hay que pagar unas monedas.

Se traspa, y a lo lejos se eleva la gran mole de mármol blanco, con su cúpula central, sus torres laterales, y precedida de un largo jardín con un estanque rectangular: Es el Taj Mahal.

El monumento no defrauda. A pesar de la historia y la leyenda; a pesar de la difusión turística, de las ideas preconcebidas, de que uno ya va preparado para no excederse en la capacidad de asombro, resulta que el Taj supera todo lo imaginable.

Se trata de un mausoleo funerario mandado construir por el emperador Shah Jahan para su esposa Mumtaz Mahal fallecida en 1630 tras 18 años de amoroso matrimonio... Durante veintidós años, veinte mil hombres trabajaron día y noche para darle forma; artistas llegados desde Turquía, Persia, Arabia e incluso Europa ya que es importante la colaboración del arte italiano Gerónimo Veroneo quien fue el encargado de realizar labores de incrustación de gemas sobre mármol formando guirnaldas de flores.

Para entrar en Taj, como en todos los edificios de la India, sean templos, mezquitas, iglesias católicas e incluso casas particulares, hay que descalzarse.

Una voz dentro es fascinante el espectáculo plástico del mausoleo con las tumbas de Mumtaz Mahal situada en el centro y la de Shah Jahan hacia un lado lo que indica la idea primera de que tan solo fuese ocupado por una, estando prevista la construcción de otro Taj Mahal similar en la orilla opuesta del río Yamuna que pasa por su parte posterior. Pero el hijo de los emperadores no quiso realizar esta segunda inversión, considerando absurdo construir el Taj número dos.

Sobre la lápida de Mumtaz Mahal puede verse, cubierto por una tapa de mármol, el lugar que ocupó el famoso diamante Khoi-Norr,



Viejos y niños, con serpientes al cuello para atracción de turistas y demanda de una propina. — (Foto PYRESA).

hoy formando parte del tesoro de la corona inglesa.

Pero el Taj, tiene mucho más: sus altas torres de mármol de 80 metros, la cúpula bajo la cual el sonido resuena con un eco de segundos, los bimbos de mármol increíblemente tallados y, en el exterior, además de los jardines, otros edificios construidos para mezquitas y para sepulcros de personas allegadas a la corte mogol.

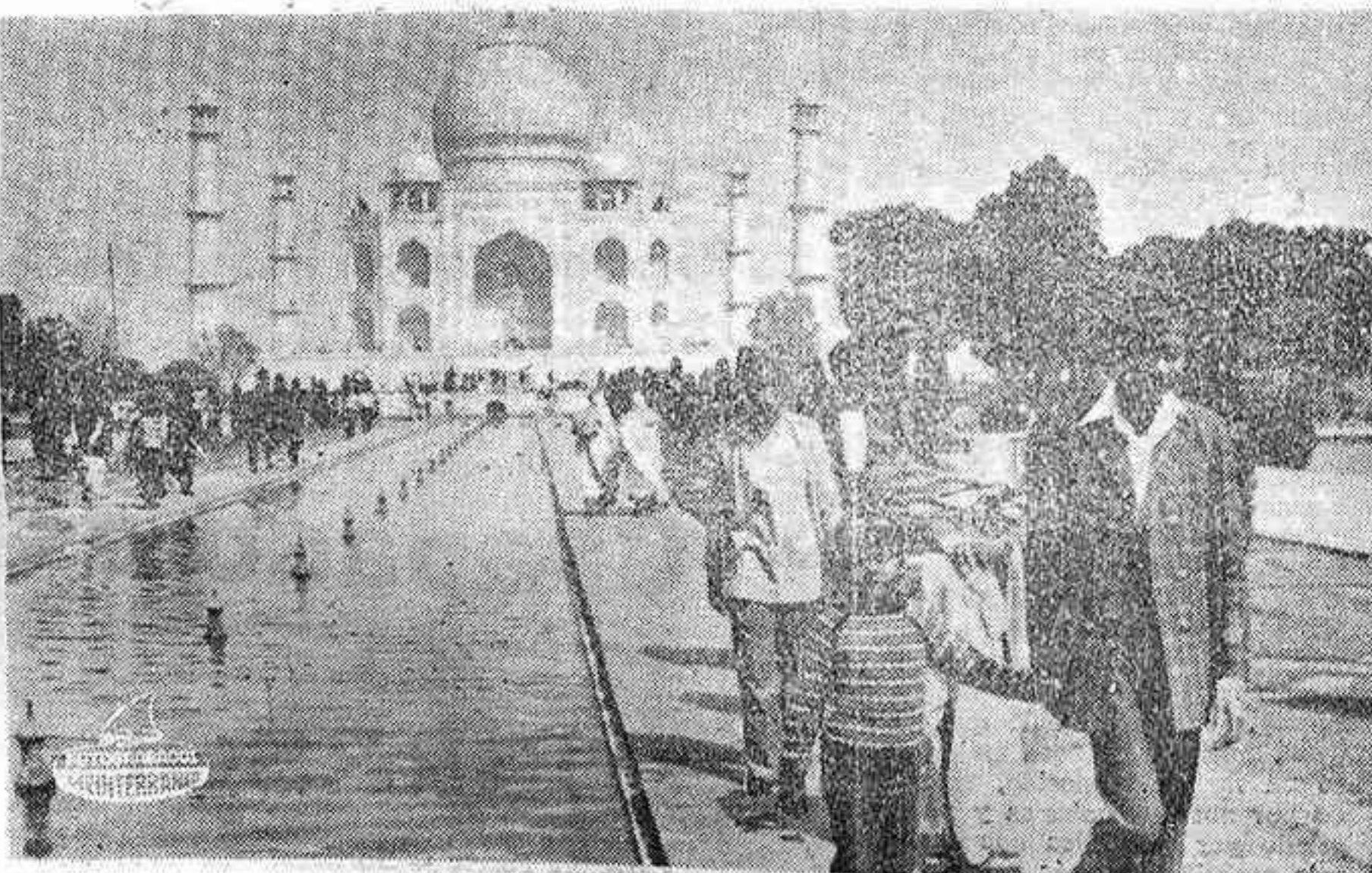
**OTROS MONUMENTOS**  
Pero no solamente es el Taj lo importante de Agra y sus alrededores. En la propia ciudad se eleva un Fuerte Rojo, de características similares al de Delhi, que puede ser considerado como una ciudadela con multitud de edificaciones dentro de sus murallas y que fue construido entre 1565 y 1573.

Dentro está el palacio de Jodh Bai, construido bajo el reinado del Emperador Akbar donde se aunan los estilos arquitectónicos indio y musulmán y el palacio privado, otra auténtica fantasía de mármol.

Al otro lado del río Yamuna se encuentra la tumba de Itmaud-ud-Daula, joya preciosa del Taj y en la ciudad de Sikandra, a diez kilómetros de Agra, la tumba de Akbar en medio de otra impresionante edificación desde cuyas ventanas se pueden observar, a lo lejos, las siluetas de los cuatro minaretes del Taj, y en cuyo jardín se puede jugar con los inofensivos monos que esperan del visitante, el regalo de unas migas de pan que se encargan de proporcionar los niños de la vecindad siempre a cambio de unos céntimos de rupia.

**FATEHPUR, SIKRI LA CIUDAD MUERTA**

La visita no sería completa sin trasladarse a cuarenta kilómetros de Agra, hasta Fatehpur Sikri, la prodigiosa creación de Akbar, hoy llamada la ciudad muerta, ya que permanece abandonada en medio de la selva.



Hay un peregrinaje constante para admirar la belleza del Taj Mahal. — (Foto PYRESA).

## POLONIA, 1972 (y II)

# Cracovia, Auschwitz y Katowice

Occidente tras el telón de acero.-Auschwitz, evocación del infierno.-Una bandera española. La sonrisa de Cracovia

Por Juan Miguel GATOO de ECHARRI

A L tercer día de nuestra estancia en Polonia, partimos en el autobús rumbo a Cracovia. Llegamos tras un largo viaje, en el que se agotó todo nuestro repertorio de canciones. El Hotel Cracovia, más occidental que el Dom Chlopa—pues las dimensiones de sus corredores eran mucho menores—nos aguardaba.

Comida en el hotel a base de consomé, pastel de carne y filete de venado con champiñón y patatas. Este plato, junto con el repollo acompañado de extraños elementos, que no pude identificar, constituyen los alimentos típicos de allí. Después, nos encaminamos hacia Wieliczka, la mina de sal más antigua de Europa y una de las más importantes del mundo. Su explotación comenzó en el siglo XIII; las capillas o pequeños altares que en el interior de la mina había, no parecían obra de unos simples mineros, sino de verdaderos artistas consagrados. Los campos de baloncesto y balonmano, los lagos navegables, el cine, el café y el museo, nos hacían pensar en todo menos en que estuviéramos dentro de una mina.

Tras esperar en un patio, una hora más o menos, visitamos a la mañana siguiente, el castillo de Wawel, con su iglesia prerrománica, que data del siglo X, con sus tapices y pinturas, entre las que se encontraban varias de la escuela de Velázquez. Es una pena que no lo viésemos más descansados; lo habríamos apreciado mucho mejor.

Situado en un lugar estratégico, entre las cuencas de dos ríos, el campo de concentración de Auschwitz nos dio la impresión de estar viviendo en plena Guerra Mundial. Se conserva prácticamente igual a como lo dejaron los alemanes. Es verdaderamente espeluznante contemplar esta cárcel gigantesca en la que perecieron casi cuatro millones de seres humanos. Allí están, como homenaje, las banderas de los países a que pertenecían las víctimas y entre ellas, la española.

Reconfortaba el volver a Cracovia, la ciudad más alegre de cuantas hemos visitado en el viaje. Aprecia el pasear por la plaza del Mercado bajo ese sol matutino que permitía sentirse en una de las terrazas, con la iglesia gótica de Santa María y sus torres apuntando hacia las nubes. O meterse dentro del mercado y curiosear en las tiendecitas, donde se pueden encontrar las cosas más típicas. O ver la bohemia polaca que allí se da cita. Si se quiere algún libro o algún disco que no se ha visto en otra parte, hay que recorrer los diversos establecimientos, porque se acabará hallándolo.

Alí habló por primera vez en mi vida en italiano. No lo debía hacer tan ma, ya que con la gente que conversé, polacos que lo dominaban, me entendí bastante bien. Es increíble lo que el hombre es capaz de hacer para que le puedan comprender.

En Cracovia la población sigue siendo tan agradable como en Varsovia, con ese aire inocente, con esa luz de leve tristeza en sus ojos y con esa sonrisa en que ofrece una sincera amistad. Esa era Cracovia y esa era la gente de un país que te estrecha la mano.

De Katowice pocas cosas cabe decir, pues nos albergó solamente unas horas, las horas en que merecíamos un descanso.

El tiempo pasaba rápido y nuestra semana en Polonia tocaba a su fin. Había que volver a Varsovia para, desde allí tomar el avión que nos depositaría en Madrid. Pero antes, una corta parada en Czeszochowa para visitar el convento de Jasna Góra, construido en 1382 y donde se venera a la Virgen Negra, centro de muchas peregrinaciones.

Eran aproximadamente las cuatro de la tarde cuando desde el autobús distinguimos a lo lejos el Palacio de la Cultura del Pueblo. Llegábamos otra vez a Varsovia. Estábamos contentos de regresar a esa entrañable ciudad, ya conocida, que nos había recibido con los brazos abiertos y tan sólo habíamos abandonado hacia cuatro días, y también, —por qué decirlo— en la que nos esperaba, después de muchas horas de viaje, el momento de descansar y reponer fuerzas.

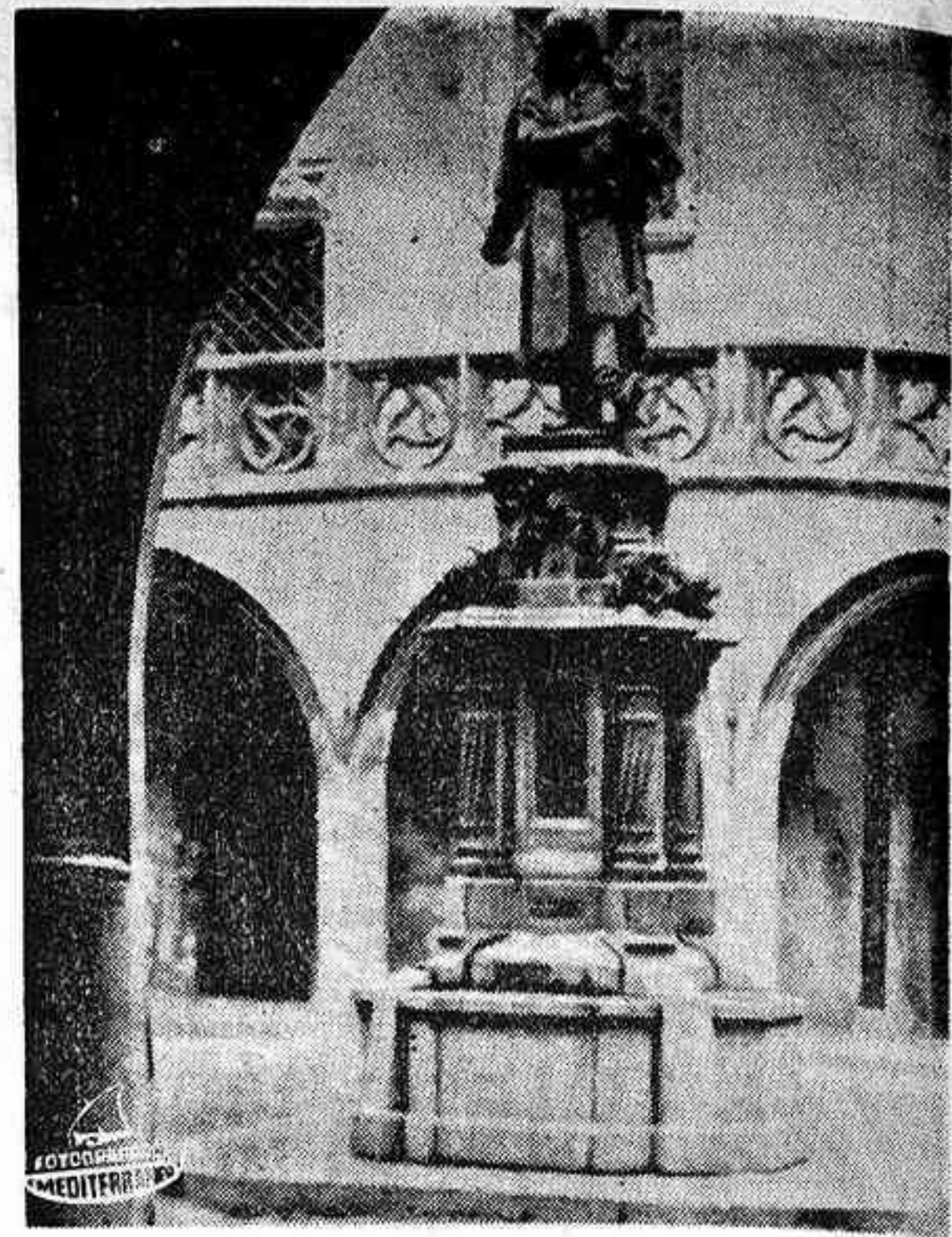
Caía ya la tarde; cuando después de haber dormido un rato, fui con unos compañeros de la excursión a una «cawiareria»; se trata de una especie de cafetería en la que hay mayor variedad de comida o bebida que en los cafés o bares y en la que normalmente hay música: un pianista, una pequeña orquesta y algún disco como música de fondo. A continuación, entramos en un café y con los últimos zlotys que nos quedaban, pedimos unos refrescos, unos pasteles y pan para llevarnos al hotel y efectuar en la habitación nuestra última cena en Polonia. Al no encontrar pan, una camarera salió a la calle a comprárnoslo; al poco rato apare-

ció con una barra, lo cual fue motivo de una calurosa ovación por nuestra parte, ante la mirada interrogante de los demás clientes.

Después de la frugal cena, decidí dar mi último paseo por Varsovia. Fui recorriendo los monumentos que tantas veces habían servido para orientarme dentro de la ciudad. Llegué hasta la tumba del soldado desconocido; la guardia seguía allí y la antorcha desprendía como siempre su tenue luz. Vagué por las calles, fotografiándolas mentalmente, en un intento de conservar siempre vivo su recuerdo. Al cabo de una o dos horas, regresé al hotel. Había dicho ya mi silencioso adiós a Polonia.

A las seis y media de la mañana estábamos en la recepción del hotel con nuestros equipajes, maletas y recuerdos comprados en alguna ciudad y que consistían en general, en libros de arte, litografías—de una excepcional calidad—o discos del músico que inmortalizó el sentir del pueblo polaco: Chopin.

Nuestras caras reflejaban el y media. Después de una escala



En el patio de la célebre universidad cracoviana existe una estatua del gran Copérnico.

sueño de noches en que se había dormido poco, la tristeza de dejar un país del que tantos recuerdos llevábalos, pero también la alegría de volver a casa.

El avión salió puntual a las ocho y media. Después de una escala

(PYRESA)

## HISTORIA DEL CORREO (y II)

# DOCE FUERON LOS PRIMEROS CARTEROS DE MADRID

Por María Teresa D. L. S. E. T.



U N sello con las armas reales y el cobro de las cartas por su peso y la distancia a que habían de ser enviadas, fue un paso más en la organización de los servicios postales en la época de Felipe V. Poco después, se crea la Administración de Madrid y otras regionales hasta un número de ocho. También se reglamentan los viajes de correos, los envíos de monedas y cajones de Indias y los deberes y atribuciones de todo el personal.

En 1743 una ampliación de las ordenanzas vigentes muestra la preocupación por mejorar y ampliar el sistema de comunicaciones. Se dictan normas referentes al servicio interior de las oficinas, prohibiéndose que personas ajenas al mismo penetren en los locales; se dan una serie de reglas para los apartados y se crea la lista, que se exponía al público; y que para evitar cualquier intento de fraude, dos guardas acompañan a los correos.

### LOS CARTEROS

En un principio, Madrid tuvo doce carteros, a los que se prometió ascenderlos a administradores de partido si cumplían bien su cometido. Es entonces, en tiempos de Fernando VI, cuando el correo comienza a ser regido por el Estado y se consigue normalizar el servicio.

En las ordenanzas de Campomanes, de 1762, se resumen las disposiciones anteriores, aumentándolas y mejorándolas. Se obliga a los administradores a despachar personalmente a los correos, a intervenir en las operaciones más delicadas de los mismos y a cuidar de que se cumplan las disposiciones dictadas. Para ello y con objeto de poder atender a todas horas las exigencias del servicio, se les ordena que vivan en la misma casa de la administración. Dos años después se crean los sellos de fechas que se estampaban en el anverso de la correspondencia nacida y en el reverso de la de tránsito y destino.

### LOS BUZONES

El superintendente de correos, Conde de Florida Blanca creó una tarifa especial para las cartas, según su peso y distancia y dividió a la península en demarcaciones, creando por cada una de ellas un sello y tarifa especial. Por primera vez se reglamenta el porte de los periódicos. «La Gaceta» y «El Mercurio», únicos que había entonces, pagaban la mitad

del franquero que les hubiera correspondido como cartas.

El Cónde de Aranda redactó la Ordenanza General de Correos, publicada en 1794 y referendada por D. Manuel Godoy. Esta Ordenanza ha sido el fundamento de cuanto hasta hoy se ha legislado en materia postal. Por ella se crean los buzones en las oficinas de correos, donde debía haber un agujero o rejilla para que el público pueda depositar su correspondencia; se prohíbe el envío de alhajas; se concede franquicia a los empleados y se confirma el derecho a vivienda a los Jefes de las dependencias, además de otras disposiciones de carácter más secundario.

### EL SIGLO XIX

Los grandes inventos del siglo XIX habían de repercutir muy favorablemente en los servicios postales. Inglaterra estrenó su primer tren arrastrado por una locomotora el 5 de septiembre de 1825. Siguió el ejemplo Bélgica, Alemania, Francia, Rusia y Holanda. El resultado más inmediato fue el establecimiento de administraciones ambulantes en los trenes.

Por esta época España comienza a firmar sus primeros convenios internacionales con la mayoría de los países de Europa y algunos de América. En Plan Nacional, vuelven a reorganizarse los servicios postales y se establecen nuevos servicios, especialmente entre Cádiz y Canarias y otro que uniera a estas islas entre sí, con una periodicidad semanal. Palma y Barcelona quedan unidas por los correos semanales y Mahón, Palma e Ibiza por otro correo cada siete días.

Y los servicios postales españoles siguieron creciendo, mejorando. Se firmaron nuevos convenios postales y se tomaron disposiciones que permitieran actualizar el servicio, según su ritmo de expansión. El desarrollo del correo fue lento pero progresivo.

En la segunda mitad del siglo pasado se empezó a utilizar el sobre. Hasta entonces las cartas eran pliegos lacrados y sellados. Por último, y en 1889 se creó la Dirección General de Correos y Telecomunicaciones, que permitió agilizar y desarrollar en gran manera las comunicaciones entre los españoles y entre España y otros países.

### PUERTAS ABIERTAS

Echar una carta al buzón y que horas después esté en manos de su destinatario situado a cientos de kilómetros es algo que, a fuerza de la costumbre, ha dejado de asombrarnos. Se han quedado muy lejos y muy atrás aquellos sufridos carteros que a pie; a caballo o en carro y curtidors por los vientos de los caminos, vivían casi una aventura para llevar una carta hasta su punto de destino. Pasar revista a los sistemas empleados con anterioridad a la implantación de las nuevas técnicas en los servicios postales, o el número de cartas expedidas antes de un año y las que ahora se envían en un solo día, puede parecer casi de ciencia ficción.

El actual Director General de Correos y Telecomunicaciones, don León Herrera Esteban practica una decidida política de «puertas abiertas» que permite el mejor conocimiento de los servicios. Con este fin y en 1970 se celebró en Madrid la Primera Semana Abierta de las Comunicaciones.

También en ese mismo año, el tráfico postal alcanzó los tres mil cuatrocientos cuarenta y dos millones de objetos de correspondencia nacida, con un crecimiento de ciento cuarenta y cuatro millones sobre el año 1969. Los objetos manipulados con destino total procedentes del extranjero totalizaron los seiscientos veintisiete millones. El número de objetos manipulados por habitante y año fue de ciento dieciocho.

El número de giros superó los veintiocho millones y las expediciones ambulantes por ferrocarril alcanzaron los treinta millones de kilómetros; dos mil trescientas expediciones ambulantes por carretera y recorridos muy superiores por vía aérea y condiciones mejoradas. Por esta última vía, se transportaron en el servicio nacional 307 millones de objetos, lo que es superior a los ochocientos millones de kilos de los que 67 millones fueron transportados por la red aérea de vuelos nocturnos.

Los servicios de correos y telecomunicaciones han programado sus necesidades para el Tercer Plan de Desarrollo, y contribuirán, con sus realizaciones, a la resolución de los problemas de las áreas urbanas y rurales, al desarrollo regional y tecnológico, al desarrollo de la educación y de la política de educación y de pleno empleo y a una intercomunicación más estrecha con los países de la comunidad económica europea, según manifestó el señor Herrera Esteban en la presentación de la memoria del pasado año — (PYRESA).



# VIDA DEPORTIVA

## ESTA TARDE, A LAS 5 RAYO-CASTELLON EN EL ESTADIO

### Ambos equipos con alineaciones decididas

El Castellón, resuelto ya las dificultades que presentaba la lesión de Ferrer (un tiron en la pierna el pasado domingo en Palma), y esa interrogante que no se acababa de decidir sobre si alineará a Mendieta o Araquistáin, parece haber quedado con la alineación decidida, y será Mendieta el que estará bajo los paños, en este partido tan interesante para los colores albinegro frente al Rayo Valleciano, y Ferrer, que ha respondido satisfactoriamente en su estado físico en estos últimos entrenamientos, será alineado también.

Siendo así, la formación que sacará el Castellón para verse las caras con los vallecianos, no tiene secretos, pues será la misma del pasado domingo ante el Mallorca, esto es: Mendieta, Ferrer, Celsa, Babloni, Oscar, Figuerido, To-

min, Planas, Clarés, Panielles y Leandro. Para los cambios, Araquistáin, Echarri, Demetrio y Cayuela.

Estos jugadores que acabamos de señalar quedaron concentrados ayer por la tarde en el Azor, a la espera del encuentro. Un partido el de esta tarde que entra en los cálculos de todos como de resolución favorable, para seguir manteniendo las posibilidades que aún se tienen de conseguir una de las tres plazas que dan derecho al ascenso, y que con la victoria sobre el Rayo y algún resultado propicio en la jornada, podrían ser mayores.

**EL RAYO**

Sobre las seis de la tarde de ayer llegó la expedición valleciana al Hotel Mindoro. Los nombres del conjunto de Vallecás se muestran con impecable vestimenta con el uniforme del Club.

También el entrenador, Enrique Orizaola, y el Delegado del Rayo Valleciano, D. Rafael Ruano. Pero éste, con chaqueta azul en lugar de la de color lila de jugadores y entrenador. Por lo demás, todos lo mismo: camisa blanca, pantalón gris claro y corbata azul con el haz zigzagueante del rayo, esa chispa tan temible estampado en la corbata. El señor Ruano, con corbata encarnada en contraste con la chaqueta. El jugador más alto es Artero. El más bajo, Felines.

Le decimos a Enrique Orizaola: —¿Qué opina usted del partido de mañana (hoy para todos)?

—Pues que venimos con la ilusión clásica que ofrecen estos partidos, en los que nada hay que perder y el mucho a ganar, divirtiéndose a todos con buen fútbol.

—¿Cree usted al Rayo capaz de sorprender a los castellonenses?

—A mí ya no me sorprende nada. Podemos ganar, podemos perder y podemos empatar.

Y el Sr. Orizaola no era menester que nos contestara, ya que su sonrisa quedaba bien clara respecto a sus intenciones.

—¿Puede darme la alineación para mañana?

—Pues sí. Jugarán Gómez, Aráez, Alfonso, Cristóbal, Corés, Arias, Illán, Felines, Benito, Artero y Bordons. Para los cambios, ponga usted a Samper, portero; Nico, defensa, Curta y Chapela.

Y esto fue todo.

Solo nos queda recordar que el partido comenzará a las cinco de la tarde, con arbitraje a cargo del colegiado andaluz Sr. Pelinado

JOSE TEN V

## ESPAÑA eliminó ayer a BULGARIA de la COPA DAVIS

### Gimeno y Gisbert, ganaron ayer el encuentro de dobles, con resultados claros en los 3 sets

**SOFIA, 6 (ALFIL).—** El equipo español de tenis se ha calificado esta tarde, sobre la pista del club Akademik de Sofia, para la ronda siguiente de la Copa Davis, al alcanzar en el encuentro de dobles el tercer punto decisivo para la eliminatoria frente a los búlgaros.

Las victorias de ayer de Andrés Gimeno y Manuel Orantes, en los dos primeros encuentros individuales, resueltos con claridad, habían dejado el camino abierto hacia el próximo rival —posiblemente Francia—, y hoy se ha confirmado el pronóstico general de que los españoles salvarían sin la menor dificultad la eliminatoria.

La jornada de hoy, segunda de la confrontación Bulgaria-España, tenía como único partido el de dobles. Aquejado de dolores en la espalda Orantes, el capitán del equipo Jaime Bartrolí decidió dar descanso a la raqueta número uno española y formaron la pareja Andrés Gimeno y Juan Gisbert, que tuvieron frente a los hermanos Bojidar y Matel Pampoulov.

Mucho menos Gimeno, fueron dominadores de la pista frente a unos rivales que opusieron mucho entusiasmo. Pero poca técnica y habilidad para resolver numerosas jugadas que les eran favorables. Fue, sin embargo, Gisbert el que mostró más regularidad y mejores dotes en el juego, realizado con los cuatro jugadores, aunque sin llegar a cuajar una de sus buenas actuaciones, como en anteriores ediciones de este torneo en que intervino. Gimeno, falto del hábito de participar en la Copa Davis por sus muchos años como jugador profesional, estuvo fallón, Bartrolí incomprendiblemente boías fáciles contra la red y las envió fuera, y cometió —el que más— cinco dobles faltas de saque en el transcurso del partido.

apuntado algún "set", incluso cuando en el tercero llegaron a tener ventaja, que no supieron mantener.

Los hermanos gemelos búlgaros —Bojidar se diferencia de Matel en que es zurdo— lucharon mucho, pero en las jugadas decisivas dieron muestra de su falta de categoría internacional, al no saber aprovechar los errores de sus rivales, en particular de Gimeno.

Mañana, si el tiempo no lo impide, dará comienzo el tercer día de competición a las 9:30 horas, para los dos últimos partidos de individuales, que no tendrán ya trascendencia alguna para la eliminatoria, que ya está resuelta en favor de los colores españoles.

Bartrolí no ha decidido aún quienes serán los que salten a la pista en estas dos confrontaciones finales, ya que al carecer de importancia la victoria, es muy posible que dejen a Orantes descansar, y sea el joven Muñoz y bien Gisbert o Gimeno los que den réplica a los búlgaros.

## EL VILLARREAL PASO LA NOCHE DE AYER EN EL TREN

### Payno, Diego y Bernal, se alinearán, seguramente, esta tarde ante el Langreo

El Villarreal salió ayer con dirección a Sama le Langreo poco después de las dos de la tarde, siendo despedidos por no pocos aficionados, que esperan un esfuerzo de su equipo para conseguir un resultado positivo en este desplazamiento, pues con ello mejoraría sensiblemente la clasificación del conjunto amarillo.

Hasta Madrid, los villarrealenses han viajado en autobús, para continuar después hasta Sama de Langreo en coche-cama, en el tren que según nuestras noticias, salía de la capital a primera hora de la noche. Este es el motivo de que en esta ocasión no hayamos conversado telefónicamente con el entrenador para que nos diera las últimas noticias con relación al

partido. A la hora en que redactamos estas líneas, el Villarreal sigue viaje...

No obstante, antes de la salida, se nos informó como muy probable de las alineaciones de Payno, Diego y Bernal. Al parecer se pretende dar un descanso al guardameta Javi. En cuanto a la alineación de Diego, parece saldrá en sustitución de Burguete, pues como ya informamos, este jugador figura en la relación de convocados para este encuentro. Nada sabemos respecto al defensa que sustituirá Bernal.

Los jugadores que se han desplazado son los siguientes: Javi, Payno, Bernal, Chufi, Folch, Pascual, Linares, Eusebio, Erviti, Casco, Planas, Diego, Flores, Iznata y Nájera. Destaquemos la presen-

cia en el grupo del joven Nájera, que procedió del equipo de la Fundación Flor.

Todos ellos, como el entrenador, marcharon muy animados y con grandes deseos de resarcirse del tropiezo sufrido el pasado domingo en el Madrigal. Se reconoce que el partido es muy difícil, pues el Langreo también necesita los puntos de forma angustiosa, pero los villarrealenses están decididos a realizar el mayor esfuerzo para lograr un buen resultado.

**La Dirección del Restaurante El Mesón**

tiene el placer de comunicar a su distinguida clientela, amigos y público en general, la puesta en marcha de su Restaurante D. PEPE, en las Playas de Benicassim. Local a propósito para bodas, bautizos, comuniones, despedidas de solteros, etc.

Pida presupuesto.

**mercado nacional de ocasión**

TURISMOS TURGONETAS PROCEDENTES DE CAMBIO REVISADOS · FACILIDADES DE PAGO

Abierte sábados y domingos mañana

ES UN SERVICIO DE AUTOVILL, S. L. AGENCIA RENAULT

Carretera Valencia-Barcelona Km. 57 Telf. 52 15 00 VILLARREAL

## Regional Preferente

### ESTA TARDE EN EL CERVOL, OLLERIA — VINAROSZ

Lleva el equipo local dieciséis jornadas sin conocer la derrota, y la cosa sigue así.

Esta tarde nos visita el Ollería, equipo modesto, pero como en fútbol no hay enemigo pequeño, hay que jugar sin reserva alguna. Estamos convencidos que el Vinaroz, jugará desde el primer instante a pleno rendimiento, tratando de asegurar la baza.

El Vinaroz C. de F. presentará la siguiente alineación: Ortíz, Diego, Sos, Barberá, Matias, Emilio; Amposta, Campos, León, Petit y Plaza. En reserva, Tols, Carmona, Hallado y Toval.

Los jugadores, están invitados tras el partido a una fiesta en el Ermitorio de San Sebastián, por el gran aficionado y buen amigo Juanito Branchart, con motivo de

la Primera Comunión de su hija Hermalina. Enhorabuena.

El próximo jueves día 11, el Burriana contra el Alcira y el Vinaroz en Alberique, serán dos partidos con mucha miga, y si los equipos de la provincia actúan a nivel de su potencialidad pueden anotarse el triunfo, en la jornada cumbre de la Preferente.

ANGEL GINER

**ESTADIO Castalia**

HOY domingo A las 5 de la tarde

Campeonato Nacional de Liga Segunda División

**Rayo Valleciano**

**C. D. CASTELLON**

NOTA: Venta de localidades, de 10 a 1 en Alloza 69, y a partir de las 4 de la tarde en las taquillas del Estadio,

**SU COCHE**

LO PUEDE ADQUIRIR CON TODA GARANTIA Y PROCEDENTE DE CAMBIOS EN

**DR. CLARA, 17**

SEAT 600-D  
SEAT 850  
MORRIS — 1.100  
MORRIS — 1.300  
SIMCA — 1.000 (lujo)  
RENAULT — 10  
RENAULT — 4F — 4 velocidades.

CITROEN FURGONETA  
CITROEN DYNAM  
y otros

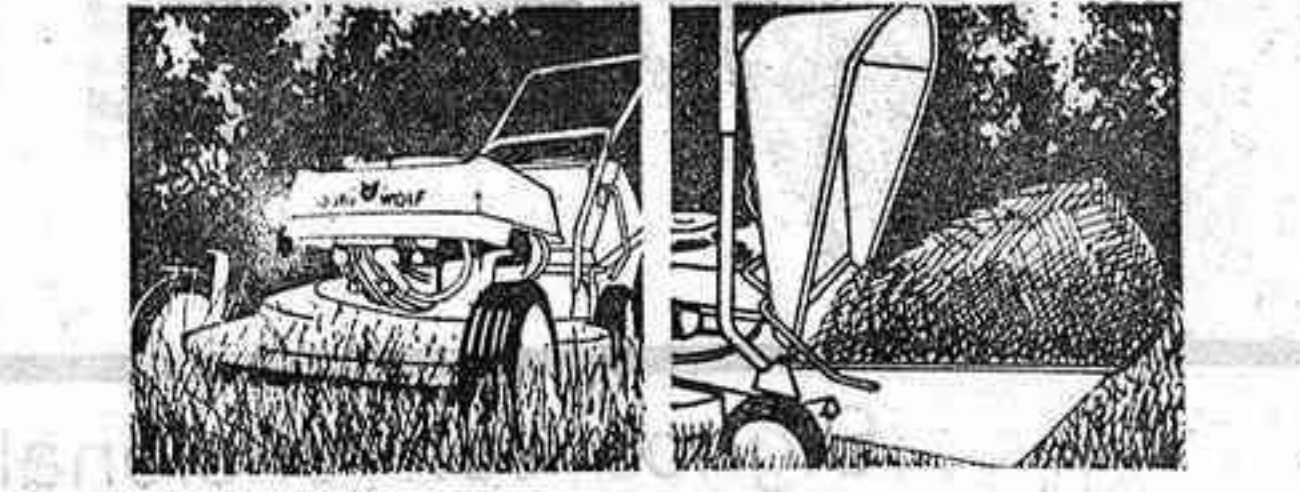
FACILIDADES CON MINIMA ENTRADA Y LARGO PLAZO

**FABRICA DE AZULEJOS EN ONDA NECESITA**

JEFE PERSONAL Y MAQUINAS SECCION ESMALTADO. — Dirigirse a AZULEV — San Vicente, 79. VALENCIA

### Cortacespedes que recogen todo lo que cortan

Un cortacesped corta, pero los de Outils WOLF además (sea el de 2 tiempos, 4 tiempos, eléctrico o autopropulsado) son potentes para cortar todo a su paso y con su fuerte aspirador recogen por completo incluso las hojas secas y ramitas. Usted preferirá no leer y verlo funcionar. Basta decirnos cuando.



**OUTILS WOLF**

HERRAMIENTAS PARA JARDIN, CAMPO Y CESPED

Demostración gratuita sin compromiso por especialista Outils WOLF.

Distribuye:

**CENTRO AGRICOLA**

Avda. Lidón, 18 CASTELLON

**Necesitamos dos Taquimecanógrafas**

Se exige:  
Dominio de taquimecanografía.  
Preferible idiomas Buena presencia

Se ofrece:  
Condiciones económicas a convenir según aptitudes.

DIRIGIRSE UNICAMENTE POR ESCRITO ENVIANDO «CURRICULUM VITAE» A ZIRCONIO, S. A. Apartado 76 VILLARREAL (Castellón)



# VIDA DEPORTIVA

## BALONMANO FEMENINO

## BALONCESTO FEMENINO

Hoy, a las 12, A.S.E.P.E.Y.O. de Barcelona-Club Medina Castellón en la Sección Femenina

Esta mañana a las doce, tendrá lugar en las canchas de Balonmano de la Sección Femenina del Movimiento, el encuentro que enfrentará a los equipos representativos de A.S.E.P.E.Y.O. de Barcelona y nuestro Club Medina Castellón.

Doménech, María Luisa Miralles Lucía Rodríguez, Amparo Barberá, Felicidad Elípe, Fernanda Bartoll y Josefa Guarino.

Este partido entra en la Fase de Sector del Campeonato Nacional correspondiente al tercer Grupo en el que, además de nuestro equipo y el que hoy nos visita, pertenecen el Sabadell, Logroño y Zaragoza. Entre los seis grupos que forman esta Fase participan 29 equipos.

Por el conjunto castellonense, se alinearán: Mari Carmen Querol, Cristina Torrella, Rosario María Gómez, Cristina Gandolfo, María del Carmen González, Concepción

Ayer se jugó en la Sección Femenina, el segundo partido del Campeonato Nacional Juvenil, Fase Local

Ayer por la mañana, se celebró en las instalaciones deportivas de la Sección Femenina del Movimiento, la Segunda Jornada de la Fase Local del Campeonato Nacional Juvenil de Baloncesto Femenino.

Se enfrentaron los equipos del Instituto Femenino «A» y el Sagrado Corazón. Finalizó el partido con el resultado de 13-17, a favor del último de los citados conjuntos.

La primera parte finalizó con el resultado de 6-7, favorable al Ins-

tituto, que tuvo, durante este tiempo, una buena actuación. En la segunda mitad, cambió el cariz del juego, siendo el Sagrado Corazón quien paulatinamente, se fue imponiendo en los encuentros.

No obstante, tal y como el marcador refleja, el partido, en líneas generales, estuvo muy igualado en todo momento.

**ALINEACIONES INSTITUTO FEMENINO «A».** — P. Celades, R. García, A. Babiloni, M. J. Amat, A. Castelló, P. Pons, T. Mateu, C. Salinas, A. Corma, C. Montserrat A. Cañada y S. García Pérez.

**SAGRADO CORAZÓN.** — A. García, P. Jiménez, T. Más, E. Pavón, C. Centelles, C. Alcón, E. Díaz y M. Torres.

Marcaron: Por el Instituto «A», P. Pons, (4), A. Castelló (2), T. Mateu (4) y J. Amat (1).

Por el Sagrado Corazón, T. Más (2), E. Pavón (3), E. Díaz (3), C. Alcón (1) y Arjona García (8).

**LA JORNADA DE HOY**

Esta mañana, a las diez, se jugará el tercero y último encuentro entre el Instituto Femenino y el Colegio Menor «Primo de Rivera».

**TIRO DE PICHÓN**

El jueves por la tarde, día de la Ascensión, medalla de oro del Circo de Cazadores «an Huberto»

Otra gran tirada a la vista en la modalidad de Pichón a Brazo, que organizada por nuestro veterano Circo, tendrá lugar el jueves próximo, día de la Ascensión, a las cuatro de la tarde, en la que se disputará una valiosa medalla de oro del Circo que se adjudicará al primer clasificado, así como dos medallas de plata para el segundo y tercero.

Consideramos un gran acierto la celebración de esta tirada a la hora anunciada, por cuanto los señores tiradores podrán asistir por la mañana a los compromisos familiares que puedan tener, propios de tan señalado día, y por la tarde disfrutar de lo lindo tomando parte en este gran concurso y en tan magnífico marco, como es el Campo de Tiro de la Costa de Azahar.

La Sociedad organizadora no ha escatimado sacrificios en el montaje de la tirada, habida cuenta el elevado precio que han adquirido los «zuritos», que además serán para el tirador los muertos en «pactes», y el valor de los premios, sobre todo, la codiciada medalla de oro con el emblema del Circo, que tantos «novios» tiene, pero que hay que ganarla para estar en posesión de la misma.

Por todo ello, que constituyen sobrados alicientes, no dudamos será muy numerosa la inscripción con el noble deseo de alzarse con el triunfo.

Dará comienzo la tirada a las cuatro de la tarde. Estarán preparadas las dos canchas para caso de inscripción numerosa. La piza será a ocho pájaros. Rogamos a los señores tiradores la mayor puntualidad.

**Deportes de Educación y Descanso**

**AJEDREZ**

En los locales del Jaque-Club, se jugaron ayer las primeras partidas del Campeonato de Ajedrez, Trofeo Dirección Provincial de Educación y Descanso, en los que se dieron los siguientes resultados:

- Antonio, 0 - Martí, 1
  - Agost, 1 - Delfino, 0
  - Antonio, 0 - Gumbau, 1
  - Martí, 1 - Mario, 0
  - Casaña, 1/2 - Marzá, 1/2
  - Rafael, 1 - Moya, 0
  - Casaña, 1/2 - Repiso, 1/2
  - Marzá, 0 - Martí, 1
  - Martí, 1 - Antonio, 0
- Después de estas primeras partidas, encabezaban la clasificación los siguientes jugadores:
- Martí, 4 puntos
  - Casaña, 3
  - Agost, 2
  - Martí, 2
  - Antonio, 2
  - Romero, 1.

**El Santander fichó a un delantero centro**

**SANTANDER, 6 (Añil).** — El Racing Club de Santander ha fichado a Chichurreta, delantero del Elbar, en cuyo equipo jugaba cedido por la Real Sociedad.

Esteban Chichurreta Ormazabal, tiene 25 años. Nació en Zumárraga y actualmente es el máximo goleador del segundo grupo de Tercera División. Es muy probable que debute mañana, frente al Oviedo.

## El Leeds ganó la Copa de Inglaterra ayer en Wembley

### AL VENCER AL ARSENAL POR 1-0

**LONDRES, 6.** (Del correspondiente de PYRESA, Manuel Adrio). — Mick Jones, delantero centro del Leeds, que en el minuto cincuenta y cuatro de la "final del centenario" de la Copa Inglesa de Fútbol jugada esta tarde en el Estadio de Wembley había puesto el balón en la cabeza de Alan Clark para que éste marcara el único gol del partido, fue el único jugador de su equipo que no pudo celebrar la victoria cuando el árbitro sopló el silbato por última vez. Mick Jones yacía maltratado, con un brazo dislocado o roto, junto a un poste de la portería del Arsenal, donde en los postreros segundos del encuentro había pretendido apilar la cuenta de goles tras una vigorosa internada. Minutos después, vendado, arrastrándose y con gesto de dolor, recogía de manos de la Reina la medalla de campeón. En el momento en que redactó estas líneas, Mick Jones estará probablemente en el quirófano.

Desde el hinchas más ciego del Arsenal al último aficionado británico que haya seguido el partido por televisión pasando por los 100.000 espectadores que abarrotaron Wembley, todos, absolutamente todos, coincidieron sin duda con que el Leeds se alzó con la victoria con todo merecimiento. Fue el mejor esta tarde y es el mejor a lo largo de toda la temporada que está a punto de terminar. La Copa se va al Norte, a las vitrinas de un club a nivel europeo, que practica un fútbol no muy distante del que en la era de Di Stefano realizaba el Real Madrid.

Como siempre que juegan dos grandes equipos, el resultado del partido de esta tarde pudo ser otro. El Arsenal tuvo el gol a su alcance en tres ocasiones. En la primera el portero, Harvey, se lució a difícil disparo de Mac Lintock. En el minuto 30 Reaney, sacaba de la misma puerta un ba-

lón lanzado espectacularmente por Ball al empalmar un corner desde fuera del área. En la tercera, el larguero devolvía un remate de Charlie George. También en la portería de los cañoneros londinenses rondó el gol. Tengo anotado un disparo de Mick Jones en el minuto 8 que salió lamiendo el poste, un cabezazo de Clark al larguero y dos barullos ante la meta salvados milagrosamente por la defensa.

#### UN RESULTADO JUSTO

No obstante el resultado, ese pobre 1-0, es justo. El Leeds dio a lo largo de los 90 minutos más sensación de equipo tanto individual como colectivamente. Lució mejor defensa, con dos laterales rápidos que a menudo se convertían en extremos. Un central, Charlton, veterano y sereno. Un cierre, Junter, insalvable y seguro en el pase para iniciar el contraataque. En el centro del campo, Bremner y Giles fueron los amos del partido. Lo mismo el escocés que el irlandés del Sur; —para mí el mejor jugador europeo en su puesto— dominaron al Arsenal a pesar de los esfuerzos y buen juego de Allan Ball. Adelante, los goleadores Jones y Clark estuvieron muy bien apoyados en la habilidad y penetración de Gray y Lorimer.

El Arsenal jugó al ritmo que le dejó el Leeds. Sólo en los minutos primeros de la segunda mitad pudo imponer su clase. Quizás por méritos del rival en el Arsenal fallaron hoy demasiados hombres sobre todo los que tenían encargada la misión de marcar goles. George, Radford y Kennedy apenas si pudieron acercarse a la línea de disparo. En medio campo únicamente Ball competía con la clase de Giles

y Beremner. Sus colaboradores en la misión de enlace, Armstrong y Graham, no acertaron a romper las barreras del Leeds. Atrás, Rice, Mc Lintock y MacNab, bastante hicieron con evitar más de un gol.

La final del centenario, que no la del siglo, no pasará a la historia ni por su calidad ni por su emoción, aunque les correspondiera jugar al «Real Madrid y Barcelona» del fútbol inglés. La historia de la Copa que se iniciará en 1897 en el campo de Kennington Oval, que 20 años más tarde pasó, 1923 se celebra en Wembley, está cuajada de mejores anécdotas y hazañas que las que el partido de esta tarde pueda aportar. Solo la lesión de Mick Jones, su gesto de soldado herido en busca de la Laureada, aporta algo nuevo.

Los equipos se alinearon así: **LEEDS:** Harvey; Reaney, Charlton, Junter, Madeley; Bremner, Giles, Gray; Lorimer, Clark y Jones.

**ARSENAL:** Barnett; Rice, McLintock, Simpson, McNab, Storey, Ball, Graham, Armstrong, George y Radford. En el minuto 72 Kennedy sustituyó a Radford.

#### EL CELTIC, DOBLE CAMPEON DE ESCOCIA

**GLASGOW, 6 (Añil).** — El Celtic, de Glasgow, ganador de la Liga ha conquistado hoy también la Copa de Escocia, al derrotar, en la final, al Hibernians, por un claro 6-1, en el partido disputado en el Hampden Park.

La primera parte terminó con el resultado de 2-1. Marcaron por el Celtic: McNeill a los 2 minutos; Desans, a los 24, 55 y 76; y Macari, a los 86 y 89. El único gol del Hibernians lo consiguió Gordon, a los 12 minutos.

## El Valencia ganó en Málaga por 2-0

### Empate entre Las Palmas y Celta en el Estadio Insu.or

### EL JEREZ GANO AL CADIZ POR 3-0

**MÁLAGA, 6. (Añil).** — El Valencia ha vencido al Málaga por 2-0, en partido de Liga de Primera División celebrado esta noche en el estadio de «La Rosaleda». El primer tiempo terminó con el resultado de 0-0.

**ALINEACIONES:** **MÁLAGA:** Deusto, Macías, Arias, Iglesias; Viberti, Benítez; Alvarez, Martínez, Vilanova, Miguell y Pons. A los veintitrés minutos del segundo tiempo Conejo sustituyó a Viberti y a los treinta y seis Galindo a Miguell.

**VALENCIA:** Cota, Sol, Barrachina, Antón; Claramunt I, Martínez; Fuertes, Lico, Quino, Sergio y Valdez.

**ARBITRO:** El Sr. Balaguer, del Colegio Balear, que a poco de comenzar el segundo tiempo enseñó la tarjeta blanca al valencianista Antón.

A los diez minutos del segundo tiempo inteligente jugada personal de Quino, que marca, siendo protestado el gol por el equipo local al estimar que se había producido en fuera de juego.

Cinco minutos después, Quino vuelve a marcar, a pase de Valdez, burlando la salida de Deusto.

El estadio de «La Rosaleda» registró una buena entrada, cercana al lleno, y el partido se desarrolló con temperatura apacible.

El primer tiempo fue muy bonito por parte de ambos equipos, con dominio más intenso del Málaga aunque con oportunidades más claras por el lado valencianista. Claramunt I tuvo una, solo ante la puerta, que salvó el guardameta Deusto lanzándose a su

pies, y más tarde el propio Deusto despegó muy oportunamente a córner el balón que se había estrellado en la cabeza de uno de sus defensores.

Ambos equipos salieron con el cuatro-tres-tres, que en ocasiones y por circunstancias del juego se hizo cuatro-cuatro-dos.

Hubo en la primera parte brusquedades por parte de ambos conjuntos, motivadas en la mayoría de las ocasiones por reiteración de los levantinos al obstruir las jugadas de los locales.

En el segundo tiempo cambió por completo la decoración, sobre todo cuando había transcurrido el primer cuarto de hora en que el Valencia estableció el 2-0 en el marcador. Los visitantes se impusieron netamente al Málaga, al que «bailaron» en muchos momentos y fueron dueños y señores del juego.

El público se enfadó y lanzó almohadillas y esto puso aún más nerviosos a los jugadores locales, que a los trece minutos perdieron una oportunidad al llegar tarde Viberti a un balón que no había más que empujarle, y al salir fuera, por muy poco, una pelota colgada por Vilanova. También el Valencia pudo volver a marcar en el minuto veintidós si no es por el paradón de Deusto a un tiro de Valdez.

En suma, resultado justo, dada la diferencia notable que el Valencia acusó en la segunda parte con relación a un Málaga que se vino casi completamente abajo.

Pasa a la pág. 18

## QUINIELAS

### 1-X-2

#### AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con lo previsto en las Normas 31 y 32 de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boleto de la Jornada 36.º que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS	SELLOS
2	3.063.438
4	855.173
8	951.102

De conformidad con las citadas Normas, que constituyen las condiciones del contrato las apuestas que pudieran contener los citados Boleto no han sido formalizadas, y en su consecuencia los apostantes que tuvieran en su poder resguardos correspondientes a Boleto de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del Receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debieron abonar. Castellón, 7 de mayo de 1972.

**El público ya no va al fútbol por mucho que le convoquen**

Todas las taquillas del Manzanares estarán hoy abiertas

**MADRID, 6. (Pyresa).** — Un portavoz del Atlético de Madrid comunica que para el partido de mañana disputarán el Atlético de Madrid y el Real Madrid, en el estadio «Vicente» Calderón, todas las taquillas oficiales del Club permanecerán abiertas desde las nueve de la mañana hasta la hora del partido.

## Claves del marcador simultáneo DARTO

### CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA

auto-radio <b>BELSON</b> AT. MADRID—R. MADRID	<b>FLAMINAIRE</b> ENCENDEDOR A GAS GJON—BETIS	CAMISAS <b>Arpon</b> LAS PALMAS—CELTA
<b>Gaspolen</b> ESPAÑOL—SABADELL	<b>tervilar</b> R. SOCIEDAD—AT. BILBAO	<b>ANIS DEL MOND</b> MALAGA—VALENCIA
<b>RELOJ RADIANT</b> CORDOBA—BARCELONA	<b>BITTER CINZANO</b> BURGOS—GRANADA	<b>Ferrys</b> SEVILLA—CORUÑA

Vista bien vistiendo en

**Seifar**

En medio, 33 CASTELLON

### Signos convencionales

El color de las flechas indica: AMARILLO, primer tiempo; VERDE, descanso; ROJO, segundo tiempo; NEGRO, fin de partido; BLANCO, partido suspendido; FRANJAS BLANCAS Y NEGRAS, avería telefónica; CUADRO NEGRO, jugador expulsado; DISCO ROJO, penalty en contra.

**VISION** Al producirse los medios tiempos y finales, se facilitarán los resultados en las casillas centrales.

<b>B</b> ZARAGOZA LEONESA	<b>H</b> LANGREO VILLARREAL	<b>J</b> SANTANDER OVIEDO
<b>N</b> SAN ANDRES LOGROÑES	<b>S</b> JEREZ CADIZ	<b>T</b> PONTEVEDRA MALLORCA

Facilitamos medio tiempo y final

Toda la extensa gama de modelos de estas marcas, podrá adquirirlos con las máximas facilidades de pago, en

## AUTOMOVILES MICHAVILA

P/ Padre Jofre, s/n - Tels. 213772-216486-216256-216485  
Pintor Olifet, 14 CASTELLON



# VIDA DEPORTIVA

## La doble etapa de la Vuelta Ciclista a España ayer

### Harings ganó el tramo Tarragona-Barcelona y Jesús Manzaneque triunfó destacadamente en Montjuich contra reloj

## NO OBSTANTE, PERURENA SE MANTIENE EN EL LIDERATO

**B**ARCELONA, 6. (Del enviado especial de Fyresa, Forriño). Domingo Perurena no podía faltar esta tarde a su sitio de segundo en la llegada. Ya se le empieza a conocer por "el eterno segundo".

Es cierto que el líder viene conservando el maillot amarillo gracias a estas bonificaciones que le han proporcionado una victoria y seis segundos puestos, incluida la llegada de hoy en Montjuich.

Es un auténtico maillot verde de la regularidad y todavía podría

haber sido más sin ese día que se traen los del equipo de Langarica con los holandeses, para que éstos ganen la etapa y respeten a los españoles en otras facetas de la carrera. Las bonificaciones de Perurena, en total, suman un minuto y dieciséis segundos. Si los seis segundos puestos de Perurena llegan a convertirse en victoria, el tiempo real del guipuzcoano antes de la contra reloj de Montjuich sería de ochenta y ocho segundos menos. Como para ganar la Vuelta si se le respetase y si-

guiese el juego a holandeses, como hasta ahora se ha visto, hasta San Sebastián Pero no ha sido así. Y es que el equipo de Vitoria piensa en otro corredor también guipuzcoano y nacido en el mismo pueblo de Perurena, su compañero de equipo con el que ha sido campeón de España, Miguel María Lasa. El ha sido el elegido para ganar este año la Vuelta a España y por eso Langarica le había preservado de las dificultades que entrañaba la Vuelta al País Vasco.

Ahora vamos a ver como sale la operación. Lo más seguro bien, por que el equipo del líder cuenta, además de este corredor, con otros muy puestos y a punto para imponerse en la montaña, máxime después del abandono forzoso de Agostinho. Es más, Langarica podría hacer la operación desorden para hallar otro orden que más le conviniere. Sólo le falta imponer un severo correctivo a Labourdette y Mortensen para jugar cualquier baza. Perurena, Lasa, Linares, Manzaneque, Lazcano, Galdós e incluso el bravo Pesarrodona, que todos dicen es el corredor con más fuerza del citado equipo.

La etapa en línea Tarragona-Barcelona repite otras anteriores. Una etapa llana, para velocistas. Hubo movimiento, pero sin cortas en la llegada donde asistimos a otro sprint masivo.

En el kilómetro cuarenta y nueve hubo una escapada de Aranzabal, Van Der Vleuten y González, que en seguida cortó el pelotón. Nuevamente, en el km. 65, volvió a salir Van Der Vleuten, esta vez con Blas y Menéndez. También fueron cogidos. En el kilómetro 78, el que saltó del grupo fue Esperanza, que tampoco tuvo camino expedito pues le alcanzaron.

El paso por Estrecho de Rocas, el único puntuable de tercera categoría, se hizo por este orden: Oliva, Fuente, Díaz, que consiguieron ventaja suficiente para que en ese momento Oliva fuese líder. Pero la ilusión duró poco, ya que a los veinte minutos la escapada terminaba.

Luego venía la meta volante de San Baudillo, que ganó López Rodríguez, delante de Mortensen, Lasa y Avileira y llegada en pelotón al circuito de Montjuich, con final en un ligero repecho, donde Zandegu, iba al mando del pelotón que iba a ganar. Y no ganó el italiano, ya que en los últimos metros le rebasaron Harings y Perurena.

Victoria, pues, para el holandés Harings, delante de Perurena, Zandegu, Planckaert, Hassen... en fin, 69 corredores en pelotón, con excepción de Kindt, Van Swen, Omloop, Scheers, Genty y Fontanelli.

**FIN DE ETAPA**  
de la  
**Vuelta Ciclista a España**  
a través de  
**«LA VOZ DE MADRID»**  
y retransmitido por todas las Emisoras  
**R. E. M.**  
y  
**C. A. R.**

se ofrece diariamente a los oyentes de toda España el programa más completo y dinámico sobre todas las incidencias de la carrera, realizado por los enviados especiales en cada ciudad fin de etapa, bajo la dirección de

**MATIAS PRATS**  
Fin de etapa de la Vuelta Ciclista a España

Reportajes y Entrevistas — Crónicas, Comentarios y Clasificaciones de la gran Ronda Nacional.

Todos los días a las 20'00 horas  
Sintonice La Voz de Castellón

Los dos últimos han hecho una contra reloj no en consonancia con su categoría en la especialidad, pues el recorrido no les perjudicaba.

Labourdette y Letort, aquél el más importante adversario de Lasa y equipo, han perdido veinticuatro segundos (incluida bonificación), respecto de Manzaneque, y dieciséis de Lasa. Pero esto, siendo un detalle importante (dentro de las escasas diferencias de una etapa relativamente pequeña), lo es más si comprobamos que Perurena, Tamames, Aja, Pesarrodona y López Carril se han clasificado delante de los dos corredores franceses.

Gran carrera de Tamames, quinto en la etapa, y también de Aja y Pesarrodona, con quienes no se contaba para los primeros puestos.

Y lo dicho, Perurena defiende como un gran líder que es su maillot amarillo. Difícil compromiso, porque también lo apetecen otros que son sus compañeros de equipo, por algo los mejor situados en la general.

¿Irá al copo Langarica con todos sus efectivos? Tiene equipo para ello; pero le aguarda el Giro de Italia y el Tour de Francia. No debe quemar a sus hombres.

Dire por último que en los diez kilómetros contra el reloj de hoy ha habido más separación entre el primero y el último que en otras etapas de ciento cincuenta kilómetros, porque cinco minutos y seis segundos separan al vencedor Manzaneque del último clasificado Walter Planckaerts.

Diré por último que en los diez kilómetros contra el reloj de hoy ha habido más separación entre el primero y el último que en otras etapas de ciento cincuenta kilómetros, porque cinco minutos y seis segundos separan al vencedor Manzaneque del último clasificado Walter Planckaerts.

- CLASIFICACION GENERAL**
- 1.—Perurena, 41-43-37
  - 2.—Manzaneque, 41-44-23
  - 3.—Linares, 41-44-24
  - 4.—Lasa, 41-44-30
  - 5.—Labourdette, 41-44-37
  - 6.—Mortensen, 41-44-39
  - 7.—Pesarrodona, 41-44-42
  - 8.—Aja, 41-44-47
  - 9.—Letort, 41-44-55
  - 10.—Tamames, 41-45-05
  - 11.—Coulon, 41-45-07
  - 12.—Avileira, 41-45-16
  - 13.—Pontón, 41-45-20
  - 14.—Díaz, 41-45-21
  - 15.—López Carril, 41-45-24
  - 16.—Oliva, 41-45-25
  - 17.—Fuente, 41-45-32
  - 18.—Uribezubia, 41-45-41
  - 19.—CASTELLO, 41-45-41
  - 20.—Lazcano, 41-45-50

**CLASIFICACION DE LA ETAPA CONTRA RELOJ**

- 1.—Manzaneque, 13-11 con bonificación.
- 2.—Lasa, 13-58, con bonificación.
- 3.—Linares, 14-01 con bonificación.
- 4.—Mortensen, 14-03
- 5.—Tamames, 14-06
- 6.—Pesarrodona, 14-10
- 7.—Aja, 14-11

**ENTREVISTAS**

**PANCHO LOPEZ, REY DE METAS VOLANTES.**

Pero su nombre completo es José López Rodríguez y es de León. Sus compañeros, familiarmente, le llaman "Pancho" y así responden con toda claridad cuando ve una meta volante.

Antes era sprinter, pero López Rodríguez tiene un año más que en 1971 y va entrando en esa edad en que hay que conformarse con menos velocidad...

—Me hace mucha ilusión destacar en esta nueva especialidad. Cada uno para lo que sirve y vale. Si el equipo ve que en esto marcho, mejor, para mí.

Esto es lo que me dice bastante compungido "Pancho" López, porque ahora ya no es el sprinter del año pasado.

Y naturalmente que marcha López Rodríguez en esta especialidad. El rey de las metas volantes de la vuelta, con 24 puntos, es difícil que pierda el liderato.

**XIV FESTIVAL ESPAÑOL DE LA CANCIÓN**

Ha sido convocado el «XIV Festival Español de la Canción» que se celebrará en Benidorm los días 15, 16 y 17 de Julio próximo.

Los premios del Festival serán los siguientes:

- 1.ª Sirenita de Oro y 250.000 ptas. al autor o autores de la canción ganadora absoluta. Y 100.000 pesetas a su intérprete.
- 2.ª Sirenita de Plata y 100.000 ptas. al autor o autores de la canción clasificada en segundo lugar. Y 50.000 ptas. a su intérprete.
- 3.ª Sirenita de Bronce y 50.000 ptas. al autor o autores de la canción clasificada en tercer lugar. Y 25.000 ptas. a su intérprete.

Placa de Plata y 50.000 ptas. al autor de la mejor letra. Medalla de Bronce y 10.000 ptas. a cada uno de los autores de las restantes canciones finalistas. Y 5.000 ptas. a sus intérpretes.

Las canciones serán interpretadas en Benidorm en versión única.

El período de admisión de obras estará abierto hasta las trece horas del día 3 de Junio de 1972.

Información y Bases se facilitan todos los días laborables de 11 a 1, en las Oficinas de la R. E. M., Avda. del Generalísimo, 5.ª p., Madrid-16. Tel. 245 06-40.

**CLASIFICACION DE LA ETAPA EN LINEA**

- 1.—Harings, 2-45-6 con 15 segundos de bonificación.
- 2.—Perurena, 2-45-14, con 7 segundos de bonificación.
- 3.—Zandegu, 2-45-18, con 3 segundos de bonificación.
- 4.—Planckaerts, mismo tiempo, hasta 69 corredores.

**MANZANEQUE, PRIMERO CONTRA RELOJ**

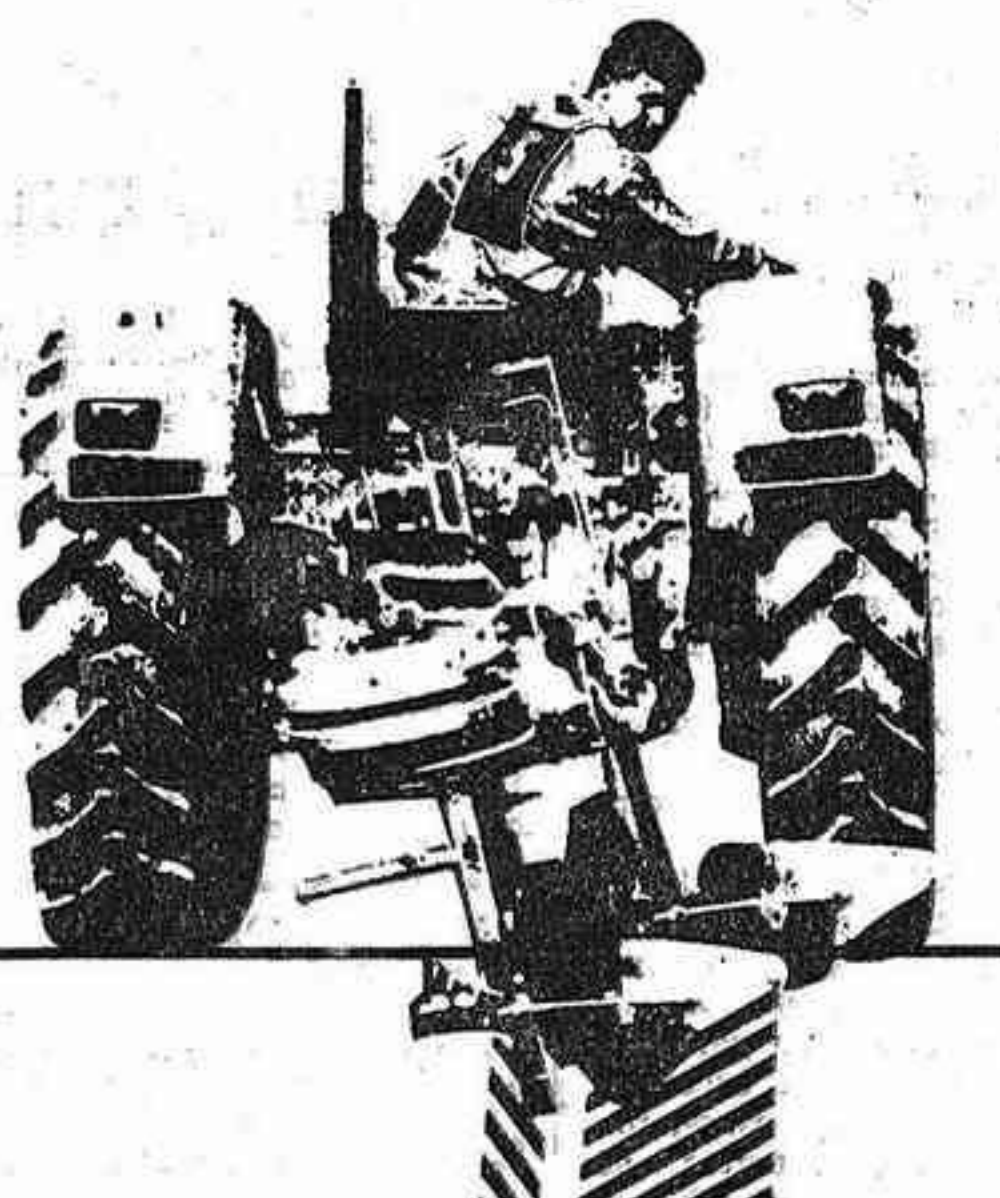
No había que ser un experto para opinar que Perurena resistiría en el puesto de líder después de la contra reloj de esta tarde. El maillot amarillo disfrutaba de una buena ventaja si se tiene en cuenta la corta distancia, diez kilómetros nada más, de la prueba contra reloj; distancia ésta donde Perurena siempre se ha defendido muy bien. El alto de Montjuich, no era, por otra parte, importante obstáculo como para dejarle descolgado. Uno dijo que después de Barcelona Perurena se mantendría en el primer puesto, el corredor lo ha defendido muy bien.

La victoria tampoco ha sorprendido. En Valencia habló con Manzaneque y éste dijo que estaba en la mejor condición para ganar hoy. Y de acuerdo con la característica de la Vuelta, tampoco sorprende que su equipo haya copado los tres primeros puestos de la «etapa de la verdad» y los tres de la general, concluida aquella.

Diez kilómetros tenía la segunda etapa de la jornada de hoy. Los corredores salieron con un minuto entre sí, a excepción de los diez primeros de la general, que fueron los últimos en hacerlo; su separación fue de dos minutos.

En el recorrido, un pequeño obstáculo, el alto de Montjuich, de tercera categoría, que puntuaba para el premio de la montaña. Un

**ALICANTE**  
Miércoles, 10 Mayo



**2.º CAMPEONATO NACIONAL DE ARADA**  
ORGANIZADO POR LA DIRECCION GENERAL DE LA PRODUCCION AGRARIA en colaboración con el Servicio de Extensión Agraria, el R. P. O. La Hermandad Nacional de Labradores y Ganaderos, el Grupo Nacional de Fabricantes de Maquinaria Agrícola y la Asociación de Ingenieros Agrónomos.

**FINAL REGIONAL LEVANTE**

Desde las 10 de la mañana en la Finca "El Poblet", partida de Vallonga, término de Alicante, a la altura del Km. 404,6 de la Carretera Madrid-Alicante. Habrá señalización.

Participan los Campeones y Subcampeones Provinciales de Alicante, Castellón, Murcia y Valencia tras el Arado de Plata de Campeón Regional y otros importantes Premios y Trofeos.

Los dos primeros clasificados representarán a la Región en la Gran Final Nacional que se celebrará en Sevilla (Los Palacios) el 3 de Junio.

**LABRADORES:** Esta es la gran competición del campo español. Os esperamos.

**LA ETAPA DE HOY**

Décima etapa, 192 kms., Barcelona-Bañolas. Es una de las grandes etapas de la Vuelta a España. No será llamada etapa reina, pero sí se aproximará bastante, pues aparte del largo kilometraje figuran en su recorrido dos grandes cols, de primera categoría, el Coll de Formic, a los 65 kms. de etapa y después, a los 120 el alto de San Hilario.

A partir de la cima del alto de San Hilario, todo es descenso, hasta Bañolas, final de esta etapa, que puede cambiar bastante la clasificación general, si es que los corredores toman en serio la etapa.

**MANZANEQUE**

Ha sido vencedor de la etapa contra el cronómetro.

—¿Prevista la victoria?, preguntó al ganador.

—Tanto como eso no. Pero yo estaba muy ilusionado con esta etapa y quería demostrar que me encuentro fuerte y que puedo ganar incluso la Vuelta. Si es que me dejan...

**VISITADOR MEDICO**

Precisa importante Laboratorio con especialidades, nacionales y alemanas para Castellón y Provincia.

- Inclusión en plantilla.
- Ingresos totales anuales, 180.000.— Ptas.
- Formación a nivel Bachiller Superior.
- Edad máxima 30 años.
- Reserva absoluta colocados, se devolverán cartas no interese.

Interesados escribir con curriculum vitae, fotografía carnet al número 220 de Esta Administración.

**CS** **F**

**PATROCINAN LUBRICANTES CS Y NEUMATICOS FIRESTONE**

**ASEGURADO POR LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL**

**TURU, S.A. TARRASA**

FABRICA DE MAQUINARIA PARA LAS INDUSTRIAS DE PANADERIA Y CONFITERIA

Ejeciós DELEGADO PARA CASTELLON Y PROVINCIA

**EXIGIMOS:**

- Don de gentes, esté relacionado y afán de superación.

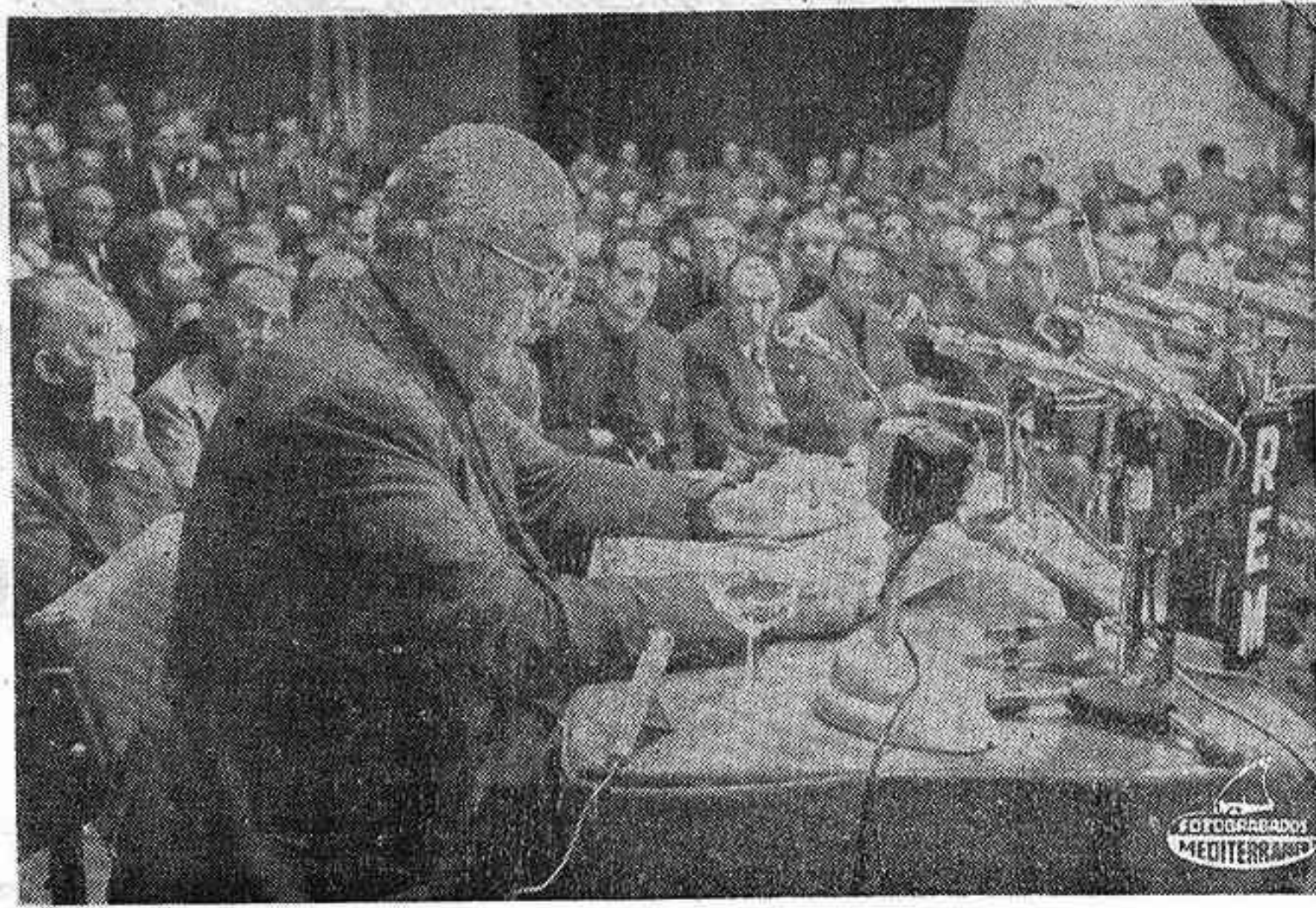
**OFRECEMOS:**

- Altas comisiones sobre ventas e incorporación inmediata al trabajo.

Escribir con amplias referencias al n.º 10.522 de Publicidad Lanza Apartado de Correos 716. — VALENCIA.



# El discurso de Girón en Valladolid



VALLADOLID. — José Antonio Girón de Velasco, ex ministro de Trabajo y Consejero Nacional del Movimiento y del Reino, durante su importante discurso en el Teatro de la Feria de Muestras. Al acto, organizado por los ex combatientes de la Bandera de Castilla, asistieron numerosas personas, muchas de ellas procedentes de distintos puntos de España, que aplaudieron repetidamente al orador, cuyas palabras han tenido amplio y profundo eco en el país.—(Telefoto CIFRA GRAFICA)

## ULTIMA HORA LOCAL

### Extraordinaria animación en el Concurso de la Fiesta de la Rosa

#### Actuaron 55 grupos ante nutridísimo auditorio

**A** NOCHE, primer sábado de mayo, como ya es tradicional, se celebró en la Plaza Mayor el Concurso de la Fiesta de la Rosa organizado y patrocinado por el Ayuntamiento.

Poco antes de las once de la noche se fué congregando número sísimo público, que a la hora de comenzar el concurso llenaba ya por completo la Plaza Mayor.

Se levantó un estrado frente a los soportales del Ayuntamiento, y en él tomó asiento el Jurado compuesto por D. Juan Blasco Porcar, Teniente Alcalde, como Presidente; y como vocales, D. Manuel Godoy Soler-España, Teniente Alcalde; D. Juan Garcés Queral, Director de la Banda Municipal; D. Joaquín Mechó Nebot, Director de la Banda de Música de Villavieja, y como Secretario D. Juan Calduch Salas.

La primera actuación corrió a cargo de la Rondalla del Colegio Menor, bajo la dirección de D. Alfonso Vilar, sonaron los primeros aplausos del auditorio, por su perfecta cohesión y sus interpretaciones de obras adecuadas a la fiesta que se celebra. Tras su actuación que fué muy aplaudida, como decimos, el conjunto interpretó ya fuera del estrado, junto a las floristerías de la calle Vera, "Clavellitos". Y los propietarios de "El Nardo", prendieron a los componentes del grupo, claveles en sus solapas, formándose en torno a la rondalla un nutrido auditorio.

A continuación, y presentados por el incansable Vicente Escura, fueron desfilando los 55 conjuntos y rondallas, que interpretaron las obras obligadas y otra de libre elección. La obra obligada para la primera sección era la barcarola de "Los cuentos de Hoffmann".

La larga actuación de los conjuntos terminó a altas horas de la noche, y una vez finalizado el concurso el Jurado se retiró a deliberar, tras lo cual, se dió nota de los triunfadores del concurso, que fueron:

Agrupación instrumental de cuerda (sección única):  
1.—Rondalla Clásica C. E. A., de Alcocér. Y premio al director.  
2.—Rondalla Juvenil, de Tales. Conjuntos musicales (sección primera), profesionales y aficionados:

- 1.—Rondalla Colegio Menor «Santa María de Lidón».
- 2.—Conjunto Atapulcos.

#### LA RONDALLA CLÁSICA C. E. A. DE ALBOCÁECER, EN NUESTRA CASA

La primera visita de Rondalla que recibimos ya esta madrugada en nuestra Redacción fue la de la Rondalla Clásica C. E. A. de Alcocér, que constituyó para nosotros una emocionante y agradable sorpresa. Compuesta por 44 chicos y chicas de distintas edades, y bajo la dirección del maestro de aquella localidad D. Antonio Pérez Llopis, componen un conjunto realmente ejemplar, no sólo por la calidad que pone de relieve cada uno de los muchachos, sino sobre todo por la perfecta armonización e instrumentación del conjunto, que nos ofreció dos obras de su repertorio "Canto espiritual negro" y "Barcarola de «Los cuentos de Hoffmann», ejecutadas de manera realmente maravillosa, con verdadera inspiración, con matices logradísimos en ambas piezas.

El conjunto vino acompañado de algunos seguidores de Alcocér, cuyo entusiasmo bien merece esta agrupación, por cuya creación y esfuerzo hemos de felicitar a su Director, D. Antonio Pérez Llopis, y a cada uno de los jóvenes y pequeños componentes, así como queremos felicitar también a Alcocér, pues crear en su juventud una ilusión y una tarea como esta tiene mucha importancia para un pueblo.

#### VISITA DE LA RONDALLA JUVENIL DE TALES

También nos sorprendió muy gratamente la Rondalla Juvenil de Tales, que cuando ya estábamos a punto de cerrar la edición del presente número, visitó nuestra Redacción. Forman el grupo catorce chicos y chicas, la mayoría en edad escolar, que bajo la dirección de D. José Macián constituyen una rondalla muy completa en todos los aspectos. Nos ofrecieron un pasadoble y una variadísima muestra de nuestra música regional. El conjunto vino también acompañado de varios seguidores de aquella localidad.

Por nuestra parte nos es muy grato felicitar al director y los jóvenes que forman la rondalla por la perfección que están alcanzando en actividad tan interesante para la juventud.

## HUKLA, S. A.

filial española del primer fabricante europeo de muebles tapizados  
**PRECISA REPRESENTANTE COLEGIADO**  
Para la zona de CASTELLÓN Y VALENCIA  
Los interesados, que deben demostrar un profundo conocimiento del ramo, escriban al apartado 14.405 de Madrid. (9.337).

## PERITO INDUSTRIAL

con amplios conocimientos en las distintas secciones de la industria cerámica, así como en el montaje o instalación de las mismas, se ofrece para cubrir puesto en fábrica de revestimiento o pavimento. Diríjase por escrito a Ref. 572 de MEBA, Enmedio 35-1.º Castellón

## TELEFONOS DE

## Mediterráneo

Administración: 200060  
Redacción: 200055  
Teléfono: 200055

# Los Príncipes de España...

Viene de la primera

Merid Azmach Asfa Wosen, y tras asistir por la tarde a un acto en la Embajada de España, los Príncipes ofrecieron un banquete al Emperador.

En rigor, una intensa jornada que ha de contribuir al propósito de intensificar las relaciones de dos viejos pueblos y vigorizar los tratados ya existentes en materia comercial, educativa y turística.

Todo ha contribuido al mayor esplendor de las Jornadas. Incluso el tiempo. Será el próximo mes de junio cuando se inicie la temporada de las grandes, torrenciales lluvias. Sin embargo, ahora, si de algo se ha caracterizado el tiempo ha sido por la bondad de la temperatura, jornadas luminosas de buen sol, sin excesivo calor, con la atmósfera ligeramente húmeda.

#### CONVERSACIONES DE LOPEZ BRAVO

ADDIS ABEBA, 6 (Del enviado especial de Pyresa, José Luis Fernández-Rúa).— En vísperas de su regreso a Madrid, el Ministro español de Asuntos Exteriores, D. Gregorio López Bravo, ha desplegado una gran actividad diplomática en esta capital.

En primer lugar acudió a saludar esta mañana a su colega el Ministro de Asuntos Exteriores etíope, con quien mantuvo una entrevista de cuarenta minutos de duración que se desarrolló en un ambiente de gran cordialidad. Se puso de manifiesto, en el curso del diálogo la cooperación que en el campo de las relaciones internacionales vienen intercambiando ambos países, buen punto de arranque para la cooperación bilateral que se pretende. A Etiopía le interesa, singularmente, la experiencia española en el campo del turismo así como en la aplicación de técnicas agrícolas, especialmente forestales, y el desarrollo del comercio, sobre todo en el campo de la exportación de la riqueza ganadera.

#### VISITA A LA SEDE DE LA O.U.A.

En idéntico sentido se desarrolló la entrevista del Sr. López Bravo con el Primer Ministro etíope, que se prolongó durante treinta y cinco minutos. Con ello se han sentado las bases para la promoción de los intercambios entre España y Etiopía.

No menos interés ha tenido la visita del Sr. López Bravo a la sede (Unión Africana), en donde fue recibido por el Secretario General Sr. Diallo Telli, y directores de los distintos departamentos. El Sr. Diallo Telli destacó las buenas relaciones de España con los países de la OUA singularmente con los del norte de África. Se refirió asimismo, a la actitud favorable de España sobre los problemas de descolonización y su colaboración con los países africanos. Al margen de estas vistas, el Sr. López Bravo, en el curso de la recepción ofrecida ayer por el Emperador de Etiopía en el palacio imperial, mantuvo una interesante conversación con el delegado ruso en la conferencia de Ginebra para el desarme, Sr. Tsarapkin, ahora casualmente el Addib Abeba, con quien intercambió también puntos

de vista sobre la conferencia de seguridad europea.

El Sr. López Bravo saldrá mañana, domingo, en dirección a Madrid, vía Roma.

# 115 personas...

Viene de la primera

"Alitalia", en servicio de Roma a Palermo, que con ciento ochenta pasajeros y siete miembros de la tripulación se estrelló anoche pocos momentos antes de aterrizar en el aeropuerto de la capital siciliana. Se trata de la catástrofe aérea más grave sucedida nunca en Italia, y también de la más grave sufrida por la compañía nacional italiana a lo largo de toda su historia. De momento, no hay explicación alguna que justifique el accidente.

Las dos comisiones investigadoras nombradas por la autoridad ministerial y por la misma "Alitalia" están recogiendo las declaraciones de los testigos y la documentación necesaria para la que figura la "caja negra", así como la cinta magnetofónica grabada en la torre de control del aeropuerto de Punta Raisi, de Palermo, con el diálogo sostenido con el DC-8.

Las primeras informaciones sobre lo que han dicho los testigos parecen algo extrañas y no contribuyen a aclarar las dudas. Se afirma, en efecto, que mientras el avión estaba descendiendo y se hallaba a pocos centenares de la pista, una explosión ha desgarrado el ala derecha. Pocos momentos después, durante la maniobra intentada por el piloto para remontarse otra vez y dirigirse quizás hacia el mar, se produjo otra explosión y el aparato ha caído envuelto en llamas, estrellándose en la ladera de la montaña Lunga, junto al pueblo de Carini. El fuego ha prendido en los árboles, incendiando todo un bosque. Los cadáveres de las víctimas, sembrados en un radio de más de un kilómetro, están completamente desfigurados.

Según las últimas informaciones, parece ya casi seguro que, entre los viajeros, los únicos extranjeros eran dos franceses, tres ingleses y dos belgas. De esta última nacionalidad era una de las azafatas. No había, pues, ningún ciudadano español. Siete personas, que debían viajar en el "Antonio Pigafetta", perdieron el avión por llegar tarde al aeropuerto de Roma. Una de ellas, a causa de un accidente realmente curioso: había quedado bloqueada en un ascensor durante cuarenta minutos.

Entre las víctimas figura el director de cine italiano, Franco Involina, muy conocido también por su relación con la princesa Soraya. A bordo del avión iban a varios periodistas, funcionarios, empleados y profesionales, que se trasladaban a Palermo para votar en su lugar de origen, viajaban, además, el magistrado Ignacio Alcamo, presidente de la sección especial contra la Mafia, del Tribunal de Palermo, y el teniente coronel Antonio Fontanella, jefe de la oficina de operaciones anti-contrabando de la guardia de frontera.

# LA ADMINISTRACION...

Viene de la primera

de Comercio, D. Enrique Fontana Codina, quien comenzó comentando el desarrollo del certamen valenciano desde su reconocimiento oficial en 1921, desarrollo que calificó favorablemente. "Son las cifras —dijo— las que prueban este éxito", y declaró que entre 1961 y 1971 la exportación de mosaicos creció ocho veces, la del mueble, diecinueve, la del juguete, veintitrés, y la del calzado, cuarenta y tres veces, mientras que la exportación en su conjunto solo se multiplicó por cinco.

Se refirió luego al sector naranja que, en su opinión, es el que más genuinamente representa la vocación exportadora del empresario valenciano. "Nuestra exportación de cítricos —dijo— ha de seguir basando su fundamentalmente en la iniciativa privada", y aclaró que la administración apoyaría al sector, pero no lo dirigiría; racionalizaría la iniciativa privada encanuzándola, pero no sustituyéndola. El señor Fontana Codina achacó las dificultades por las que atraviesa el sector a la reglamentación comunitaria, que de hecho penaliza la libre iniciativa privada, y al incremento de producción de la cuenca mediterránea, que en tres años ha aumentado en medio millón de toneladas, mientras que la demanda ha continuado prácticamente estacionaria.

Dijo seguidamente que el Ministerio de Comercio ha elaborado un proyecto para solucionar esta situación, cuyos puntos esenciales son los siguientes: profesionalizar al exportador exigiéndole una permanencia en el mercado y un mínimo de eficiencia en su gestión comercial; estimular las instalaciones feriales.

vinculación entre exportadores y agrupaciones de productores, cuya creación en el sector agrario prevee un proyecto de ley del Ministerio de Agricultura; estimular las relaciones estables de clientela entre exportadores y grupos importantes de distribución en los mercados de origen, y promover la creación de centros de clasificación, distribución y regulación en los principales mercados de la C.E.E.

"Nuestra economía —manifestó a continuación— está superando la etapa de estancamiento que la había venido afectando en los últimos meses". Como prueba del proceso de recuperación que se observa desde finales de 1971 adujo los indicadores siguientes: aumento actual del crédito bancario a un ritmo anual del 22 por ciento; incremento de la producción industrial en febrero de este año del cinco por ciento sobre sus niveles de diciembre y del 177 por ciento sobre febrero de 1971; y aumento del 28 por ciento de las importaciones en el primer trimestre de este año, frente al dos por ciento en el mismo periodo del año pasado.

"A corto y medio plazo —concluyó— las perspectivas son buenas."

**PELUCAS**  
*Monna Lisa*

Invita a los profesionales y público en general de Castellón, a la presentación del último descubrimiento científico en pelo sintético: La maravillosa **FIBRA MINK**, cuyas características son idénticas al pelo humano (se lava, marca y tinte).

El famoso peluquero **LEO AN-GART**, de Copenhague demostrará las cualidades de esta maravilla científica, el próximo día 9, martes, a las 10'30 noche en el Hotel Mindoro, C/ Moyano, 4 -Castellón.

---

**LA PARRILLA**  
HOTEL DEL GOLF

ESPECIALIDADES DE ASADOS Y AL CARBON SALONES PRIVADOS

---

**NOVOHOGAR**  
Enmedio, 132 CORTINAS Colocación gratis y se regalan los rieles PANTALONES de señora y caballero desde 275 Ptas.

**VOLLEI DEPORTIVO**

Viene de la pág. 16

En el capítulo de destacados cabe reseñar por el lado visitante a Barrachina y Antón en la defensa, Lico en el centro del campo y Quiño en el ataque. Por el bando malagüista, a Macías, Martínez y quizás a Miguell, aunque acusara cansancio. Todos ellos, justo es reseñarlo, sólo en la primera parte.

**EMPATE EN LAS PALMAS**  
**LAS PALMAS DE GRAN CANARIAS**, 6. (AIFI). — Las Palmas y el Celta han empatado esta noche en el Estadio Insular en partido correspondiente a la penúltima jornada del Campeonato Nacional de Liga. El primer tiempo finalizó con empate a cero.

**ARBITRO:** Dirigió el encuentro el colegiado extremeño Sánchez Ibáñez, muy protestado.

**LINEACIONES**  
**LAS PALMAS.** — Betancort, Martín, Tonono, Hernández, Niz, Castellanos, León, Gilberto II, Soto, Germán y Gilberto I.

En la segunda parte Trona sustituyó a Niz.

**CELTA.** — Alarcia, Domínguez, Ribas, Hidalgo, Manolo, Amado, Lezcano, Juan, Rodilla, Castro y Jiménez.

En la segunda parte Navarro entró por Domínguez y en el minuto 29 de este periodo Sanromán sustituyó a Rodilla.

**GOLES:**  
Los dos en el segundo tiempo, el de Las Palmas a los 11 minutos; en disparo de Soto tras rechazar la defensa gallega sendos tiros de León y Germán. El empate se produjo a los 15 minutos en una penetración por la derecha con centro pasado que cabeceó Hidalgo ante la pasividad de la defensa canaria.

Las Palmas no ha podido con el Celta en su última actuación en la presente Liga en el Estadio Insular. El equipo canario no ha jugado bien. Abusó del fútbol demasiado horizontal y el Celta, que se vió bastante dominado en la primera parte, se adueñó del juego en muchos momentos de la segunda y hasta pudo dar un disgusto mayor si se muestra más incisivo en sus ataques.

**JEREZ DE LA FRONTERA (Cádiz)**, 6 (AIFI).—En el transcurso de un gran encuentro, ha vencido esta noche el Jerez Deportivo al Cádiz por 3-0. Al descanso se llegó con un gol de ventaja para los locales.

**ALINEACIONES**  
**JEREZ DEPORTIVO:** García, Pepin, Bailoro, Sánchez Fernández, Rafa (Jiménez), Ravelo; Del Pozo, Domínguez, Matías, Zárate y Román.

**CADIZ:** Faco, Márquez, Aguilera, Soriano; Herrero, Andrés (Gellerro); Lara, Juanito (Otero), Machicha, Villalba y Baena.

**ARBITRO**  
El colegiado gallego señor Gurreña Abad.

El primer gol de la noche fue conseguido por Zárate, de cabeza, a servicio de Domínguez cuando iban transcurridos treinta y dos minutos de juego. Los otros dos tanto los marcó Domínguez, el primero a los once minutos del segundo tiempo, al lanzar una falta desde el ángulo derecho de la línea media gaditana y el otro a los veinte minutos, recogiendo una pelota a la salida de un córner.

El colegiado mostró tarjeta blanca a Soriano y Aguilera del Cádiz y a Rafa y Bailoro del equipo local.

Partido de máxima rivalidad y mucha combatividad de ambos equipos. El Jerez jugó a gran velocidad, atacando continuamente la meta gaditana. Por su parte los visitantes se mostraron excesivamente bruscos y no estuvieron afortunados en sus intentos de ataque, viéndose desbordados por el ímpetu y el buen juego de los jerezistas.

Por el conjunto local no hubo destacados ya que todo el equipo jugó muy bien. En el bando gaditano sobresallieron Lara y Villalba, aunque todos se mostraron en línea mediocre.

**Villa en Benicasim SE VENDE**

Con 5.900 M2. de solar a 3 calles. Muy cerca a playa. Máximas comodidades. Precio interesante. Razón: Cantavella. San Roque, 16 — Tel. 52 05 01 — VILLARREAL. Paz, 9 Telf. 22 13 47 VALENCIA.

**SIMCA 1000**

**Doble rentabilidad de inversión**

Mejores condiciones de financiación en:

**AUTOLICA, S.A.**  
Echegaray, 29 CASTELLON DE LA PLANA

**SOLO HASTA 15 MAYO**

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA

Simca-el 5 plazas con nervio.



SEGUN EL «DAILY NEWS»

Supuesta propuesta de «paz por separado» formulada por Washington a Hanoi

Dejaría al régimen de Saigón cara a cara contra los comunistas

No ha habido confirmación oficial

WASHINGTON, 6. (Efe). — El periódico neoyorquino «The Daily News» informa hoy que Estados Unidos ha ofrecido a Vietnam del Norte una «paz por separado» que dejaría al régimen de Saigón cara a cara contra los comunistas.

Unidos para que reanuden las conversaciones de paz de París, suspendidas indefinidamente el pasado jueves, por segunda vez en el período de seis semanas, por los Estados Unidos y Vietnam del Sur.

«Las consecuencias de su política belicista». El periódico oficial norvietnamita «Nhan Dan» en un comentario difundido por la agencia informativa de Vietnam del Norte, afirma: «La propuesta de siete puntos presentada por el Gobierno provisional revolucionario de Vietnam del Sur, cuyos dos puntos claves son definitivos, constituye la base de una adecuada solución política del problema de Vietnam del Sur».

El General Jang ha sido destinado a un puesto de ayudante especial del Jefe del Estado Mayor Conjunto. El mando de la primera región militar del norte, fue entregado al Teniente General Ngo Quang Truong, tras la caída de Quang Tri.

CAMBIOS MILITARES SURVIETNAMITAS

«The Daily News», que tira cuatro millones de ejemplares diarios, añade en una información fechada en esta capital que «esto abriría paso a un acuerdo político posterior entre los comunistas y los survietnamitas».

El periódico, que no cita sus fuentes, escribe: «El asesor presidencial Henry Kissinger, en conversaciones secretas sobre Vietnam en París, esta semana, preguntó si los comunistas estaban dispuestos ahora a llegar a un acuerdo por separado con Estados Unidos sobre cuestiones militares solamente».

El General Jang ha sido destinado a un puesto de ayudante especial del Jefe del Estado Mayor Conjunto. El mando de la primera región militar del norte, fue entregado al Teniente General Ngo Quang Truong, tras la caída de Quang Tri.

Los dos puntos claves de la propuesta de siete presentada por el Vietcong en las conversaciones de paz de París el pasado julio se refieren a la total retirada de las tropas y el cambio de Gobierno del Presidente Nguyen Van Thieu.

ASESOR NORTEAMERICANO MUERTO

Según Carter, Kissinger hizo la pregunta a Le Duc Tho el pasado martes; cuando el consejero del Presidente Nixon se entrevistó secretamente en París con el negociador norvietnamita.

El mando estadounidense informa que el asesor norteamericano resultó muerto en el bombardeo de la posición, llevado a cabo por los comunistas pocas horas antes del amanecer.

El General Jang ha sido destinado a un puesto de ayudante especial del Jefe del Estado Mayor Conjunto. El mando de la primera región militar del norte, fue entregado al Teniente General Ngo Quang Truong, tras la caída de Quang Tri.

El piloto murió instantáneamente. Holzberger, que poseía igualmente el título de subcampeón alemán de acrobacia aérea, había comprado su avioneta hacia catorce días. Se desconocen aún las causas que produjeron el accidente.

SUCESOS EN EL EXTRANJERO

Mallazgo de los cadáveres de otros tres mineros, en Kellog (Idaho)

Desesperados trabajos para rescatar a los otros 47 mineros atrapados en el interior de las galerías

WASHINGTON, 16 (Efe). — Treinta y cinco suman ya el número de mineros muertos en la mina de plata «Sunshine», de Kellog (Idaho). Los equipos de rescate tratan desesperadamente de llegar a donde se encuentran otros 47 mineros atrapados.

La avioneta de Holzberger se estrelló contra un árbol poco antes de intentar aterrizar en el aeródromo deportivo de Würzburg. El piloto murió instantáneamente.

EXPLOSION EN UN DEPOSITO DE GASOLINA

MANAUS (Brasil), 6 (Efe). — Cuatro trabajadores murieron anoche en un barrio de esta ciudad al producirse una explosión en un depósito de gasolina, mientras se abastecían por un camión cisterna.

10 COLEGALES HERIDOS

PARIS.—Una decena de alumnos han resultado con heridas y contusiones a causa de la explosión de una bomba en un colegio de enseñanza media de Anemasse, este de Francia. El artefacto fue colocado en los servicios y la policía piensa se trata de un sabotaje.

IMPORTANTES DAÑOS POR LAS PERSISTENTES AGUAS, EN VENEZUELA

CARACAS, 6. (Efe). — En los barrios populares de Caracas continúan los derrumbamientos por las lluvias que caen intermitentemente desde hace más de cuatro días.

OCHO FAMILIARES MUERTOS EN UN ACCIDENTE

CARACAS.— Ocho personas, seis de las cuales eran integrantes de una misma familia, murieron en un accidente de tráfico registrado cerca de La Piedad, en el estado de Mérida. Parecía ser que el automóvil en que viajaban las víctimas se salió de la carretera precipitándose por un barranco hasta las aguas del río Chama.

ACCIDENTES DE TRAFICO EN ALEMANIA

HEILDEMBERG.— Ocho muertos y quince heridos se han producido en dos accidentes de circulación en carreteras de la Alemania Occidental.

El Cardenal Primado de España, visita a monseñor Escrivá de Balaguer, en Roma

ROMA, 6. (Efe). — En el curso de la visita realizada a Roma, durante la cual fue recibido en audiencia por el Papa Pablo VI, el Arzobispo de Toledo y Primado de España, monseñor Marcelo González Martín, concurrió en la tarde de ayer a saludar a monseñor Escrivá de Balaguer. La visita fue calificada de «cortés».

«USA SE NIEGA A NEGOCIAR SERIAMENTE»

PARIS, 6 (Efe). — «Hemos constatado que la administración Nixon se niega a negociar seriamente. Mantiene su posición económica, llegando incluso hasta interrumpir unilateralmente los trabajos de la conferencia de París», declaró hoy, en esta capital, un portavoz de la República Democrática de Vietnam, refiriéndose a las conversaciones secretas entre Washington y Hanoi.

ACCIDENTE DE AVIACION

DION (Francia), 6. — (Efe). — El piloto y el mecánico de un helicóptero de la gendarmaría, que buscaban a un hombre perdido cerca de esta ciudad, resultaron gravemente heridos cuando su aparato tocó un cable de alta tensión y se estrelló contra el suelo.

EN UN MINUTO... Duplicamos la llave de su coche o pito. Extenso surtido de modelos para toda clase de cerraduras y coches nacionales y extranjeros. FERRETERIA TRAVER. Coida, 43 - CASTELLON

Ahorre FUEL-OIL CON FUEXOL (PRODUCTO AUTORIZADO) AHORRARA UN 15% EN EL GASTO. Valencia, 280-1. Barcelona - 7. Teléfonos: 215 47 81-215 47 83. 215 47 86-215 38 19

DISPARO A UNA PALOMA Y LE DIO A UNA AVIONETA

POSADAS (Argentina), 6. (Efe). — Un aviador denunció ayer a la policía que cuando pilotaba una avioneta se le hizo un disparo de carabina cuya bala hirió levemente a su esposa que le acompañaba.

PILOTO MUERTO EN ACCIDENTE AEREO

WURZBURG (Alemania Occidental), 6 (Efe). — El subcampeón mundial de acrobacia aérea, Norbert Holzberger, de nacionalidad alemana, ha muerto hoy a consecuencia de un accidente aéreo que sufrió cuando pilotaba su avioneta con la cual participaba en un concurso de acrobacia aérea germano-norteamericano, celebrado en Würzburg.

Lanzamiento al espacio de otros satélites «Cosmos»

MOSCÚ, 6. (Efe). — La URSS ha lanzado hoy al espacio el «Kosmos 489», situado en una órbita con 1.010 kilómetros de apogeo, 980 de perigeo, 74 grados de inclinación y 105 minutos de recorrido. El «Kosmos 489» continúa el programa de investigaciones de esta serie, dado ya a conocer.

«España — dijo también el señor De La Fuente — está de moda en Hispanoamérica, como Hispanoamérica está de moda en España».

«España — dijo también el señor De La Fuente — está de moda en Hispanoamérica, como Hispanoamérica está de moda en España. Nuestros pueblos se dan cuenta de la ineludible necesidad de presentar un frente unido al mundo y por ello yo no tengo más que palabras de elogio y gratitud para la actitud de los gobernantes y los pueblos que he visitado, pues me han demostrado ese interés por construir el perfeccionamiento común».

«España — dijo también el señor De La Fuente — está de moda en Hispanoamérica, como Hispanoamérica está de moda en España».

«España — dijo también el señor De La Fuente — está de moda en Hispanoamérica, como Hispanoamérica está de moda en España. Nuestros pueblos se dan cuenta de la ineludible necesidad de presentar un frente unido al mundo y por ello yo no tengo más que palabras de elogio y gratitud para la actitud de los gobernantes y los pueblos que he visitado, pues me han demostrado ese interés por construir el perfeccionamiento común».

Regresó a Madrid...

Viene de la primera

España sino más bien cara al mercado político interior uruguayo. Aprovechando la visita del Ministro a un hogar de ancianos que deseaba agasajarle introdujeron una botella de gasolina en el coche de un periodista uruguayo que acompañaba al séquito del señor De La Fuente. Para ello rompieron el parabrisas. La botella no llegó a hacer explosión y fue introducida después de que el Ministro abandonara el lugar, habida cuenta de que debía asistir a un almuerzo en otra parte. Se ha comprobado que la acción estaba orquestada, pues los periódicos de Buenos Aires dieron la noticia incluso antes de producirse el hecho, ya que de haberla recogido con posterioridad no habría tenido tiempo de incluirlo, pues era materialmente imposible.

Ultima hora taurina

COGIDA GRAVE DE DIEGO PUERTA EN JEREZ. JEREZ DE LA FRONTERA, 6.— (Prensa). — Tercera corrida de Feria, Diego Puerta ha resultado herido de gravedad a la salida de un quite en su primer toro. La corrida quedó pues en un mano a mano entre Paco Camino y Rafael de Paula. Los toros de Juan Pedro Domecq fueron de buena presencia, con peso y mucha casta.

PARTE FACULTATIVO

Durante la lidia del primer toro, ingresó en la enfermería el diestro Diego Puerta, que presentaba herida por asta de toro en el tercio medio, cara anterior interna, del muslo derecho, que interesa la piel, tejido celular, aponeurosis y músculos abductores, con una trayectoria descendente de 10 a 12 centímetros de longitud, a través de los citados músculos, herida de carácter grave, que le impide continuar la lidia, siendo intervenido con anestesia general.

HONG KONG, 6. (Efe-Reuters). — Vietnam del Norte hace hoy un nuevo llamamiento a los Estados Unidos para que reanuden las conversaciones de paz de París, suspendidas indefinidamente el pasado jueves, por segunda vez en el período de seis semanas, por los Estados Unidos y Vietnam del Sur.

El portavoz norvietnamita acusó a los Estados Unidos de «intensificar la guerra de agresión contra el pueblo vietnamita en las dos zonas», repitiendo que Washington deberá afrontar integralmente la responsabilidad de

El portavoz norvietnamita informa, por su parte, que en un ataque de tierra realizado por los comunistas casi al mismo tiempo que el bombardeo encontraron la muerte o resultaron heridos 80 soldados gubernamentales.

El piloto murió instantáneamente. Holzberger, que poseía igualmente el título de subcampeón alemán de acrobacia aérea, había comprado su avioneta hacia catorce días. Se desconocen aún las causas que produjeron el accidente.

«España — dijo también el señor De La Fuente — está de moda en Hispanoamérica, como Hispanoamérica está de moda en España. Nuestros pueblos se dan cuenta de la ineludible necesidad de presentar un frente unido al mundo y por ello yo no tengo más que palabras de elogio y gratitud para la actitud de los gobernantes y los pueblos que he visitado, pues me han demostrado ese interés por construir el perfeccionamiento común».

Durante la lidia del primer toro, ingresó en la enfermería el diestro Diego Puerta, que presentaba herida por asta de toro en el tercio medio, cara anterior interna, del muslo derecho, que interesa la piel, tejido celular, aponeurosis y músculos abductores, con una trayectoria descendente de 10 a 12 centímetros de longitud, a través de los citados músculos, herida de carácter grave, que le impide continuar la lidia, siendo intervenido con anestesia general.



## NUEVA YORK: Probable represalia masiva contra Hanoi y Haiphong

### En los campos de batalla, táctica de destrucción metro a metro del terreno ocupado

#### Se asegura que Nixon está dispuesto a jugarse incluso su propia reelección

**N**UEVA YORK, 6. (Del corresponsal de PYRESA, Guy Bueno).— «El Presidente Nixon está dispuesto a jugarse la cumbre moscovita, a jugarse incluso su propia reelección en noviembre, con tal de hacer lo que haga falta en Vietnam», aseguran ahora fuentes oficiales americanas.

Estas palabras, así como las aclaraciones facilitadas en Bruselas por el señor Rogers, aludiendo a la posibilidad de bombardear los centros civiles norvietnamitas, dejan entrever que se desencadenará una represalia masiva contra Hanoi y Haiphong en las próximas horas. Incluso los diques de irrigación norvietnamitas, cuya destrucción no fue emprendida por Lyndon Johnson a fin de evitar la muerte de millones de campesinos inocentes, parecen figurar esta vez en los mapas de operaciones del Pentágono. La naturaleza misma de la vengativa represalia esperada en los próximos días, sugiere a muchos observadores que más que una operación con significado militar, se trata de un puro acto de venganza. Esta impresión queda reforzada por el hecho de que se considera que la guerra en Vietnam está perdida, irremediablemente perdida. Es más, incluso Camboya y Laos parecen haberse convertido ahora en territorios indefendibles.

#### LOS BOMBARDEOS MAS EFICACES DE TODA LA GUERRA

Una nueva y casi desesperada táctica militar está siendo aplicada en estos momentos en los campos de batalla, con objeto de evitar el colapso de las fuerzas survietnamitas. La táctica consiste en destruir metro a metro el terreno ocupado por el adversario, bajo una lluvia incesante de bombas lanzadas por centenares de aparatos, incluidos los gigantes estratégicos B-52. La televisión nos muestra auténticos paisajes lunares, en los que los cráteres producidos por las bombas se extienden al infinito. Un oficial americano a bordo de un helicóptero enviado a sobrevolar un área bombardeada, a los cinco minutos del ataque describe

de esta manera la operación: «Se trata de los bombardeos más eficaces —dice— de toda la guerra. Cada cráter está rodeado por cadáveres y heridos, por material destruido...». El oficial aclara que los heridos son rematados a tiros por el fuego de los helicópteros.

#### MAS CARONES Y TANQUES

A pesar de ello a pesar de destruir prácticamente todo el territorio que las tropas survietnamitas deberían reconquistar, las últimas contraofensivas gubernamentales no han logrado despejar el terreno, ni recuperar ninguna de las posiciones perdidas. Se ha rehabilitado la base aérea de Ta Khle, en Thailandia, evacuada en 1955. Centenares de aviones y helicópteros están siendo enviados urgentemente a Indochina, incluso desde Alemania. Centenares de tanques y de cañones están siendo aerotransportados a Danang. «Si la tropa no logra resistir esta vez —declara uno de los oficiales americanos que cooperan en la defensa de Lontum— será inútil abrigar esperanza alguna en lo que al ejército survietnamita se refiere». «Pronto lo sabremos», ha añadido.

Pe-o si la consigna dada ahora a la propaganda americana consiste en tratar de convencer al mundo de que Nixon está tan firmemente determinado a defender Vietnam que aceptaría incluso la cancelación de la cumbre moscovita y su propia derrota en las elecciones presidenciales en noviembre próximo, en aras de alcanzar este objetivo, también se da simultáneamente a entender que Washington aún está dispuesto a ser «flexible». En modo muy particular, el portavoz del Departamento de Estado, señor Bray, ha indicado ahora «flexibilidad» en lo que atañe al plazo en el que el Presidente Thieu debería presentar su dimisión con anterioridad a la celebración de eventuales elecciones. Sabido es que el Presidente Nixon propuso treinta días. Fuentes oficiales indican ahora que esos treinta días podrían convertirse en sesenta... o noventa...

## Hoy, día de España en la Feria Internacional de Burdeos

### EL CERTAMEN HA SIDO INAUGURADO POR EL PRIMER MINISTRO FRANCES

#### DESTACADA PARTICIPACION ESPANOLA

**B**URDEOS, 6 (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde).— El Primer Ministro, Jacques Chaban-Delmas, ha inaugurado oficialmente la 51 Feria Internacional de Burdeos que será clausurada el próximo día quince. Este gran escaparate de la producción mundial presenta, en los trescientos mil metros cuadrados del Parque de Exposiciones, la aportación de dos mil trescientos expositores de treinta y siete países. El certamen, en sus veinticuatro sectores, abarca todas las actividades industriales y comerciales, representadas por sesenta y cinco firmas extranjeras.

El pabellón extranjero más importante es el de España, con sesenta y cinco metros cuadrados en los que despliegan sus mejores realizaciones veintiseis fabricantes de textiles, así como cuarenta y dos de otras manifestaciones, pero muy especialmente la ya citada que constituye el tema de la presencia española. Esta aportación de España a la Gran Feria Internacional de Burdeos, ha sido organizada por el Sindicato Nacional Textil y han participado en ella la Comisaría General de Ferias y Exposiciones del Ministerio de Comercio, con la colaboración del Servicio Comercial de la Industria Textil, la Empresa Nacional de Artesanía, la Secretaría Nacional de la Organización Sindical y los servicios de turismo.

En el inmenso espacio que ocupa la exhibición de la industria textil española, y en cada una de las representaciones, se encuentran los fabricantes y técnicos de cada firma para facilitar la necesaria documentación a los visitantes y profesionales.

#### DIA DE ESPAÑA EN LA FERIA

De los treinta y siete países que participan, catorce lo hacen de modo oficial, entre ellos España que, al igual que el pasado año, es el expositor más importante. En número de firmas expositoras, los «tres grandes» del certamen son la República Federal Alemana (139), Italia (79) y España. Esta presencia española, con su pabellón de seiscientos metros cuadrados, ha hecho que mañana domingo se celebre el «Día de España», primero de los diez que se dedicarán a las participaciones oficiales extranjeras.

El gran esfuerzo realizado por

el Sindicato Nacional Textil y por el Ministerio de Comercio, merece destacarse porque han logrado en esta colaboración traer a una feria internacional de la importancia que tiene esta de Burdeos, no sólo una manifestación extraordinaria de la industria textil de interior, sino al mismo tiempo una participación activa y espléndida de la industria española de la maquinaria agrícola, de materiales de construcción y decoración, de muebles, de artículos electrodomésticos y de equipos para el comercio.

Como era de esperar, el Primer Ministro y Alcalde de Burdeos, Sr. Chaban-Delmas, en su visita inaugural, no sólo se detuvo en el pabellón español, sino que lo recorrió detenidamente y conversó con sus organizadores y expositores a los que felicitó muy cordialmente ya que le había dado a la feria su gran dimensión con una presencia verdaderamente impresionante.

## Las proyectadas preferencias generalizadas de la C. E. E. a España

### De ser aprobadas, beneficiarán a un volumen de comercio de 133.131.000 dólares

**BRUSELAS, 6. (Efe).**— A un volumen de comercio de 133.131.000 dólares beneficiarán las preferencias generalizadas que el Consejo concederá a España si el Consejo de Ministros de la C.E.E. aprueba las sugerencias que acaba de presentar la Comisión Europea al respecto, según se supo hoy en Bruselas de fuente bien informada.

Según la misma fuente, el valor (1970) de los intercambios hispano-comunitarios que se habrían acogido al sistema de preferencias en cuestión en el supuesto de que los «Seis» hubieran aplicado a España la lista completa de productos beneficiarios, se elevaría a unos 209.354.000 dólares.

#### LOS VINOS ESPAÑOLES

**BRUSELAS, 6. (Efe).**— La Comisión Europea acaba de enviar al Consejo de Ministros de las Comunidades europeas, que posiblemente los aprobará en su próxima sesión, los reglamentos comunitarios en aplicación de las preferencias acordadas por el Consejo de Ministros a los vinos de Jerez, Málaga, Jumilla, Priorato, Rioja y Valdepeñas.

Como se recordará, el Consejo de Ministros de la CEE, en su sesión de los 7 y 8 de febrero pasados, aprobó la concesión a estos vinos españoles de las siguientes preferencias:

- Vinos de Jerez en recipientes de dos litros o menos: 40.000 hectolitros a un derecho aduanero reducido en un 60 por 100.
- Vinos de Jerez en recipientes de más de dos litros: 210.000 hectolitros a un derecho aduanero reducido en un 50 por 100.
- Vinos de Málaga en recipientes de dos litros o menos: 15.000 hectolitros a un derecho aduanero reducido en un 50 por 100.
- Vinos de Jumilla, Priorato, Rioja y Valdepeñas en recipientes de dos litros o menos: 15.000 hectolitros a un derecho aduanero reducido en un 30 por 100.

Ahora, la Comisión Europea, en aplicación de esta decisión del Consejo comunitario, envía las propuestas de reglamentos para la apertura, reparto y modo de gestión de estos contingentes tarifarios comunitarios.

El reparto de los contingentes que fija esta propuesta de reglamento es la siguiente:

Para los vinos de Jerez en recipientes de dos litros o menos: Alemania: 8.000 hectolitros, Benelux: 16.000, Francia: 600, Italia: 7.400. Reserva comunitaria a repartir cuando se agoten los cupos: 8.000 hectolitros. Total: 40.000 hectolitros.

Para los vinos de Jerez en recipientes de más de dos litros: Alemania: 15.100 hectolitros, Benelux: 151.700, Francia: 1.000, Italia: 200. Reserva comunitaria: 42.000. Total: 210.000 hectolitros.

Para el vino de Málaga en recipientes de dos litros o menos: Alemania: 240 hectolitros, Benelux: 1.800, Francia: 720, Italia: 9.240. Reserva comunitaria: 3.000. Total: 15.000 hectolitros.

Para los vinos de Jumilla, Priorato, Rioja y Valdepeñas en recipientes de dos litros o menos: Alemania: 800 hectolitros, Benelux: 800, Francia: 600, Italia: 9.800. Reserva comunitaria: 3.000. Total: 15.000 hectolitros.

## Alto el fuego entre indios y pakistaníes, en la zona de Cachemira

**NUEVA DELHI, 6 (Efe—Reuter).**— Los estados mayores de los ejércitos de la India y de Pakistán, han ordenado el inmediato alto el fuego en la zona de Kaiyan, Cachemira, según un anuncio oficial del Gobierno, hecho público esta tarde.

Las fuerzas pakistaníes estaban integradas por unos 1.200 hombres.

#### ALTO EL FUEGO

**NUEVA DELHI, 6 (Efe—Reuter).**— Los estados mayores de los ejércitos de la India y de Pakistán, han ordenado el inmediato alto el fuego en la zona de Kaiyan, Cachemira, según un comunicado facilitado esta noche por el Ministerio de Defensa de la India.

En la nota oficial se dice que las gestiones para poner fin a la contienda han sido fructíferas. Este ha sido el incidente más importante registrado después de la guerra indopakistaní del mes de diciembre.

## BONN: Sigue en pie la discusión sobre los tratados con Moscú y Varsovia

### Los partidos dispuestos a continuar negociando durante el fin de semana

**B**ONN, 6 (Del corresponsal de Pyresa, César Santos).— Acaba en Bonn una semana cargada de esperanzas, de esfuerzos, de buenos deseos y de decepciones. Una semana en la que bajo el estandarte de «salvemos al parlamentarismo», gobierno y oposición han buscado en un impresionante maratón de negociaciones y deliberaciones el «modus» de colaborar, por lo menos en política exterior, y salir airoso —dentro de lo posible— de la penosa situación a que ha sido arrastrada la política alemana, por un total equilibrio de fuerzas en el Bundestag. A la vuelta de siete días de exigencias y concesiones, vuelven los frentes a izar sus respectivas banderas con las consignas que, en verdad pueden ser consideradas como las llaves que abrieron de par en par las puertas a la crisis. El «no» de la cristiano-democracia a los tratados con Moscú y Varsovia, se deja oír nuevamente implacable y retador, y arranca de las gargantas de los portavoces gubernamentales el «sí» que provocó la total confrontación.

Una persona en la parte gubernamental está despertando estos días las simpatías del ciudadano, sin duda, por dar muestras de ser sincera consigo misma y cara a la opinión pública. Willy Brandt, en efecto, el Canciller no solo tiene conciencia plena del momento y de las dificultades insuperables con que tropieza la coalición, sino que no le disimula, como un Walter Scheel, por ejemplo, o un Herbert Wehner, quienes, con una seguridad absolutamente infundada en las posibilidades del gobierno, pueden acabar irriando a aquellos miembros de la oposición que no buscan más que un motivo para negar el «sí» a un compromiso.

Brandt se ve acuciado por los de su partido. Estos exigen que «con o sin el consentimiento de la oposición» se celebren el martes y miércoles los debates sobre los tratados. El Ministro de Relaciones Internacionales, el socialdemócrata Franke, está convencido que «aun sin la ayuda de la oposición» los tratados obtendrán una mayoría de votos en el parlamento. Es probable, pero no seguro. Y, de otro lado, no se trata ya solamente de conseguir la ratificación aunque sea por la escasa victoria de un voto, sino de hacerlo satisfactoriamente, esto es, con la contribución de los cristiano-demócratas.

#### LA URSS TIENE LA PALABRA

La prensa comunista, que al principio de la crisis se mostró reservada o atacó cualquier compromiso entre gobierno y oposición en Bonn, parece haber cambiado de táctica y admitido que

en efecto, solo con el apoyo de la cristiano-democracia dispondrán los tratados del amplio respaldo que necesitan. El otro camino es sacarlos a trancas y barrancas, solución aceptable solo en caso extremo.

El nudo gordiano de la cuestión está, no obstante, en que Moscú acepte el texto de la resolución en la forma en que lo exige la cristiano-democracia. Los partidos se han declarado dispuestos a continuar negociando

durante el fin de semana y la parte gubernamental ha entrado en contactos con los soviéticos.

Estos tienen, de hecho la palabra.

De lo que Moscú decida este fin de semana, dependerá lo que la oposición decida el lunes. En estos momentos se está dando dos pasos del final de la crisis como a dos pasos de la vuelta al enfrentamiento abierto entre gobierno y oposición.

## Notables esfuerzos soviéticos para incrementar la potencia de su Marina de guerra

**NUEVA YORK, 6. (Pyresa).**— Expertos norteamericanos analizan estos días las últimas fotografías obtenidas por los satélites-espías sobre el territorio de la Unión Soviética, que parecen demostrar sin ningún género de dudas toda una serie de notables esfuerzos para dotar a la Marina de guerra soviética de nuevas y poderosas unidades para aumentar su capacidad ofensiva.

Las potentes cámaras de los satélites —señala «The Guardian»— han dejado constancia de que en los astilleros de Nikolayev, en el Mar Negro, se está construyendo un nuevo tipo de portaaviones para aparatos de despegue vertical. También se ha probado la existencia de, al menos, tres unidades de un nuevo tipo de crucero cuyo desplazamiento se calcula entre 10.000 y 15.000 toneladas, muy superior en capacidad ofensiva a los de la clase «Kresta», de 7.000 toneladas, ya que va equipado con un variado muestrario de los más sofisticados cohetes para la defensa antiaérea, submarina y contra buques de superficie.

## Luchas entre fuerzas rebeldes y gubernamentales, en Burundi

**KAMPALA, (Uganda), 6. (Efe—Upi).**— Fuerzas rebeldes luchan contra las tropas del Gobierno de Burundi y millares de personas han abandonado el país, ha informado «Radio Burundi».

Los rebeldes, cuya identidad se desconoce, trataron el sábado pasado de derrocar el régimen del Presidente Michel Micombero y alrededor de un millar de personas murieron en los incidentes que se produjeron entonces, indican las noticias recibidas en esta capital procedentes de Bujumbura, capital de Burundi.

Millares de personas han huido a Tanzania y a Zaire mientras otras se dirigen a Bujumbura, informa la emisora de radio «La voz de la Revolución».

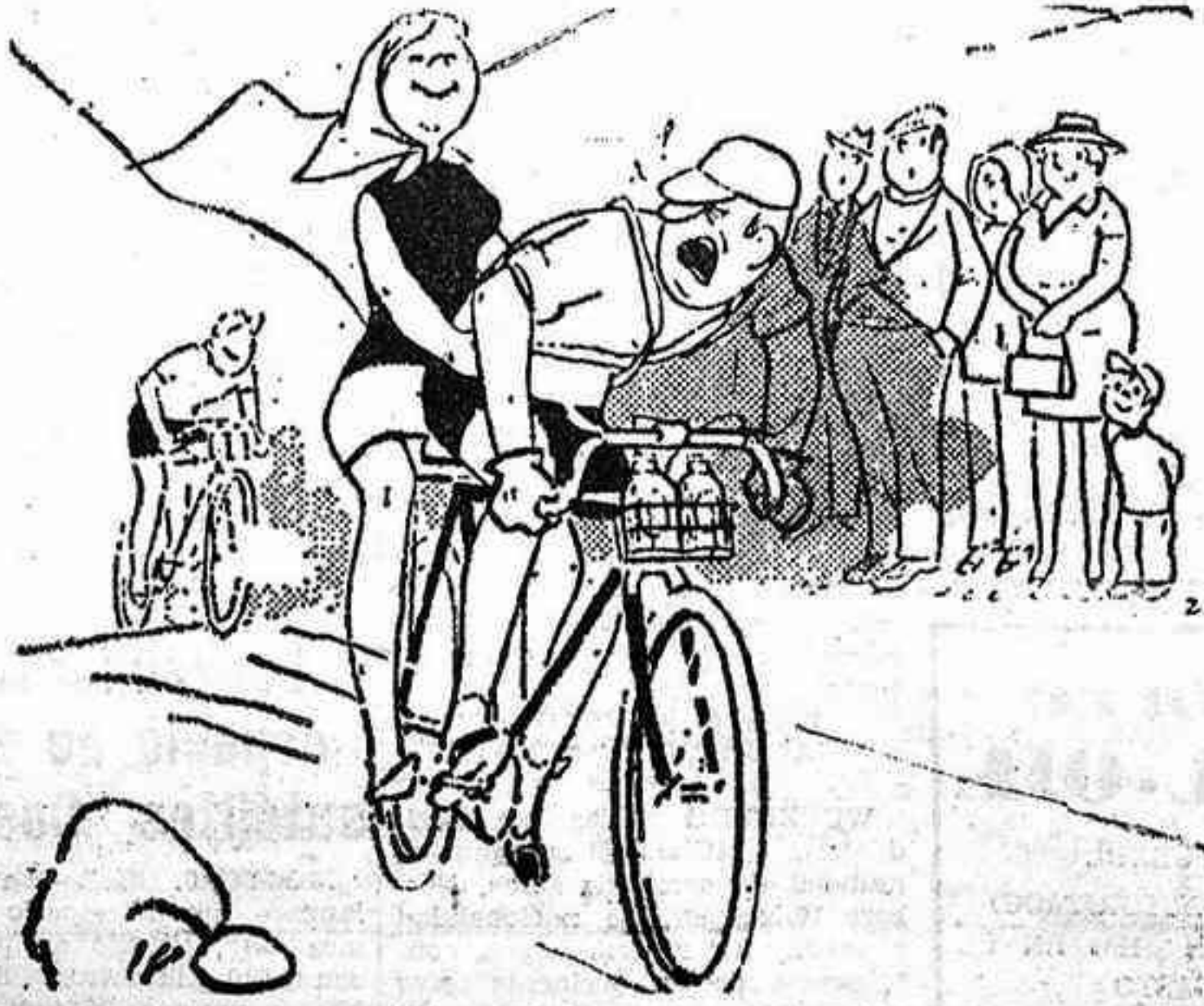
La afluencia de refugiados ha motivado la falta de víveres en la capital.

## Marihuana confiscada



**HOUSTON.**— Agentes de aduanas, Rick Brown (izquierda) y Morgan Hodges, proceden al pesaje de unas 347 libras de marihuana confiscadas gracias a la intervención de un perro especializado del Departamento de Narcóticos, que las olfateó a bordo del mercante colombiano «Ciudad de Pasto». El capitán del barco fue multado en la suma de 144.000 dólares. — (Telefoto CIFRA GRAFICA-UPI)

## HUMOR



—¡Hubiera sido mejor que cegaras el tren para visitar a tu madre...

## ALMACENISTA DISTRIBUIDOR CON RED COMERCIAL SE NECESITA

Para importante empresa embotelladora de vinos de marca, en período de expansión. Interesados dirigirse por escrito a la referencia 1.521 de Alcor Publicidad. Músico López Chavarrí, 5, Entresuelo, Valencia-3. Se contestarán todas las cartas. Todo el personal de esta empresa conoce la inserción de este anuncio.